

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1977-1978.**

10 NOVEMBER 1977

Ontwerp van wet betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978.ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.**HOOFDSTUK I.****Fiscale maatregelen.****AFDELING 1.**Aanpassing van de personenbelasting van het aanslagjaar 1978
voor de kleine en middelgrote inkomens van het jaar 1977
en de daarmee samengaande maatregelen.**Art. 1.**

In artikel 73 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, gewijzigd bij artikel 51 van de wet van 5 januari 1976, wordt het bedrag van 350 000 F vier maal vervangen door 375 000 F.

Art. 2.

In artikel 79 van hetzelfde Wetboek, vervangen door artikel 9 van de wet van 5 januari 1976, en gewijzigd door artikel 1 van de wet van 24 december 1976, worden de bedragen van 69 000 F, 75 000 F, 82 000 F, 89 000 F, tweemaal 121 500 F en 49 500 F respectievelijk vervangen door 75 000 F, 82 000 F, 89 000 F, 96 500 F, tweemaal 131 500 F en 53 000 F.

R. A. 10931*Zie :***Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :**

(Zitting 1977-1978) :

- N° 1 : Ontwerp van wet.
- N° 2 tot 10 : Amendementen.
- N° 11 : Verslag.
- N° 12 tot 14 : Amendementen.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

9 en 10 november 1977.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1977-1978.**

10 NOVEMBRE 1977

Projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1977-1978.PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.**CHAPITRE 1^{er}.****Mesures fiscales.****SECTION 1^{re}.**Aménagement de l'impôt des personnes physiques
de l'exercice d'imposition 1978 pour les petits et moyens revenus
de l'année 1977 et mesures connexes.**Art. 1.**

Dans l'article 73 du Code des impôts sur les revenus, modifié par l'article 51 de la loi du 5 janvier 1976, le montant de 350 000 F est remplacé quatre fois par 375 000 F.

Art. 2.

Dans l'article 79 du même Code, remplacé par l'article 9 de la loi du 5 janvier 1976 et modifié par l'article 1^{er} de la loi du 24 décembre 1976, les montants de 69 000 F, 75 500 F, 82 000 F, 89 000 F, deux fois 121 500 F et 49 500 F sont remplacés respectivement par 75 000 F, 82 000 F, 89 000 F, 96 500 F, deux fois 131 500 F et 53 000 F.

R. A. 10931*Voir :***Documents de la Chambre des Représentants :**

(Session de 1977-1978) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 10 : Amendements.
- N° 11 : Rapport.
- N° 12 à 14 : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

9 et 10 novembre 1977.

Art. 3.

In artikel 81, § 2, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 7, § 1, van de wet van 24 december 1964, bij artikel 2, § 2, 2°, van de wet van 31 maart 1967 bij artikel 5 van de wet van 20 juli 1971, bij artikel 10 van de wet van 28 december 1973, bij artikel 9 van de wet van 23 december 1974 en bij de artikelen 10 en 55 van de wet van 5 januari 1976, worden de bedragen van 350 000 F en 36 000 F respectievelijk vervangen door 375 000 F en 39 000 F.

Art. 4.

In artikel 82 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 7, § 2, van de wet van 24 december 1964, bij artikel 6 van de wet van 22 mei 1970, bij artikel 6 van de wet van 20 juli 1971 en bij de artikelen 11 en 53 van de wet van 5 januari 1976, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 en in § 5, wordt het bedrag van 25 000 F vervangen door 30 000 F;

2° de § 2 wordt aangevuld met een tweede lid dat luidt als volgt :

« Wanneer de belastingplichtige voor tenminste 66 % getroffen is door ontoereikendheid of vermindering van lichamelijke of geestelijke geschiktheid, wegens één of meer aandoeningen, wordt hem, voor deze handicap, één persoon ten laste aangerekend ».

Art. 5.

In artikel 83 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 7, § 2 van de wet van 24 december 1964, bij artikel 6 van de wet van 22 mei 1970 en bij artikel 12 van de wet van 5 januari 1976, wordt het 3° door de volgende bepaling vervangen :

« 3° de bedrijfsinkomsten die personen hebben verkregen tijdens het jaar waarin zij de militaire dienst of een dienst als gewetensbezwaarde hebben aangevangen ».

Art. 6.

Aan artikel 162 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 14 van de wet van 5 januari 1976, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, wordt het 2° door de volgende bepaling vervangen :

« 2° een vermindering van de onroerende voorheffing in verband met het woonhuis betrokken, hetzij door een groot-oorlogsverminkte die het voordeel geniet van de wet van 13 mei 1929 of van artikel 13 van de gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen, hetzij door een gehandicapte persoon beoogd in artikel 82, § 2, lid. 2.

Die vermindering bedraagt 20 % voor de groot-oorlogsverminkte en 10 % voor de gehandicapte persoon »;

2° in § 3 worden de woorden « van de betrokken groot-oorlogsverminkte of het gezinshoofd » vervangen door de woorden « van de betrokken groot-oorlogsverminkte, gehandicapte of van het betrokken gezinshoofd ».

Art. 3.

Dans l'article 81, § 2, du même Code, modifié par l'article 7, § 1^{er}, de la loi du 24 décembre 1964, par l'article 2, § 2, 2°, de la loi du 31 mars 1967, par l'article 5 de la loi du 20 juillet 1971, par l'article 10 de la loi du 28 décembre 1973, par l'article 9 de la loi du 23 décembre 1974 et par les articles 10 et 55 de la loi du 5 janvier 1976, les montants de 350 000 F et 36 000 F sont remplacés respectivement par 375 000 F et 39 000 F.

Art. 4.

A l'article 82 du même Code, modifié par l'article 7, § 2, de la loi du 24 décembre 1964, par l'article 6 de la loi du 22 mai 1970, par l'article 6 de la loi du 20 juillet 1971 et par les articles 11 et 53 de la loi du 5 janvier 1976, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er} et dans le § 5, le montant de 25 000 F est remplacé par 30 000 F;

2° le § 2 est complété par un deuxième alinéa rédigé comme suit :

« Lorsque le contribuable est atteint à 66 % au moins d'une insuffisance ou diminution de capacité physique ou mentale du chef d'une ou plusieurs affections, il lui est compté, pour ce handicap, une personne à charge. »

Art. 5.

Dans l'article 83 du même Code, modifié par l'article 7, § 2, de la loi du 24 décembre 1964, par l'article 6 de la loi du 22 mai 1970 et par l'article 12 de la loi du 5 janvier 1976, le 3° est remplacé par la disposition suivante :

« 3° des revenus professionnels que des personnes ont recueillis pendant l'année au cours de laquelle elles ont été appelées au service militaire ou à un service en qualité d'objecteur de conscience ».

Art. 6.

A l'article 162 du même Code, modifié par l'article 14 de la loi du 5 janvier 1976, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, le 2° est remplacé par la disposition suivante :

« 2° une réduction du précompte immobilier afférent à l'habitation occupée soit par un grand invalide de la guerre admis au bénéfice de la loi du 13 mai 1929 ou de l'article 13 des lois coordonnées sur les pensions de réparation, soit par une personne handicapée visée à l'article 82, § 2, alinéa 2.

Cette réduction est égale à 20 % pour le grand invalide et à 10 % pour la personne handicapée »;

2° dans le § 3, les mots « du grand invalide ou chef de famille intéressé » sont remplacés par les mots « du grand invalide, handicapé ou chef de famille intéressé ».

AFDELING 2.

Aanpassing van het tarief van de personenbelasting voor belastingplichtigen wier belastbaar inkomen 500 000 F overtreft en de daarmee samengaande maatregelen.

Art. 7.

Artikel 78 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 5, van de wet van 24 december 1964, bij artikel 2 van de wet van 27 december 1965, bij artikel 3 van de wet van 11 februari 1969 en bij artikel 8 van de wet van 5 januari 1976, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 78. — § 1. Voor belastingplichtigen wier belastbaar inkomen meer dan 500 000 F bedraagt wordt de belasting bepaald op :

140 000 F voor de eerste inkomstenschijf van 500 000 F;
45,0 % voor de schijf van 500 000 tot 750 000 F;
47,5 % voor de schijf van 750 000 tot 1 000 000 F;
52,5 % voor de schijf van 1 000 000 tot 1 500 000 F;
57,5 % voor de schijf van 1 500 000 tot 2 000 000 F;
63,0 % voor de schijf van 2 000 000 tot 3 000 000 F;
69,0 % voor de schijf van 3 000 000 tot 4 000 000 F;
72,0 % voor de inkomstenschijf boven de 4 000 000 F.

§ 2. In geen geval mag de totale belasting meer bedragen dan 67,5 % van het belastbaar inkomen. »

Art. 8.

In artikel 93 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 11 van de wet van 15 juli 1966, bij artikel 23 van de wet van 25 juni 1973, bij artikel 28 van de wet van 5 januari 1976 en bij artikel 14 van de wet van 3 november 1976, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, 1°, wordt de aanslagvoet van 30 % vervangen door 33 %;

2° in § 1, 2°, wordt de aanslagvoet van 15 % vervangen door 16,5 %;

3° in § 2, 2° lid, worden de woorden « tegen de aanslagvoet van 30 % of van 15 % » vervangen door de woorden « tegen de aanslagvoet van 33 % of van 16,5 % »;

4° in § 3, worden de woorden « tegen het tarief van 15 % » vervangen door de woorden « tegen het tarief van 16,5 % ».

Art. 9.

In artikel 132, lid 2, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 43 van de wet van 25 juni 1973 en bij artikel 19 van de wet van 3 november 1976, worden de woorden « de vijftenzestig hondersten » vervangen door de woorden « de zevenenzestig en half honderdsten ».

Art. 10.

Aan artikel 138, lid 2, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 18 van de wet van 15 juli 1966, bij artikel 48 van de wet van 25 juni 1973 en bij artikel 23 van de wet van 3 november 1976, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

SECTION 2.

Aménagement du tarif de l'impôt des personnes physiques pour les contribuables dont le revenu imposable dépasse 500 000 F et mesures connexes.

Art. 7.

L'article 78 du même Code, modifié par l'article 5 de la loi du 24 décembre 1964, par l'article 2 de la loi du 27 décembre 1965, par l'article 3 de la loi du 11 février 1969 et par l'article 8 de la loi du 5 janvier 1976, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 78. — § 1^{er}. Pour les contribuables dont le revenu imposable dépasse 500 000 F, l'impôt est fixé à :

140 000 F pour la première tranche du revenu de 500 000 F;
45,0 % pour la tranche de 500 000 à 750 000 F;
47,5 % pour la tranche de 750 000 à 1 000 000 de F;
52,5 % pour la tranche de 1 000 000 à 1 500 000 F;
57,5 % pour la tranche de 1 500 000 à 2 000 000 de F;
63,0 % pour la tranche de 2 000 000 à 3 000 000 de F;
69,0 % pour la tranche de 3 000 000 à 4 000 000 de F;
72,0 % pour la tranche de revenus dépassant 4 000 000 de F.

§ 2. En aucun cas, l'impôt total ne peut dépasser 67,5 % du revenu imposable. »

Art. 8.

A l'article 93 du même Code, modifié par l'article 11 de la loi du 15 juillet 1966, par l'article 23 de la loi du 25 juin 1973, par l'article 28 de la loi du 5 janvier 1976 et par l'article 14 de la loi du 3 novembre 1976, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, 1°, le taux de 30 % est remplacé par 33 %;

2° dans le § 1^{er}, 2°, le taux de 15 % est remplacé par 16,5 %;

3° dans le § 2, alinéa 2, les mots « au taux de 30 % ou de 15 % » sont remplacés par les mots « au taux de 33 % ou de 16,5 % »;

4° dans le § 3, les mots « au taux de 15 % » sont remplacés par les mots « au taux de 16,5 % ».

Art. 9.

Dans l'article 132, alinéa 2, du même Code, modifié par l'article 43 de la loi du 25 juin 1973 et par l'article 19 de la loi du 3 novembre 1976, les mots « les soixante-cinq centièmes » sont remplacés par les mots « les soixante-sept et demi centièmes ».

Art. 10.

A l'article 138, alinéa 2, du même Code, modifié par l'article 18 de la loi du 15 juillet 1966, par l'article 48 de la loi du 25 juin 1973 et par l'article 23 de la loi du 3 novembre 1976, sont apportées les modifications suivantes :

1° in het 1°, worden de woorden « tegen het tarief van 30 % of tegen het tarief van 15 % » vervangen door de woorden « tegen het tarief van 33 % of tegen het tarief van 16,5 % »;

2° in het 2°, wordt het tarief van 15 % vervangen door 16,5 %;

3° in het 3° wordt het tarief van 65 % vervangen door 67,5 %.

Art. 11.

Worden opgeheven :

1° artikel 2, § 1, van de wet van 31 maart 1967 tot toekenning van bepaalde machten aan de Koning teneinde de economische heropleving, de bespoediging van de regionale reconversie en de stabilisatie van het begrotingsevenwicht te verzekeren, voor wat betreft de opdecim op de personenbelasting en op de belasting der niet-verblijfhouders, berekend overeenkomstig artikel 152, 1°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen;

2° artikel 13 van de wet van 23 december 1974, betreffende de budgettaire voorstellen 1974-1975.

AFDELING 3.

Het innen bij wijze van bedrijfsvoorheffing of voorafbetaling van de aanvullende belastingen op de personenbelasting.

Art. 12.

In artikel 89 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 1 van de wet van 2 juli 1976, wordt een als volgt luidende § 10 toegevoegd :

« § 10. — Voor de toepassing van de vorige paragrafen, bedraagt de belasting 106 % van de Rijksbelasting ».

Art. 13.

In artikel 129 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 15 van de wet van 23 december 1974, wordt het tweede lid door de volgende bepaling vervangen :

« De bepalingen van artikel 89, §§ 6 en 10, gelden evenwel niet inzake vennootschapsbelasting ».

Art. 14.

Artikel 152, 1°, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 21 van de wet van 23 december 1974, wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« Deze belasting wordt evenwel verhoogd met zes opcentiemen ten bate van het Rijk, die berekend worden volgens de modaliteiten bepaald in artikel 353; ».

Art. 15.

De tekst van titel VIII van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Toekenningen aan de provincies, de agglomeraties en de gemeenten ».

1° dans le 1°, les mots « au taux de 30 % ou de 15 % » sont remplacés par les mots « au taux de 33 % ou de 16,5 % »;

2° dans le 2°, le taux de 15 % est remplacé par 16,5 %;

3° dans le 3°, le taux de 65 % est remplacé par 67,5 %.

Art. 11.

Sont abrogés :

1° l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 31 mars 1967 attribuant certains pouvoirs au Roi en vue d'assurer la relance économique, l'accélération de la reconversion régionale et la stabilisation de l'équilibre budgétaire, en ce qui concerne le décime additionnel à l'impôt des personnes physiques et à l'impôt des non-résidents calculé conformément à l'article 152, 1°, du Code des impôts sur les revenus;

2° l'article 13 de la loi du 23 décembre 1974 relative aux propositions budgétaires 1974-1975.

SECTION 3.

Perception des taxes additionnelles à l'impôt des personnes physiques par voie de précompte professionnel ou de versement anticipé.

Art. 12.

Dans l'article 89 du même Code, modifié par l'article 1^{er} de la loi du 2 juillet 1976, il est ajouté un § 10, rédigé comme suit :

« § 10. — Pour l'application des paragraphes qui précèdent, l'impôt s'entend de 106 % de l'impôt dû à l'Etat ».

Art. 13.

Dans l'article 129 du même Code, modifié par l'article 15 de la loi du 23 décembre 1974, l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

« Les dispositions de l'article 89, §§ 6 et 10, ne sont cependant pas applicables en matière d'impôt des sociétés ».

Art. 14.

A l'article 152, 1° du même Code, modifié par l'article 21 de la loi du 23 décembre 1974, le 1° est complété par la disposition suivante :

« Cet impôt est toutefois augmenté de six centimes additionnels au profit de l'Etat, qui sont calculés suivant les modalités fixées à l'article 353; ».

Art. 15.

L'intitulé du titre VIII du même Code est remplacé comme suit :

« Attributions aux provinces, aux agglomérations et aux communes ».

Art. 16.

In artikel 351 van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « de agglomeraties » ingevoegd tussen de woorden « De provincies » en de woorden « en gemeenten ».

Art. 17.

Artikel 352 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 352. — In afwijking van artikel 351, mogen de agglomeraties en de gemeenten een aanvullende belasting vestigen op de personenbelasting ».

Art. 18.

Artikel 353 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door artikel 82 van de wet van 25 juni 1973, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 353. — De aanvullende gemeentebelasting op de personenbelasting en de aanvullende agglomeratiebelasting op de personenbelasting worden berekend op de personenbelasting vastgesteld :

— vóór verrekening van het in artikel 88, lid 2, bedoelde bedrag, van de in de artikelen 89 tot 91 bedoelde voorafbetalingen en van de voorheffingen, het belastingkrediet en het forfaitair gedeelte van de buitenlandse belasting bedoeld in de artikelen 188 tot 204;

— vóór de toepassing van de in de artikelen 89 tot 91 voorziene vermeerderingen ingeval geen of ontoereikende voorafbetalingen zijn gedaan, en van de belastingverhogingen bedoeld in artikel 334 ».

Art. 19.

Artikel 354 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door artikel 5, 15°, van de wet van 7 juli 1972, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 354. — De aanvullende belasting op de personenbelasting wordt door de gemeente of door de agglomeratie geheven ten laste van de rijksinwoners die respectievelijk belastbaar zijn in die gemeente of in de gemeenten die deel uitmaken van die agglomeratie ».

Art. 20.

Artikel 355 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door artikel 5, 16°, van de wet van 7 juli 1972, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 355. — De aanvullende belasting wordt voor alle belastingplichtigen van eenzelfde agglomeratie of gemeente vastgesteld op een eenvormig percentage van de rijksbelasting.

Dat percentage moet een getal zonder breukgedeelte zijn; het mag niet hoger liggen dan :

a) 1 % als de belasting geheven is door een agglomeratie;

Art. 16.

Dans l'article 351 du même Code, les mots « les agglomérations » sont insérés entre les mots « Les provinces » et les mots « et les communes ».

Art. 17.

L'article 352 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 352. — Par dérogation à l'article 351, les agglomérations et les communes peuvent établir une taxe additionnelle à l'impôt des personnes physiques ».

Art. 18.

L'article 353 du même Code, modifié par l'article 82 de la loi du 25 juin 1973, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 353. — La taxe communale additionnelle à l'impôt des personnes physiques et la taxe d'agglomération additionnelle à l'impôt des personnes physiques sont calculées sur l'impôt des personnes physiques déterminé :

— avant imputation de la somme visée à l'article 88, alinéa 2, des versements anticipés visés aux articles 89 à 91, des précomptes, crédits d'impôt et quotités forfaitaires d'impôt étranger, visés aux articles 188 à 204;

— avant application des majorations pour absence ou insuffisance de versements anticipés prévus aux articles 89 à 91, ainsi que des accroissements d'impôts prévus à l'article 334 ».

Art. 19.

L'article 354 du même Code, modifié par l'article 5, 15°, de la loi du 7 juillet 1972, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 354. — La taxe additionnelle à l'impôt des personnes physiques est établie soit par la commune, soit par l'agglomération, à charge des habitants du Royaume qui sont imposables respectivement dans cette commune ou dans les communes faisant partie de cette agglomération ».

Art. 20.

L'article 355 du même Code, modifié par l'article 5, 16°, de la loi du 7 juillet 1972, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 355. — La taxe additionnelle est fixée pour tous les contribuables d'une même agglomération ou commune à un pourcentage uniforme de l'impôt dû à l'Etat.

Ce pourcentage doit être un nombre exempt de fraction; il ne peut excéder :

a) 1 % lorsque la taxe est établie par une agglomération;

b) 5 % als zij geheven is door een gemeente die deel uitmaakt van een agglomeratie;

c) 6 % als zij geheven is door een andere gemeente.

Op de aanvullende belasting mag geen vermindering, vrijstelling of uitzondering worden toegepast ».

Art. 21.

In artikel 356 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door artikel 5, 17°, van de wet van 7 juli 1972, wordt tussen lid 1 en lid 2 de volgende bepaling ingevoegd :

« Die aanvullende belastingen worden bij wijze van bedrijfsvoorheffing of voorafbetalingen geïnd, alsof het totale tarief van deze belastingen eenvormig op 6 % was vastgesteld ».

Art. 22.

Artikel 48, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1971, houdende de organisatie van de agglomeraties en federaties van gemeenten wordt opgeheven.

AFDELING 4.

Wijzigingen in het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen.

Art. 23.

Titel VII van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen en titel VII van de Algemene Verordening op de met het zegel gelijkgestelde taksen worden opgeheven.

Art. 24.

Artikel 175¹ van hetzelfde Wetboek inzonderheid gewijzigd bij de artikelen 55 van de wet van 13 augustus 1947, 16 van de wet van 27 juli 1953 en 3 van het koninklijk besluit n° 13, van 18 april 1967, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 175¹. — De taks bedraagt 8,25 %.

Dit percentage wordt tot 4 % vermindert ten aanzien van de levensverzekeringen en van de in artikel 174 bedoelde contracten van lijfrente of tijdelijke rente. »

AFDELING 5.

Wijziging in het Wetboek der Zegelrechten.

Art. 25.

In het besluit van de Regent van 26 juni 1947 houdende het Wetboek der Zegelrechten, bekrachtigd bij de wet van 14 juli 1951, worden de artikelen 15 en 46, opgeheven bij de wet van 14 april 1965, opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

« Art. 15. — Wordt, in hoofde van de huurders, onderworpen aan een recht van 7,5 % over de huurprijs, in voorkomend geval afgerond tot het hoger duizendtal frank,

b) 5 % lorsqu'elle est établie par une commune faisant partie d'une agglomération;

c) 6 % lorsqu'elle est établie par une autre commune.

La taxe additionnelle ne peut faire l'objet d'aucune réduction, exemption ou exception ».

Art. 21.

Dans l'article 356 du même Code, modifié par l'article 5, 17°, de la loi du 7 juillet 1972, la disposition suivante est insérée entre les alinéas 1 et 2 :

« Ces taxes additionnelles sont perçues par voie de précompte professionnel ou de versements anticipés comme si le taux total de ces taxes était fixé uniformément à 6 % ».

Art. 22.

L'article 48, § 1^{er}, 4°, de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes est abrogé.

SECTION 4.

Modifications au Code des taxes assimilées au timbre.

Art. 23.

Le titre VII du Code des taxes assimilées au timbre et le titre VII du Règlement général sur les taxes assimilées au timbre sont abrogés.

Art. 24.

L'article 175¹ du même Code, modifié notamment par les articles 55 de la loi du 13 août 1947, 16 de la loi du 27 juillet 1953 et 3 de l'arrêté royal n° 13, du 18 avril 1967, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 175¹. — La taxe est fixée à 8,25 %.

Ce taux est réduit à 4 % pour les assurances sur la vie et les contrats de rentes viagères ou temporaires visés à l'article 174. »

SECTION 5.

Modification au Code des droits de timbre.

Art. 25.

Dans l'arrêté du Régent du 26 juin 1947 contenant le Code des droits de timbre, confirmé par la loi du 14 juillet 1951, les articles 15 et 46, abrogés par la loi du 14 avril 1965, sont rétablis dans la rédaction suivante :

« Art. 15. — Est assujettie à un droit de 7,5 % dans le chef des preneurs, sur la base du prix de location arrondi, le cas échéant, au millier de francs supérieur, la

de huur van gemeubelde vakantieverblijven. Dat recht is eveneens van toepassing, respectievelijk in hoofde van de onderhuurders en van de cessionarissen, in geval van onderhuur en van overdracht van huur betreffende soortgelijke verblijven.

De Koning neemt de maatregelen die nodig zijn voor de uitvoering van die bepalingen. Om de juiste heffing van het recht te verzekeren kan Hij namelijk :

1° regels ter omschrijving van de verblijven en huurprijzen, waarop die bepalingen van toepassing zijn, vaststellen, evenals de minimale belastinggrondslag;

2° bepalen op welk tijdstip het met het recht belastbaar feit plaats vindt en verder het tijdstip van opeisbaarheid van het recht en de wijze van betaling regelen, alsook de bewijsmiddelen en de fiscale vermoedens, de verplichtingen tot inzageverlening en de boete ter bestraffing van de overtredingen der verplichtingen tot inzageverlening, met dien verstande dat ze 10 000 F per overtreding niet te boven mag gaan. »

« Art. 46. — Voor elke overtreding van de verplichting het in artikel 15 bedoelde zegelrecht te kwijten, is een boete verschuldigd gelijk aan tienmaal het ontdoken recht.

De boete is ondeelbaar verschuldigd door de huurder, onderhuurder of cessionaris, de verhuurder, de onderverhuurder of cedent, en de tussenpersonen die, in voorkomend geval, hun bemiddeling hebben verleend bij de huur, de onderhuur of de overdracht van huur. »

AFDELING 6.

Wijzigingen in het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde.

Art. 26.

In artikel 37, § 1, van de wet van 3 juli 1969 tot invoering van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, worden de woorden « 15 % voor leveringen en invoer van courante verbruiksgoederen, alsmede voor diensten die uit economisch, sociaal of cultureel oogpunt van bijzonder belang zijn » geschrapt.

Art. 27.

In artikel 81, eerste lid, van de wet van 3 juli 1969 tot invoering van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde worden de woorden « zes jaar » vervangen door de woorden « vijf jaar ».

Art. 28.

Artikel 100 van de wet van 3 juli 1969 tot invoering van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, gewijzigd inzonderheid bij artikel 13 van de wet van 24 december 1976, betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Tijdelijke bepaling.

Art. 100. — § 1. In afwijking van artikel 45 wordt de aftrek van de belasting geheven op bedrijfsmiddelen, tijdens het jaar 1978, beperkt tot het gedeelte dat 5 % te boven gaat wanneer die belasting betrekking heeft op investeringen die niet arbeidsscheppend of niet bijkomend zijn.

prise en location de logements de vacances meublés. Ce droit est applicable de même, respectivement dans le chef des sous-locataires et des cessionnaires, en cas de sous-location et de cession de bail concernant de tels logements.

Le Roi prend les mesures nécessaires pour l'exécution de ces dispositions. Il peut notamment, pour assurer la juste perception du droit :

1° fixer des règles pour la détermination des logements et loyers auxquels ces dispositions s'appliquent, ainsi que la base minimale d'imposition;

2° déterminer à quel moment se situe le fait générateur du droit ainsi que le moment de l'exigibilité du droit et le mode de paiement, les moyens de preuve et les présomptions fiscales, les devoirs de communication et l'amende sanctionnant les contraventions aux devoirs de communication, sans qu'elle puisse excéder 10 000 F par contravention. »

« Art. 46. — Pour toute contravention à l'obligation d'acquitter le droit de timbre prévu à l'article 15, il est dû une amende égale à dix fois le droit éludé.

Cette amende est due indivisiblement par le locataire, sous-locataire ou cessionnaire, le bailleur, sous-loueur ou cédant et les intermédiaires qui, le cas échéant, ont négocié la location, la sous-location ou la cession de bail. »

SECTION 6.

Modifications au Code de la taxe sur la valeur ajoutée.

Art. 26.

A l'article 37, § 1^{er}, de la loi du 3 juillet 1969 créant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, les mots « à 15 % pour les livraisons et les importations de biens de consommation courante et pour les prestations de services qui présentent un intérêt particulier sur le plan économique, social ou culturel » sont supprimés.

Art. 27.

A l'article 81, alinéa premier, de la loi du 3 juillet 1969 créant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, les mots « six ans » sont remplacés par les mots « cinq ans ».

Art. 28.

L'article 100 de la loi du 3 juillet 1969 créant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, modifié notamment par l'article 13 de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977, est remplacé par la disposition suivante :

« Disposition temporaire.

Art. 100. — § 1^{er}. Par dérogation à l'article 45, la déduction de la taxe qui grève les biens d'investissement est limitée, durant l'année 1978, à la quotité qui excède 5 % lorsque cette taxe se rapporte à des investissements qui ne sont ni créateurs d'emplois ni de supplément.

§ 2. De door een belastingplichtige gedane investeringen worden geacht arbeidsscheppend te zijn tot beloop van een bedrag gelijk aan 1 000 000 F vermenigvuldigd met het aantal werknemers waarmee het personeelsbestand van de belastingplichtige toeneemt. De Koning bepaalt de wijze waarop de toename van het personeelsbestand wordt berekend.

§ 3. De door een belastingplichtige gedane investeringen worden geacht bijkomend te zijn in de mate dat ze meer bedragen dan vier twaalfden van het totaal van de maatstaven van heffing waarover tijdens de periode van 1 oktober 1973 tot 30 september 1976 belasting op bedrijfsmiddelen werd geheven.

Ten aanzien van de belastingplichtige die deze hoedanigheid heeft verkregen na 30 september 1973 en vóór 1 oktober 1976 wordt in de breuk van vier twaalfden bedoeld in het eerste lid, de noemer vervangen door het aantal gehele of begonnen kalenderkwartalen die begrepen zijn in de periode die loopt vanaf het begin van de belastingplicht tot 30 september 1976.

§ 4. Wanneer een belastingplichtige, onder de voorwaarden van artikel 11, bij wijze van inbreng in vennootschap of anderszins een algemeenheid van goederen of een bedrijfsafdeling heeft overgenomen in de periode van 1 oktober 1973 tot 31 december 1978 :

1° wordt hij, voor de toepassing van § 3, geacht de hoedanigheid van belastingplichtige te hebben verkregen op het tijdstip waarop de overdrager die hoedanigheid verkregen heeft, tenzij de overnemer vóór dit tijdstip reeds belastingplichtige was;

2° wordt het totaal van de maatstaven van heffing waarover in zijn hoofde tijdens de periode van 1 oktober 1973 tot 30 september 1976 eventueel belasting op bedrijfsmiddelen werd geheven, verhoogd met het totaal van de maatstaven van heffing waarover met betrekking tot de overgenomen algemeenheid van goederen of bedrijfsafdeling tijdens die periode in hoofde van de overdrager zulke belasting werd geheven.

Bij afwijking van het vorige lid kan de belastingplichtige :

a) in geval van overname vóór 1 oktober 1976, het totaal van de maatstaven van heffing waarover in zijn hoofde tijdens de in 2° bedoelde periode belasting op bedrijfsmiddelen werd geheven, verhogen met de prijs waartegen hij de van de algemeenheid van goederen of de bedrijfsafdeling deel uitmakende bedrijfsmiddelen heeft overgenomen; onder prijs wordt hier verstaan de prijs in geld verhoogd met de lasten en andere prestaties welke de overdrager aan de overnemer oplegt;

b) in geval van overname na 30 september 1976, ervan uitgaan dat tijdens de in 2° bedoelde periode in zijn hoofde belasting op bedrijfsmiddelen werd geheven over een maatstaf gelijk aan de in letter a) bedoelde prijs.

§ 5. Ten aanzien van de in artikel 46 bedoelde belastingplichtige wordt voor het bepalen van de mate waarin de in § 1 bedoelde beperking geldt rekening gehouden met de wijze waarop de belastingplichtige het recht op aftrek uitoefent.

§ 6. In afwijking van de §§ 2 en 3 worden erkende leasingondernemingen als bedoeld in het koninklijk besluit nr. 55, van 10 november 1967, tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur, alsmede ondernemingen gespecialiseerd in onroerende financieringshuur als bedoeld in artikel 18, § 2, ten aanzien van overeenkomsten van financieringshuur, geacht :

§ 2. Les investissements réalisés par un assujetti sont réputés créateurs d'emplois à concurrence d'un montant égal à 1 000 000 F multiplié par le nombre de travailleurs dont le personnel de l'assujetti s'accroît. Le Roi détermine la manière de calculer l'accroissement de personnel.

§ 3. Les investissements réalisés par un assujetti sont réputés être de supplément dans la mesure où ils excèdent quatre douzièmes du total des bases d'imposition des taxes ayant grevé les biens d'investissement pendant la période du 1^{er} octobre 1973 au 30 septembre 1976.

En ce qui concerne l'assujetti qui a acquis cette qualité après le 30 septembre 1973 et avant le 1^{er} octobre 1976, le dénominateur de la fraction de quatre douzièmes visée au premier alinéa, est remplacé par le nombre de trimestres civils entiers ou commencés qui sont compris dans la période qui court depuis le début de l'assujettissement jusqu'au 30 septembre 1976.

§ 4. Lorsqu'un assujetti a acquis sous forme d'apport en société ou autrement, pendant la période du 1^{er} octobre 1973 au 31 décembre 1978, une universalité de biens ou une branche d'activité dans les conditions de l'article 11, il faut :

1° considérer que l'assujetti a, pour l'application du § 3, acquis la qualité d'assujetti au moment où le cédant a acquis cette qualité, à moins que le cessionnaire ne soit déjà un assujetti avant ce moment;

2° ajouter au total des bases d'imposition des taxes ayant éventuellement grevé les biens d'investissement dans son chef pendant la période du 1^{er} octobre 1973 au 30 septembre 1976, le total des bases d'imposition des taxes qui, en ce qui concerne l'universalité de biens ou la branche d'activité acquise, ont grevé les biens d'investissement dans le chef du cédant pendant cette période.

Par dérogation à l'alinéa précédent, l'assujetti peut :

a) en cas d'acquisition avant le 1^{er} octobre 1976, ajouter au total des bases d'imposition des taxes ayant grevé les biens d'investissement dans son chef pendant la période visée au 2°, le prix auquel il a acquis les biens d'investissement qui font partie de l'universalité de biens ou de la branche d'activité; à cet égard, on entend par prix, le prix en argent augmenté des charges et autres prestations imposées par le cédant au cessionnaire;

b) en cas d'acquisition après le 30 septembre 1976, considérer que pendant la période visée au 2°, des taxes ayant grevé les biens d'investissement dans son chef ont été perçues sur une base d'imposition égale au prix visé à la lettre a).

§ 5. En ce qui concerne l'assujetti visé à l'article 46, il est tenu compte, pour déterminer la mesure dans laquelle la limitation visée au § 1^{er} s'applique, de la manière dont l'assujetti exerce son droit à la déduction.

§ 6. Par dérogation aux §§ 2 et 3, les entreprises de leasing agréées au sens de l'arrêté royal n° 55, du 10 novembre 1967, organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement, ainsi que les entreprises pratiquant la location-financement d'immeubles au sens de l'article 18, § 2, sont, en ce qui concerne les contrats de location-financement, censées :

a) een investering te doen die arbeidsscheppend is wanneer de medecontractant verklaart dat die investering in zijn hoofde arbeidsscheppend zou zijn, als bedoeld in § 2, indien hij ze zelf had gedaan. Wanneer achteraf zou blijken dat zulks niet het geval is, is de medecontractant gehouden tot terugstorting van de belasting welke de leasingonderneming op basis van zijn verklaring in aftrek heeft gebracht;

b) een investering te doen die bijkomend is wanneer die investering bijkomend zou zijn geweest in hoofde van de medecontractant, als bedoeld in § 3 indien deze ze op het tijdstip van het sluiten van de overeenkomst zelf had gedaan.

§ 7. Ingeval de beperking bedoeld in § 1 niet werd toegepast om reden dat de gedane investering door de belastingplichtige als arbeidsscheppend werd beschouwd terwijl achteraf blijkt dat ze dat niet is, wordt, onverminderd de toepassing van de artikelen 70 tot 72 van het Wetboek, een geldboete opgelegd gelijk aan 25 % van de ten onrechte in aftrek gebrachte belasting.

§ 8. De Koning bepaalt de wijze waarop de in dit artikel bedoelde beperking wordt toegepast. »

AFDELING 7.

Wijzigingen in het Wetboek der Successierechten en in het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten.

Art. 29.

In het koninklijk besluit nr. 308 van 31 maart 1936 houdende het Wetboek der successierechten, bekrachtigd bij de wet van 4 mei 1936, wordt artikel 48, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 12 van 18 april 1967, door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 48. — De rechten van successie en van overgang bij overlijden worden over het netto-aandeel van elk der rechtverkrijgenden geheven volgens het tarief in onderstaande tabellen aangeduid.

Hierin wordt vermeld :

onder *a* : het percentage dat toepasselijk is op het overeenstemmend gedeelte;

onder *b* : het totale bedrag van de belasting over de voorgaande gedeelten, de vrijstellingen bepaald in artikel 54 buiten beschouwing gelaten.

Tabel I.

Gedeelte van het netto-aandeel	Rechte lijn Tussen echtgenoten	
	<i>a</i> %	<i>b</i> F
Van 1 tot 500 000 F inbegrepen	3	
Van 500 000 tot 1 miljoen F inbegrepen	4	15 000
Van 1 miljoen tot 2 miljoen F inbegrepen	5	35 000
Van 2 miljoen tot 4 miljoen F inbegrepen	7	85 000
Van 4 miljoen tot 6 miljoen F inbegrepen	10	225 000
Van 6 miljoen tot 8 miljoen F inbegrepen	14	425 000
Van 8 miljoen tot 10 miljoen F inbegrepen	18	705 000
Van 10 miljoen tot 20 miljoen F inbegrepen	22	1 065 000
Boven de 20 miljoen F	25	3 265 000

a) effectuer un investissement créateur d'emplois lorsque le cocontractant déclare que cet investissement serait dans son chef créateur d'emplois, au sens du § 2, s'il l'avait effectué lui-même. S'il apparaît ultérieurement que ce n'est pas le cas, le cocontractant est tenu au reversement de la taxe que, sur base de sa déclaration, l'entreprise de leasing a portée en déduction;

b) effectuer un investissement de supplément lorsque cet investissement aurait, dans le chef du cocontractant, été de supplément, au sens du § 3, si le cocontractant l'avait effectué lui-même au moment de la conclusion du contrat.

§ 7. Lorsque la limitation prévue au § 1^{er} n'a pas été appliquée pour la raison que l'investissement réalisé a été considéré par l'assujetti comme créateur d'emplois, alors qu'il apparaît plus tard que tel n'est pas le cas, il est encouru une amende égale à 25 % de la taxe indûment portée en déduction, sans préjudice de l'application des articles 70 à 72 du Code.

§ 8. Le Roi détermine la manière dont la limitation visée au présent article, est appliquée. »

SECTION 7.

Modification au Code des droits de succession et au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe.

Art. 29.

Dans l'arrêté royal n° 308 du 31 mars 1936, établissant le Code des droits de succession, confirmé par la loi du 4 mai 1936, l'article 48, modifié par l'arrêté royal n° 12 du 18 avril 1967, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 48. — Les droits de succession et de mutation par décès sont perçus sur la part nette de chacun des ayants droit d'après le tarif indiqué dans les tableaux ci-après.

Ceux-ci mentionnent :

sous la lettre *a* : le pourcentage applicable à la tranche correspondante;

sous la lettre *b* : le montant total de l'impôt sur les tranches précédentes, abstraction faite des abattements prévus à l'article 54.

Tableau I.

Tranche de part nette	Ligne directe Entre époux	
	<i>a</i> %	<i>b</i> F
De 1 à 500 000 F inclus	3	
De 500 000 à 1 million de F inclus ...	4	15 000
De 1 million à 2 millions de F inclus	5	35 000
De 2 millions à 4 millions de F inclus	7	85 000
De 4 millions à 6 millions de F inclus	10	225 000
De 6 millions à 8 millions de F inclus	14	425 000
De 8 millions à 10 millions de F inclus	18	705 000
De 10 millions à 20 millions de F inclus	22	1 065 000
Au-delà de 20 millions de F	25	3 265 000

TABEL II.

TABLEAU II.

Gedeelte van het netto-aandeel			Tussen broeders en zusters — Entre frères et sœurs		Tussen ooms of tantes en neven of nichten — Entre oncles ou tantes et neveux ou nièces		Tussen alle andere personen — Entre toutes autres personnes		Tranche de part nette		
van	tot	inbegrepen	a	b	a	b	a	b	de	à	inclus
F	F		F		F		F		F	F	
1	- 500 000	...	20		25		30		1	- 500 000.	
500 000	- 1 miljoen	...	25	100 000	30	125 000	35	150 000	500 000	- 1 million.	
1 miljoen	- 3 miljoen	...	35	225 000	40	275 000	50	325 000	1 million	- 3 millions.	
3 miljoen	- 7 miljoen	...	50	925 000	55	1 075 000	65	1 325 000	3 millions	- 7 millions.	
Boven de 7 miljoen	...	...	65	2 925 000	70	3 275 000	80	3 925 000	Au-delà de 7 millions.		

Art. 30.

In artikel 54, 1°, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij artikel 10 van het koninklijk besluit n° 12 van 18 april 1967:

- a) worden de woorden « 200 000 F » vervangen door de woorden « 500 000 F »;
b) worden de woorden « 40 000 F » vervangen door de woorden « 100 000 F ».

Art. 31.

In artikel 77 van hetzelfde besluit, wordt het tweede lid door de volgende bepaling vervangen:

« De directeur-generaal der registratie en domeinen kan, indien de erfgoederen voor het uitoefenen van een beroeps-werkzaamheid worden gebruikt of wanneer zij niet voor een onmiddellijke tegeldemaking vatbaar zijn zonder aan de belastingplichtigen een aanzienlijk nadeel te berokkenen, deze, tegen waarborg, toelaten hun schuld bij gedeeltelijke betalingen te voldoen binnen een tijdsbestek dat vijf jaren, te rekenen vanaf de datum van het overlijden of van de tot de belasting aanleiding gevende gebeurtenis, niet mag overschrijden. »

Art. 32.

In het koninklijk besluit n° 64 van 30 november 1939 houdende het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, bekrachtigd bij de wet van 16 juni 1947, wordt artikel 131, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 12 van 18 april 1967, vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 131. — Voor de schenkingen onder de levenden van roerende of onroerende goederen wordt over het bruto-aandeel van elk der begiftigden een evenredig recht geheven volgens het tarief in onderstaande tabellen aangeduid.

Hierin wordt vermeld:

onder a: het percentage dat toepasselijk is op het overestemmend gedeelte;

onder b: het totale bedrag van de belasting over de voorgaande gedeelten.

Art. 30.

Dans l'article 54, 1°, du même arrêté, modifié par l'article 10 de l'arrêté royal n° 12 du 18 avril 1967:

- a) les mots « 200 000 F » sont remplacés par les mots « 500 000 F »;
b) les mots « 40 000 F » sont remplacés par les mots « 100 000 F ».

Art. 31.

A l'article 77 du même arrêté, le deuxième alinéa est remplacé par la disposition suivante:

« Le directeur général de l'enregistrement et des domaines peut, si les biens successoraux sont utilisés pour l'exercice d'une activité professionnelle ou s'ils ne sont pas susceptibles d'une réalisation immédiate sans un préjudice considérable pour les débiteurs de l'impôt, autoriser ceux-ci, moyennant garantie, à se libérer par paiements partiels dans un délai qui ne peut dépasser cinq ans à partir de la date du décès ou de l'événement donnant ouverture à l'impôt. »

Art. 32.

Dans l'arrêté royal n° 64 du 30 novembre 1939 contenant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, confirmé par la loi du 16 juin 1947, l'article 131, modifié par l'arrêté royal n° 12 du 18 avril 1967, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 131. — Pour les donations entre vifs de biens meubles ou immeubles, il est perçu un droit proportionnel sur l'émolument brut de chacun des donataires d'après le tarif indiqué dans les tableaux ci-après.

Ceux-ci mentionnent:

sous la lettre a: le pourcentage applicable à la tranche correspondante;

sous la lettre b: le montant total de l'impôt sur les tranches précédentes.

TABEL I.

Gedeelte van de schenking			Rechte lijn (tussen echtge- noten)	
van	tot	inbegrepen	a	b
F	F			F
1	- 500 000	...	3	
500 000	- 1 miljoen	...	4	15 000
1 miljoen	- 2 miljoen	...	5	35 000
2 miljoen	- 4 miljoen	...	7	85 000
4 miljoen	- 6 miljoen	...	10	225 000
6 miljoen	- 8 miljoen	...	14	425 000
8 miljoen	- 10 miljoen	...	18	705 000
10 miljoen	- 20 miljoen	...	22	1 065 000
Boven de 20 miljoen		...	25	3 265 000

TABEL II.

TABLEAU I.

Tranche de la donation			Ligne directe (entre époux)	
de	à	inclus	a	b
F	F			F
1	- 500 000	...	3	
500 000	- 1 million	...	4	15 000
1 million	- 2 millions	...	5	35 000
2 millions	- 4 millions	...	7	85 000
4 millions	- 6 millions	...	10	225 000
6 millions	- 8 millions	...	14	425 000
8 millions	- 10 millions	...	18	705 000
10 millions	- 20 millions	...	22	1 065 000
Au-delà de 20 millions		...	25	3 265 000

TABLEAU II.

Gedeelte van de schenking			Tussen broeders en zusters		Tussen ooms of tantes en neven of nichten		Tussen alle andere personen		Tranche de la donation		
van	tot	inbegrepen	a	b	a	b	a	b	de	à	inclus
F	F			F		F		F	F	F	
1	- 500 000	...	20		25		30		1	- 500 000.	
500 000	- 1 miljoen	...	25	100 000	30	125 000	35	150 000	500 000	- 1 million.	
1 miljoen	- 3 miljoen	...	35	225 000	40	275 000	50	325 000	1 million	- 3 millions.	
3 miljoen	- 7 miljoen	...	50	925 000	55	1 075 000	65	1 325 000	3 millions	- 7 millions.	
Boven de 7 miljoen		...	65	2 925 000	70	3 275 000	80	3 925 000	Au-delà de 7 millions.		

AFDELING 8.

Diverse maatregelen.

Art. 33.

De artikelen 67, 69bis en 93 van hetzelfde Wetboek worden gewijzigd als volgt :

a) Aan artikel 67 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, gewijzigd bij artikel 7 van de wet van 3 november 1976, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het 7° wordt aangevuld met een letter c luidend als volgt :

« c) de goederen gelegen in een woongebied, een woon-uitbreidingsgebied, een woonpark of een woongebied met een landelijk karakter bepaald bij een gewestplan, met uitzondering van de percelen gelegen in een huizengroep of in een geagglomereerd gedeelte, en die vervreemd worden binnen een termijn van zestien jaar, die aanvangt, hetzij

SECTION 8.

Mesures diverses.

Art. 33.

Les articles 67, 69bis et 93 du même Code sont modifiés comme suit :

a) A l'article 67 du Code des impôts sur les revenus, modifié par l'article 7 de la loi du 3 novembre 1976, sont apportées les modifications suivantes :

1° le 7° est complété par un littéra c rédigé comme suit :

« c) de biens qui sont situés dans une zone d'habitat, une zone d'extension d'habitat, un parc résidentiel ou une zone d'habitat à caractère rural déterminés par un plan de secteur, à l'exclusion des parcelles situées dans un groupe d'habitations ou une partie agglomérée, et qui sont aliénés dans un délai de seize ans prenant cours soit six mois avant

zes maanden vóór de inwerkingtreding van het gewestplan of van een wijziging ervan, en op zijn vroegst op 1 oktober 1977. »

2° in het eerste lid van het 8°, worden de woorden « aan in artikel 94, eerste lid, bedoelde belastingplichtigen » geschrapt;

3° het tweede lid van het 8° wordt opgeheven.

b) Artikel 69bis, § 1, van hetzelfde Wetboek ingevoegd door artikel 7 van de wet van 15 juli 1966, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De in artikel 67, 7°, bedoelde meerwaarden zijn gelijk aan het verschil tussen de volgende twee termen :

1° de prijs waartegen het goed werd overgedragen of, indien zij meer bedraagt, de verkoopwaarde die tot maatstaf van heffing heeft gediend van het registratierecht. Die prijs of deze verkoopwaarde wordt eventueel verminderd met de uitgaven of lasten die de belastingplichtige bewijst te hebben gedaan of te hebben gedragen voor de vervreemding van het goed;

2° de aankoop prijs van het goed, d.w.z. :

a) de prijs waartegen het goed onder bezwarende titel werd verkregen door de belastingplichtige of door de schenker, naargelang het gaat om een goed dat vervreemd wordt onder de voorwaarden bepaald in de litt. a en c of in litt. b van artikel 67, 7°, of, indien ze meer bedraagt, de verkoopwaarde die tot maatstaf van heffing van het registratierecht heeft gediend;

b) de verkoopwaarde die tot maatstaf van heffing heeft gediend van de rechten van schenking of de successierechten, wanneer het gaat om een goed dat anders dan onder bezwarende titel werd verworven.

De aankoop prijs wordt vermeerderd met de kosten van verkrijging of overgang en met de uitgaven; bij gebrek aan bewijskrachtige gegevens worden die kosten en uitgaven bepaald op 25 % van de aankoop prijs.

De aldus vermeerderde prijs wordt :

— verhoogd met 5 % voor elk jaar dat is verlopen tussen de data waarop het goed respectievelijk werd verkregen en de vervreemding ervan is vastgesteld;

— in voorkomend geval verminderd met de vergoeding verkregen in uitvoering van de artikelen 37 en 38 van de organieke wet houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw.

c) Aan artikel 93 van hetzelfde Wetboek, zoals het wordt gewijzigd door artikel 8 van deze wet, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, 1°, b, wordt vervangen door volgende bepaling :

« b) de in artikel 67, 7°, a en b, bedoelde meerwaarden, wanneer de desbetreffende goederen vijf jaar of minder na hun verkrijging zijn vervreemd, alsmede de meerwaarden bedoeld in artikel 67, 7°, c, wanneer de desbetreffende goederen vervreemd zijn binnen de eerste tien jaar van de in die bepaling bedongen termijn van zestien jaar; ».

2° § 1, 2°, d, wordt vervangen door volgende bepaling :

l'entrée en vigueur du plan de secteur ou de la modification de celui-ci, et au plus tôt le 1^{er} octobre 1977. »

2° au premier alinéa du 8°, les mots « et à des contribuables visés à l'article 94, alinéa 1^{er} » sont supprimés;

3° le deuxième alinéa du 8° est abrogé.

b) L'article 69bis, § 1^{er}, du même Code, inséré par l'article 7 de la loi du 15 juillet 1966, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Les plus-values visées à l'article 67, 7°, s'entendent de la différence entre les deux termes ci-après :

1° le prix de cession du bien ou, si elle lui est supérieure, la valeur vénale qui a servi de base à la perception du droit d'enregistrement, ce prix ou cette valeur étant éventuellement diminués des dépenses ou charges que le contribuable justifie avoir faites ou supportées en raison de l'aliénation du bien;

2° le prix d'acquisition du bien, c'est-à-dire :

a) le prix pour lequel le bien a été acquis à titre onéreux par le contribuable ou par le donateur, suivant qu'il s'agit d'un bien aliéné dans les conditions prévues par les littéras a et c ou par le littéra b du 7° de l'article 67, ou si elle est supérieure, la valeur vénale qui a servi de base à la perception du droit d'enregistrement;

b) la valeur vénale qui a servi de base à la perception des droits de donation ou de succession quand il s'agit d'un bien acquis autrement qu'à titre onéreux.

Le prix d'acquisition est majoré des frais d'acquisition ou de mutation et des impenses; à défaut d'éléments probants, ces frais et impenses sont fixés à 25 % du prix d'acquisition.

Le prix ainsi majoré est :

— augmenté de 5 % pour chaque année écoulée entre la date d'acquisition et la date de constatation de l'aliénation;

— diminué, le cas échéant, de l'indemnité perçue en exécution des articles 37 et 38 de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

c) A l'article 93 du même Code, tel qu'il est modifié par l'article 8 de la présente loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er}, 1°, b, est remplacé par la disposition suivante :

« b) les plus-values visées à l'article 67, 7°, a et b, lorsque les biens qui s'y rapportent n'ont pas été aliénés plus de cinq ans après leur acquisition, ainsi que les plus-values visées à l'article 67, 7°, c, lorsque les biens qui s'y rapportent ont été aliénés dans les dix premières années du délai de seize ans prévu par cette disposition; ».

2° le § 1^{er}, 2°, d, est remplacé par la disposition suivante :

« d) de in artikel 67, 7^o, a en b, bedoelde meerwaarden, wanneer de desbetreffende goederen meer dan vijf jaar na hun verkrijging zijn vervreemd, alsmede de meerwaarden bedoeld in artikel 67, 7^o, c, wanneer de desbetreffende goederen vervreemd zijn binnen de laatste zes jaar van de in die bepaling bedongen termijn van zestien jaar; ».

Art. 34.

In artikel 67^{ter} van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 8 van de wet van 3 november 1976, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in § 1 worden de woorden « of wel van de overdracht van aandelen of deelbewijzen aan een rijksinwoner die aan de personenbelasting onderworpen is of aan een niet-rijksinwoner die aan de belasting der niet-verblijfhouders onderworpen is. » toegevoegd;

2^o § 1 wordt door de volgende bepaling aangevuld :

« Wanneer echter in de twaalf maanden die voorafgaan aan de verkrijging van de aandelen of deelbewijzen door een in artikel 94, eerste lid, 136 en 139, 2^o, bedoelde belastingplichtige, er een of meerdere verrichtingen betreffende overdrachten tussen andere belastingplichtigen zijn geweest, zijn de meerwaarden verwezenlijkt bij iedere overdracht die tot die periode behoort belastbaar indien bij de eerste overdracht de voorwaarde met betrekking tot de belangrijkheid van de maatschappelijke rechten bezeten in de vennootschap waarvan de aandelen of deelbewijzen vervreemd zijn geweest, in hoofde van de overdrager is vervuld ».

Art. 35.

In artikel 225 van hetzelfde Wetboek, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1^o de woorden « tijdens hun normale werkuren » worden vervangen door de woorden « tijdens de uren dat er een werkzaamheid wordt uitgeoefend »;

2^o de woorden « de aldaar verrichte werkzaamheden vast te stellen » worden vervangen door de woorden « de aard en de belangrijkheid van bedoelde werkzaamheid vast te stellen ».

Art. 36.

In artikel 258 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 45 van de wet van 3 november 1976, worden de woorden « de inkomsten en de andere gegevens vermeld in een aangifte » vervangen door de woorden « de inkomsten en de andere gegevens vermeld in de daartoe bestemde rubrieken van een aangifteformulier ».

Art. 37.

Artikel 259, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 46 van de wet van 3 november 1976, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Bij niet-aangifte, bij laattijdige overlegging van aangifte, of wanneer de verschuldigde belasting hoger is dan de belasting met betrekking tot de belastbare inkomsten en de andere gegevens vermeld in de daartoe bestemde rubrieken van een aangifteformulier dat voldoet aan de vorm- en termijnvereisten, gesteld hetzij bij de artikelen 214 tot 218, hetzij bij ter uitvoering van artikel 220 genomen bepalingen,

« d) les plus-values visées à l'article 67, 7^o, a et b, lorsque les biens qui s'y rapportent ont été aliénés plus de cinq ans après leur acquisition, ainsi que les plus-values visées à l'article 67, 7^o, c, lorsque les biens qui s'y rapportent ont été aliénés dans les six dernières années du délai de seize ans prévu par cette disposition; ».

Art. 34.

A l'article 67^{ter} du même Code, inséré par l'article 8 de la loi du 3 novembre 1976, sont apportées les modifications suivantes :

1^o au § 1^{er}, sont ajoutés les mots « soit de la cession des actions ou parts à un habitant du royaume assujetti à l'impôt des personnes physiques ou à un non-habitant du royaume assujetti à l'impôt des non-résidents. »;

2^o le § 1^{er} est complété par la disposition suivante :

« Toutefois, lorsqu'au cours de la période de douze mois précédant l'acquisition des actions ou parts par un contribuable visé aux articles 94, alinéa 1^{er}, 136 et 139, 2^o, il y a eu une ou plusieurs opérations de cession entre d'autres contribuables, les plus-values réalisées lors de chaque cession se situant dans cette période sont imposables si, lors de la première cession, la condition relative à l'importance des droits sociaux détenus dans la société dont les actions ou parts ont été aliénées est remplie dans le chef du cédant. »

Art. 35.

A l'article 225 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1^o les mots « pendant les heures normales de travail » sont remplacés par les mots « à toutes les heures où une activité s'y exerce »;

2^o les mots « de constater l'activité qui s'y exerce » sont remplacés par les mots « de constater la nature et l'importance de ladite activité ».

Art. 36.

Dans l'article 258 du même Code, modifié par l'article 45 de la loi du 3 novembre 1976, les mots « des revenus et des autres éléments mentionnés dans une déclaration » sont remplacés par les mots « des revenus et des autres éléments mentionnés sous les rubriques à ce destinées d'une formule de déclaration ».

Art. 37.

L'article 259, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par l'article 46 de la loi du 3 novembre 1976, est remplacé par la disposition suivante :

« En cas d'absence de déclaration, de remise tardive de celle-ci, ou lorsque l'impôt dû est supérieur à celui qui se rapporte aux revenus imposables et aux autres éléments mentionnés sous les rubriques à ce destinées d'une formule de déclaration répondant aux conditions de forme et de délais prévues soit aux articles 214 à 218, soit aux dispositions prises en exécution de l'article 220, l'impôt ou le

mag de belasting of de aanvullende belasting, in afwijking van artikel 264, worden gevestigd gedurende drie jaar vanaf 1 januari van het jaar waarnaar het aanslagjaar wordt genoemd waarvoor de belasting is verschuldigd.»

Art. 38.

In artikel 263 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 57 van de wet van 5 januari 1976, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan § 1 wordt een 4° toegevoegd, luidend als volgt :

« 4° bewijskrachtige gegevens uitwijzen dat belastbare inkomsten niet werden aangegeven in de loop van één der vijf jaren vóór het jaar waarin de Administratie kennis krijgt van die gegevens »;

2° aan § 2 wordt een 4° toegevoegd, luidend als volgt :

« 4° waarop de Administratie kennis krijgt van de bewijskrachtige gegevens ».

Art. 39.

In artikel 264 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « tot 30 april » vervangen door de woorden « tot 30 juni ».

Art. 40.

Artikel 306 van hetzelfde Wetboek opgeheven bij artikel 3 van de wet van 24 december 1976, wordt opnieuw ingevoerd onder de volgende bewoordingen :

« Art. 306. — In afwijking van artikel 305 is nalatighedsinterest verschuldigd vanaf 1 juli van het tweede jaar van het aanslagjaar op alle sommen, andere dan de onroerende-, roerende- en bedrijfsvoorheffingen opgenomen in kohieren die uitvoerbaar werden verklaard na 30 juni van hetzelfde jaar, behalve wanneer het gaat om :

1° belastingen gevestigd na deze uiterste datum binnen de termijn van zes maanden bepaald bij artikel 258;

2° belastingen begrepen in nieuwe of subsidiaire aanslagen, gevestigd bij toepassing van de artikelen 260 of 261 in vervanging van aanslagen die waren opgenomen in een kohier uitvoerbaar verklaard uiterlijk op 30 juni van het tweede jaar van het aanslagjaar, waarvoor de belasting is verschuldigd. »

Art. 41.

In artikel 51, 1°, van de wet van 3 november 1976 tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, worden de woorden « van het jaar 1976 » en « van het in de loop van het jaar 1977 afgesloten boekjaar » respectievelijk vervangen door de woorden « van de jaren 1976 en volgende » en « van de in de loop van de jaren 1977 en volgende afgesloten boekjaren. »

Art. 42.

De bepalingen van artikel 43 van de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen zijn ook van toepassing op het uitzonderlijke gedeelte van de winsten of van de baten behaald tijdens het jaar 1977 of, voor de belastingplichtigen die anders dan per kalender-

supplément d'impôt peut, par dérogation à l'article 264, être établi pendant trois ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui désigne l'exercice d'imposition pour lequel l'impôt est dû. »

Art. 38.

A l'article 263 du même Code, modifié par l'article 57 de la loi du 5 janvier 1976, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est complété par un 4° rédigé comme suit :

« 4° des éléments probants font apparaître que des revenus imposables n'ont pas été déclarés au cours d'une des cinq années qui précèdent celle pendant laquelle ces éléments probants sont venus à la connaissance de l'Administration »;

2° le § 2 est complété par un 4° rédigé comme suit :

« 4° les éléments probants visés au § 1^{er}, 4°, sont venus à la connaissance de l'Administration ».

Art. 39.

Dans l'article 264 du même Code, les mots « jusqu'au 30 avril » sont remplacés par les mots « jusqu'au 30 juin ».

Art. 40.

L'article 306 du même Code, abrogé par l'article 3 de la loi du 24 décembre 1976, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 306. — Par dérogation à l'article 305, l'intérêt de retard est dû à partir du 1^{er} juillet de la deuxième année de l'exercice d'imposition pour toutes les sommes, autres que les précomptes immobilier, mobilier ou professionnel qui sont comprises dans les rôles rendus exécutoires postérieurement au 30 juin de la même année, sauf s'il s'agit :

1° d'impôts établis après cette dernière date dans le délai de six mois prévu par l'article 258;

2° d'impôts compris dans des cotisations nouvelles ou subsidiaires établies par application des articles 260 ou 261 en remplacement de cotisations qui avaient été comprises dans un rôle rendu exécutoire au plus tard le 30 juin de la seconde année de l'exercice d'imposition pour lequel l'impôt est dû. »

Art. 41.

Dans l'article 51, 1°, de la loi du 3 novembre 1976 modifiant le Code des impôts sur les revenus, les mots « de l'année 1976 » et « de l'exercice comptable clôturé au cours de l'année 1977 » sont remplacés respectivement par les mots « des années 1976 et suivantes » et « des exercices comptables clôturés au cours des années 1977 et suivantes. »

Art. 42.

Les dispositions de l'article 43 de la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique sont également applicables à la partie exceptionnelle des bénéfices ou profits réalisés pendant l'année 1977 ou, lorsqu'il s'agit de contribuables qui tiennent leurs écritures autrement

jaar boekhouden, tijdens het in de loop van het jaar 1978 afgesloten boekjaar, behalve dat :

1° de uitzonderlijke en tijdelijke solidariteitsbijdrage ten bate van de Staat wordt geheven;

2° voor de toepassing van § 9 van gezegd artikel 43, op de uitzonderlijke en tijdelijke solidariteitsbijdrage van het aanslagjaar 1978, de investeringen van het jaar 1978 in aanmerking zullen worden genomen.

Art. 43.

In artikel 2, 1° lid, van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, worden de woorden « 304 tot 309 » vervangen door de woorden « 304 en 305, 307 tot 309 ».

Art. 44.

In artikel 14, 1° lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen door artikel 6 van de wet van 27 juni 1972, worden tussen de woorden « motorvoertuig » en « dat » de woorden « ander dan personenwagen, auto voor dubbel gebruik of minibus » ingevoegd.

AFDELING 9.

Inwerkingtreding.

Art. 45.

Dit hoofdstuk is van toepassing :

1° met betrekking tot de artikelen 1 tot 6 met ingang van het aanslagjaar 1978;

2° met betrekking tot de artikelen 7 tot 11 en 12 tot 22 met ingang van het aanslagjaar 1979;

3° met betrekking tot de artikelen 23 tot 32 met ingang van 1 januari 1978;

4° met betrekking tot de artikelen 33 en 34, voor de meerwaarden verwezenlijkt vanaf 1 januari 1978;

5° met betrekking tot de artikelen 36, 37, 38, 39, 40 en 43 vanaf het aanslagjaar 1977;

6° met betrekking tot het artikel 35 vanaf de 1^{ste} dag van de maand die volgt op de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*;

7° met betrekking tot het artikel 44, vanaf het aanslagjaar 1978.

Artikel 44 is echter eveneens van toepassing voor het aanslagjaar 1977, naar verhouding van het aantal maanden van het jaar 1978 eventueel begrepen in het belastbaar tijdperk van dit aanslagjaar, voor wat de personenwagens, auto's voor dubbel gebruik en minibussen betreft bedoeld bij artikel 36bis van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen.

De eventueel eisbare aanvullende belastingen worden gehecht aan het aanslagjaar 1978.

que par année civile, pendant l'exercice comptable clôturé au cours de l'année 1978, sauf que :

1° la participation exceptionnelle et temporaire de solidarité est perçue au profit de l'Etat;

2° pour l'application du § 9 dudit article 43, à la participation exceptionnelle et temporaire de solidarité de l'exercice d'imposition 1978, les investissements à prendre en considération seront ceux de l'année 1978.

Art. 43.

Dans l'article 2, alinéa 1^{er}, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, les mots « 304 à 309 » sont remplacés par les mots « 304 et 305, 307 à 309 ».

Art. 44.

Dans l'article 14, alinéa 1^{er}, du même Code, remplacé par l'article 6 de la loi du 27 juin 1972, les mots « autre qu'une voiture, voiture mixte ou minibus », sont insérés entre les mots « moteur » et « mis ».

SECTION 9.

Entrée en vigueur.

Art. 45.

Le présent chapitre est applicable :

1° en ce qui concerne les articles 1 à 6 à partir de l'exercice d'imposition 1978;

2° en ce qui concerne les articles 7 à 11 et 12 à 22 à partir de l'exercice d'imposition 1979;

3° en ce qui concerne les articles 23 à 32 à partir du 1^{er} janvier 1978;

4° en ce qui concerne les articles 33 et 34, aux plus-values réalisées à partir du 1^{er} janvier 1978;

5° en ce qui concerne les articles 36, 37, 38, 39, 40 et 43, à partir de l'exercice d'imposition 1977;

6° en ce qui concerne l'article 35 à partir du premier jour du mois qui suit la publication de la présente loi au *Moniteur belge*;

7° en ce qui concerne l'article 44 à partir de l'exercice d'imposition 1978.

Toutefois, cet article 44 est également applicable pour l'exercice d'imposition 1977, proportionnellement au nombre de mois de l'année 1978 éventuellement compris dans la période imposable de cet exercice, en ce qui concerne les voitures, voitures mixtes et minibuses visés à l'article 36bis du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus.

Les compléments de taxe éventuellement exigibles sont rattachés à l'exercice d'imposition 1978.

HOOFDSTUK II.

Financiële maatregelen.

AFDELING 1.

Toewijzing van ontvangsten
ten bate van de Koning Boudewijnstichting.

Art. 46.

De winsten afkomstig van de uitgifte van speciale stukken van 250 F bedoeld in artikel 5 van het koninklijk besluit van 16 maart 1976, betreffende het slaan van zilveren muntstukken van 250 F ter herdenking van de XXV^e verjaardag van de eedaflegging van Z. M. Koning Boudewijn, worden toegekend aan de Koning Boudewijn-Stichting, openbare instelling, goedgekeurd bij koninklijk besluit van 29 december 1976.

AFDELING 2.

Opheffing van artikel 1 van het koninklijk besluit n^o 28 van 29 juni 1967 tot vaststelling van de belastingontvangsten aan te wenden tot stijving van het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie.

Art. 47.

Artikel 1 van het koninklijk besluit n^o 28 van 29 juni 1967 tot vaststelling van de belastingontvangsten aan te wenden tot stijving van het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie, laatst gewijzigd bij artikel 6 van de wet van 24 december 1976 houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1977, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK III.

Programma tot opslorping van de werkloosheid.

AFDELING 1.

Stage van jongeren.

Art. 48.

De jongeren die minder dan dertig jaar zijn bij de aanvraag en die nog geen beroepsarbeid hebben verricht, mogen een stage volbrengen, in een administratie of een onderneming, overeenkomstig de beschikkingen van deze afdeling.

Voor de toepassing van dit artikel omschrijft de Koning het begrip beroepsarbeid. In de administratie moeten de stagiairs de Belgische nationaliteit hebben.

Art. 49.

§ 1. Voor de toepassing van deze afdeling in de overheidssector wordt onder administratie verstaan :

- 1^o de administraties en andere rijksdiensten;
- 2^o de instellingen van openbaar nut;
- 3^o de provincies, de gemeenten, de agglomeraties en federaties van gemeenten, alsmede de verenigingen waartoe de

CHAPITRE II.

Mesures financières.

SECTION 1.

Affectation de recettes
en faveur de la Fondation Roi Baudouin.

Art. 46.

Les bénéfices à provenir de l'émission de pièces spéciales de 250 F visées à l'article 5 de l'arrêté royal du 16 mars 1976, relatif à la frappe de pièces de 250 F en argent commémoratives du XXV^e anniversaire de la prestation de serment de Sa Majesté le Roi Baudouin, sont attribués à la Fondation Roi Baudouin, établissement public approuvé par l'arrêté royal du 29 décembre 1976.

SECTION 2.

Abrogation de l'article 1^{er} de l'arrêté royal n^o 28 du 29 juin 1967 déterminant les recettes d'impôts à effectuer à l'alimentation du Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale.

Art. 47.

L'article 1^{er} de l'arrêté royal n^o 28 du 29 juin 1967 déterminant les recettes d'impôts à affecter à l'alimentation du Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale, modifié en dernier lieu par l'article 6 de la loi du 24 décembre 1976 contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1977, est abrogé.

CHAPITRE III.

Programme de résorption du chômage.

SECTION 1.

Stage des jeunes.

Art. 48.

Les jeunes de moins de trente ans au moment de la demande, qui n'ont pas encore exercé d'activité professionnelle, peuvent effectuer un stage dans une administration ou une entreprise, conformément aux dispositions de la présente section.

Le Roi définit la notion d'activité professionnelle pour l'application du présent article. Dans l'administration, les stagiaires doivent avoir la nationalité belge.

Art. 49.

§ 1^{er}. Pour l'application de la présente section dans le secteur public, on entend par administration :

- 1^o les administrations et les autres services de l'Etat;
- 2^o les organismes d'intérêt public;
- 3^o les provinces, les communes, les agglomérations et les fédérations de communes ainsi que les associations dont

provincies, de agglomeraties of federaties van gemeenten en de gemeenten behoren;

4° de overheidsinstellingen die afhangen van de gemeenten.

De Koning bepaalt de administraties die van de toepassing van deze afdeling zijn uitgesloten.

§ 2. Voor de toepassing van deze afdeling in de particuliere sector wordt onder onderneming verstaan, de technische bedrijfseenheid zoals bedoeld in artikel 14 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, gewijzigd bij de wetten van 28 januari 1963 en 23 januari 1975.

§ 3. Behoudens de bijzondere toepassingsregels die de Koning, zowel voor de leeftijdsgrens als voor de andere voorwaarden, kan bepalen, geldt deze afdeling voor de officiële en de gesubsidieerde onderwijsinstellingen.

Art. 50.

§ 1. Tijdens heel de duur van de toepassing van deze afdeling zijn administraties en ondernemingen die ten minste 50 werknemers tewerkstellen, ertoe verplicht stagiairs bedoeld in artikel 48 te werk te stellen tot beloop van 2 % van het personeel dat zij tewerkstellen, zonder rekening te houden met andere stagiairs in de administratie of in de onderneming.

De personeelssterkte die in aanmerking komt, is die van 30 juni van het jaar dat aan het jaar van de tewerkstelling van de stagiairs voorafgaat; indien verschillende ondernemingen in de zin van artikel 49, § 2, een zelfde juridische eenheid vormen, wordt het totaal van het in die ondernemingen tewerkgestelde personeel in aanmerking genomen.

Wat de overheidssector betreft, bepaalt de Koning de wijze van berekening van het percentage en ook de verdeling over de verschillende niveaus.

§ 2. De Koning kan de verplichting verruimen tot ondernemingen die minder dan 50 werknemers tewerkstellen als zij kapitaalintensief zijn; Hij bepaalt wat moet worden verstaan onder een kapitaalintensieve onderneming.

§ 3. Na advies van het subregionaal tewerkstellingscomité van de plaats van de bedrijfszetel, kan de Koning, onder de voorwaarden die Hij bepaalt, de onderneming die in moeilijkheden verkeert, geheel of gedeeltelijk vrijstellen van de toepassing der bepalingen van deze afdeling. De aanvraag tot vrijstelling schort de verplichting tot tewerkstelling niet. Enkel de vrijstelling doet dat, voor de periode die zij vermeldt.

Art. 51.

De stage heeft tot doel aan de stagiair een praktische opleiding als overgang tussen het genoten onderwijs en de beoogde tewerkstelling te verstrekken.

De werkzaamheden die in de loop van de stage worden verricht dienen in overeenstemming te zijn met het doel van de stage, zoals dat omschreven is in artikel 57, en met de lichamelijke en geestelijke geschiktheden van de stagiair.

Art. 52.

De stage loopt over een periode van 6 maanden of van 26 weken.

font partie les provinces, les agglomérations ou les fédérations de communes et les communes;

4° les établissements publics subordonnés aux communes.

Le Roi détermine les administrations qui sont exclues de l'application de la présente section.

§ 2. Pour l'application de la présente section dans le secteur privé, on entend par entreprise, l'unité technique d'exploitation telle qu'elle est prévue par l'article 14 de la loi du 20 septembre 1948 sur l'organisation de l'économie, modifiée par les lois des 28 janvier 1963 et 23 janvier 1975.

§ 3. Sous réserve des modalités particulières d'application que le Roi peut prévoir, tant en ce qui concerne la limite d'âge que les autres conditions, les dispositions de la présente section sont applicables aux établissements d'enseignement officiels et subventionnés.

Art. 50.

§ 1^{er}. Pendant toute la durée d'application de la présente section, les administrations et les entreprises occupant au moins 50 travailleurs sont tenues d'occuper des stagiaires visés à l'article 48, dans une proportion de 2 % de l'effectif du personnel qu'elles occupent, sans tenir compte d'autres stagiaires dans l'administration ou dans l'entreprise.

L'effectif pris en considération est celui occupé à la date du 30 juin de l'année précédant celle de l'année d'occupation des stagiaires; si différentes entreprises au sens de l'article 49, § 2, forment une seule entité juridique, le total du personnel occupé dans ces entreprises est pris en considération.

En ce qui concerne le secteur public, le Roi fixe le mode de calcul du pourcentage ainsi que la répartition entre les différents niveaux.

§ 2. Le Roi peut étendre l'obligation aux entreprises qui occupent moins de 50 travailleurs lorsqu'elles sont à fort coefficient de capital; Il détermine ce qu'il faut entendre par entreprise à fort coefficient de capital.

§ 3. Après avis du comité subrégional de l'emploi du lieu du siège d'exploitation, le Roi peut, aux conditions qu'il fixe, dispenser, en tout ou partie, de l'application des dispositions de la présente section, l'entreprise qui est en difficulté. La demande de dispense ne suspend pas l'obligation d'engagement. Seule la dispense a cet effet, pour la période qu'elle indique.

Art. 51.

Le stage a pour but d'assurer au stagiaire une formation pratique en guise de transition entre l'enseignement reçu et la mise au travail envisagée.

Les activités effectuées au cours du stage doivent être conformes à son objet, tel qu'il est précisé à l'article 57, ainsi qu'aux aptitudes physiques et mentales du stagiaire.

Art. 52.

Le stage couvre une période de 6 mois ou de 26 semaines.

Zij kan worden verlengd met een enkele periode van zes maanden of van 26 weken.

Art. 53.

§ 1. De stagiair heeft recht op een vergoeding die gelijk is aan ten minste 90 % van :

1) hetzij het aanvangsloon toegekend aan een personeelslid van de administratie met dezelfde beroepskwalificatie zoals die blijkt uit het diploma of het studiegetuigschrift;

2) hetzij het loon waarop een werknemer met dezelfde functie aanspraak kan maken krachtens de loonregeling die voor de onderneming geldt.

§ 2. De stagevergoeding wordt beschouwd als loon in de zin van artikel 2 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers.

§ 3. De Koning stelt de regels vast voor het bepalen van het loon dat in aanmerking moet worden genomen voor de berekening van vergoedingen, uitkeringen, bijdragen en premies in het kader van de sociale zekerheid en van de sociale verzekeringen.

Art. 54.

De jongeren die een stage wensen te volbrengen, dienen hun aanvraag in bij het arbeidsbureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van hun woonplaats, zelfs als zij hun stage in een andere streek wensen te volbrengen.

Zij maken aan het arbeidsbureau de functie bekend die ze wensen uit te oefenen.

Art. 55.

§ 1. Onverminderd de bepalingen betreffende de werking van personeel in overheidsdienst geeft het volbrengen van een stage in een administratie geen enkel recht op benoeming.

Deze bepaling wordt in iedere stageovereenkomst opgenomen.

§ 2. Bij de aanwerving van stagiairs door de Staat en de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, wordt voorrang gegeven aan hen die zijn geslaagd voor vergelijkende wervingsexamens.

Art. 56.

§ 1. Ter bevordering van de tewerkstelling in de ondernemingen met minder dan 50 werknemers kent de Staat aan die ondernemingen een of twee premies van 30 000 F toe indien zij een of twee stagiairs in dienst nemen onder de voorwaarden bepaald in deze afdeling, alhoewel zij daartoe niet gehouden zijn krachtens artikel 50.

De Staat kent eveneens een of meer premies van 30 000 F toe aan de ondernemingen met ten minste 50 werknemers voor de stagiairs die zij boven 1 % van de personeelssterkte in dienst nemen; hierbij mag evenwel niet hoger dan 2 % van de personeelssterkte worden gegaan.

Il peut être prolongé d'une seule période de six mois ou de 26 semaines.

Art. 53.

§ 1^{er}. Le stagiaire a droit à une indemnité égale à au moins 90 % :

1) soit du salaire initial octroyé à un membre du personnel de l'administration ayant la même qualification professionnelle telle qu'elle est établie par le diplôme ou le certificat d'études;

2) soit du salaire auquel un travailleur exerçant les mêmes fonctions peut prétendre conformément au barème salarial qui est d'application dans l'entreprise.

§ 2. L'indemnité de stage est considérée comme une rémunération au sens de l'article 2 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs.

§ 3. Le Roi fixe les règles pour la détermination de la rémunération à retenir pour le calcul des indemnités, allocations, cotisations et primes dans le cadre de la sécurité sociale et des assurances sociales.

Art. 54.

Les jeunes qui veulent effectuer un stage, introduisent leur demande auprès du bureau de placement de l'Office national de l'Emploi, du lieu de leur domicile, même lorsqu'ils désirent accomplir leur stage dans une autre région.

Ils font connaître au bureau de placement la fonction qu'ils désirent exercer.

Art. 55.

§ 1^{er}. Sans préjudice des dispositions relatives au recrutement du personnel dans les services publics, l'exercice d'un stage dans une administration ne donne aucun droit à une nomination.

Il est fait mention de cette disposition dans chaque contrat de stage.

§ 2. Pour le recrutement des stagiaires par l'Etat et les organismes d'intérêt public, soumis à l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, priorité est accordée aux lauréats des concours de recrutement.

Art. 56.

§ 1^{er}. Pour favoriser la mise au travail dans les entreprises qui occupent moins de 50 travailleurs, l'Etat leur octroie une ou deux primes de 30 000 F si elles engagent un ou deux stagiaires aux conditions prévues à la présente section, bien qu'elles n'y soient pas tenues en vertu de l'article 50.

L'Etat octroie également une ou plusieurs primes de 30 000 F aux entreprises qui occupent au moins 50 travailleurs, pour les stagiaires qu'elles engagent dans une proportion supérieure à 1 % de l'effectif de leur personnel sans, toutefois, que cette proportion puisse dépasser 2 %.

§ 2. De Koning bepaalt de regels inzake het indienen van de aanvraag en de uitbetaling van de premie.

Hij kan het voordeel van deze ontzeggen of bijzondere door hem bepaalde toekenningsvoorwaarden opleggen aan :

— de ondernemingen die ze reeds een eerste maal tijdens een bepaalde periode hebben genoten;

— de kapitaalintensieve ondernemingen, zoals zij zijn bepaald bij toepassing van artikel 50, § 2.

Art. 57.

§ 1. De administratie of de onderneming zorgt ervoor dat de stagiair zijn stage onder de beste voorwaarden kan volbrengen in de afdeling en de functie die overeenstemmen met het eventueel genoten onderwijs, de verworven kwalificatie en de lichamelijke en geestelijke geschiktheid; zij houdt rekening met de verantwoorde voorkeur.

Het organiseren van de stage moet de stagiair in staat stellen daaruit zoveel mogelijk lering te halen.

§ 2. Niettegenstaande de eventuele aanwezigheid van een stagemester wordt elke stagiair begeleid door een personeelslid dat wordt aangewezen op grond van zijn ervaring en dat inzake opleiding van jongeren van een bepaalde geschiktheid blijkt heeft gegeven.

§ 3. De Koning bepaalt het model van de schriftelijke overeenkomst die tussen de stagiair en de administratie of de onderneming wordt gesloten.

§ 4. De stage moet in de onderneming worden georganiseerd volgens de normen bepaald door het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening die met dat doel een reglement opstelt.

In de openbare sector moeten de regels voor de organisatie van de stage bij koninklijk besluit worden vastgelegd, op voorstel van de bevoegde minister, mits akkoord van de minister of de staatssecretaris die het Openbaar ambt in zijn bevoegdheid heeft en dat van de minister of staatssecretaris die de begroting in zijn bevoegdheid heeft.

§ 5. De onderneming kan de bijzondere uit de stage volgende kosten niet op de stagiair verhalen.

Art. 58.

In verband met de maatregelen die worden overwogen voor het ten uitvoer brengen van de stages in de onderneming, worden geraadpleegd :

1° de ondernemingsraad;

2° bij ontstentenis daarvan, de vakbondsafvaardiging;

3° bij ontstentenis daarvan, het comité voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen;

4° bij ontstentenis daarvan, de vertegenwoordigers van de representatieve werknemersorganisaties.

Deze organen oefenen bovendien toezicht uit op de uitvoering van de genoemde maatregelen.

§ 2. Le Roi arrête les modalités d'introduction de la demande et celles du paiement de la prime.

Il peut exclure du bénéfice de celle-ci ou soumettre à des conditions d'octroi spéciales qu'il fixe :

— les entreprises qui en ont déjà bénéficié une première fois au cours d'une période déterminée;

— les entreprises à fort coefficient de capital, telles qu'elles sont définies par application de l'article 50, § 2.

Art. 57.

§ 1^{er}. L'administration ou l'entreprise veille à ce que le stagiaire puisse effectuer son stage dans les meilleures conditions, dans la section et la fonction qui correspondent aux études éventuellement faites, à la qualification obtenue et aux aptitudes physiques et mentales; elle tient compte des préférences justifiées.

L'organisation du stage doit permettre au stagiaire d'en retirer le plus d'enseignements possible.

§ 2. Nonobstant la présence éventuelle d'un maître de stage, chaque stagiaire est guidé par un membre du personnel désigné en raison de son expérience et ayant fait preuve d'une certaine aptitude en matière de formation des jeunes.

§ 3. Le Roi établit le modèle du contrat écrit conclu entre le stagiaire et l'administration ou l'entreprise.

§ 4. Dans l'entreprise, le stage doit être organisé selon les normes fixées par le Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, qui établit un règlement à cette fin.

Dans le secteur public, les règles d'organisation du stage sont établies par arrêté royal, sur la proposition du Ministre compétent, après accord du Ministre ou du Secrétaire d'Etat ayant la fonction publique dans ses attributions et celui du Ministre ou du Secrétaire d'Etat ayant le budget dans ses attributions.

§ 5. L'entreprise ne peut pas récupérer à charge du stagiaire les frais spéciaux résultant du stage.

Art. 58.

Sont consultés au sujet des mesures envisagées pour la mise en œuvre des stages dans l'entreprise :

1° le conseil d'entreprise;

2° à son défaut, la délégation syndicale;

3° à son défaut, le Comité de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux du travail;

4° à son défaut, les représentants des organisations représentatives des travailleurs.

Ces organes surveillent en outre l'exécution des dites mesures.

Art. 59.

De directeur van het gewestelijk bureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening brengt bij het subregionaal tewerkstellingscomité regelmatig verslag uit over de toepassing van deze afdeling. Bij toepassingsmoeilijkheden wint hij het advies van dit comité in.

Art. 60.

Behoudens de in deze afdeling bepaalde afwijkingen gelden voor de stage alle met de overeenkomst voor een bepaalde tijd verband houdende bepalingen van de wetten betreffende de arbeidsovereenkomst voor werklieden of voor bedienden.

Die overeenkomst voor een bepaalde tijd wordt geacht een proefbeding te bevatten.

De stagiair is gehouden de arbeidstijdregeling en de andere arbeidsvoorwaarden na te leven op dezelfde wijze als het personeel van de onderneming of administratie.

Onder de voorwaarden bepaald door de Koning, heeft de stagiair het recht om, met behoud van zijn loon, afwezig te zijn om in te gaan op werkaanbiedingen.

De stagiair kan, met inachtneming van een opzeggingstermijn van zeven dagen, een einde maken aan de stage, als hij een arbeidsovereenkomst voor werklieden of bedienden heeft aangegaan of in een administratie is benoemd.

Art. 61.

§ 1. De stagiair verbeurt de mogelijkheid om een nieuwe stage aan te vragen, als hij voortijdig en na het einde van de proeftijd :

1° de stage om een andere dan een dringende reden opgeeft;

2° ermee instemt dat aan de stage een einde wordt gemaakt.

De directeur van het gewestelijk bureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening kan evenwel uitzonderlijk en voor zover ernstige redenen bestaan, toelating verlenen tot het indienen van een nieuwe aanvraag.

De in de vorige administratie of onderneming doorgebrachte tijd wordt van de duur van de nieuwe stage afgetrokken.

§ 2. De werkgever kan de stage verbreken om redenen die vooraf als voldoende erkend zijn door de organen bedoeld in artikel 58.

Wat de administraties betreft is die erkenning de taak van de bevoegde syndicale raad van advies.

Art. 62.

De aanwerving van stagiairs overeenkomstig de bepalingen van deze afdeling vormt steeds een bijkomende tewerkstelling en mag niet door het ontslag van personeel worden gecompenseerd.

Art. 63.

Wat de ondernemingen betreft, zijn de volgende strafbepalingen van toepassing :

§ 1. Onverminderd het bepaalde in de artikelen 269 tot 274 van het Strafwetboek, worden gestraft met een gevangenisstraf :

Art. 59.

Le directeur du bureau régional de l'Office national de l'Emploi fait régulièrement rapport au comité subrégional de l'emploi sur l'application de la présente section. En cas de difficultés d'application, il demande l'avis de ce comité.

Art. 60.

Sous réserve des dérogations prévues dans la présente section, toutes les dispositions des lois sur le contrat de travail ou d'emploi qui concernent le contrat à durée déterminée, sont d'application au stage.

Ce contrat de durée déterminée est censé contenir une clause d'essai.

Le stagiaire est tenu de se conformer à la réglementation du temps de travail et aux autres conditions de travail, tout comme le personnel de l'administration ou de l'entreprise.

Dans les conditions fixées par le Roi, le stagiaire peut s'absenter, avec maintien de sa rémunération, pour répondre à des offres d'emploi.

Le stagiaire peut mettre fin au stage, moyennant un préavis de sept jours, s'il est engagé dans les liens d'un contrat de travail ou d'emploi ou nommé dans une administration.

Art. 61.

§ 1^{er}. Le stagiaire perd la possibilité de demander un nouveau stage si, prématurément et après la fin de la période d'essai :

1° il abandonne le stage pour une raison qui ne constitue pas un motif grave;

2° il accepte que soit mis fin au stage.

Le directeur du bureau régional de l'Office national de l'Emploi peut cependant, à titre exceptionnel et pour autant qu'il y ait des motifs sérieux, autoriser l'introduction d'une nouvelle demande.

Le temps passé dans l'administration ou dans l'entreprise précédente est déduit de la durée du nouveau stage.

§ 2. Le stage peut être rompu par l'employeur pour des raisons préalablement reconnues suffisantes par les organes visés à l'article 58.

En ce qui concerne les administrations, cette reconnaissance incombe au comité de consultation syndicale compétent.

Art. 62.

Le recrutement de stagiaires conformément aux dispositions de la présente section constitue toujours une mise au travail supplémentaire et ne peut être compensé par le licenciement de personnel.

Art. 63.

En ce qui concerne les entreprises, les dispositions pénales suivantes sont d'application :

§ 1^{er}. Sans préjudice des dispositions des articles 269 à 274 du Code pénal, sont punis d'un emprisonnement de

genisstraf van 8 dagen tot 1 maand en met een geldboete van 26 tot 500 F of met één van die straffen alleen :

1° de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers, die de bepalingen van de artikelen 50, 51, 53, 57 en 62 niet in acht nemen;

2° al wie het krachtens deze afdeling geregelde toezicht verhindert.

De bepalingen van de artikelen 54 en 56 tot en met 59 van de arbeidswet van 16 maart 1971 zijn van toepassing op de in dit artikel bedoelde misdrijven.

§ 2. Op de toepassing van de bepalingen van deze afdeling wordt toezicht uitgeoefend overeenkomstig de artikelen 48 tot 52 der arbeidswet van 16 maart 1971.

Art. 64.

Wat de ondernemingen betreft, zij kunnen de onderstaande administratieve geldboeten oplopen volgens dezelfde voorwaarden en toepassingsregels als die welke zijn vastgesteld bij de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten :

§ 1. Een geldboete van 500 tot 10 000 F, wanneer het gaat om inbreuken op de artikelen 51, 53 of 57; zij wordt vermenigvuldigd met het aantal stagiairs die in strijd met deze artikelen tewerkgesteld worden, zonder dat het bedrag ervan 200 000 F mag overschrijden.

§ 2. Een geldboete van 10 000 tot 50 000 F, wanneer het inbreuken op de artikelen 50 of 62 betreft; zij wordt vermenigvuldigd met het aantal stagiairs die niet werden tewerkgesteld of met het aantal personen die werden ontslagen ter compensatie van de indienstneming van de stagiairs in strijd met die artikelen, zonder dat het bedrag ervan 500 000 F mag overschrijden.

Art. 65.

De geschillen ontstaan uit de toepassing van deze afdeling worden door de arbeidsrechtbank beslecht.

Art. 66.

De bepalingen van deze afdeling gelden tot en met 31 december 1978, de toepassing ervan kan worden verlengd bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

De stages die lopen op het ogenblik waarop de bepalingen van deze afdeling ophouden van toepassing te zijn lopen door tot het einde ervan overeenkomstig de bepalingen van deze afdeling.

Art. 67.

De uitvoeringsbesluiten en -reglementen van de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen, op 31 december 1977 van kracht, blijven van toepassing inzake de identieke beschikkingen van onderhavige afdeling.

huit jours à un mois et d'une amende de 26 à 500 F ou d'une de ces peines seulement :

1° l'employeur, ses préposés ou mandataires, qui ne respectent pas les dispositions des articles 50, 51, 53, 57 et 62;

2° tous ceux qui entravent la surveillance réglée conformément à la présente section.

Les dispositions des articles 54 et 56 à 59 inclus de la loi du 16 mars 1971 sur le travail sont applicables aux infractions visées au présent article.

§ 2. La surveillance de l'application des dispositions de la présente section est exercée conformément aux articles 48 à 52 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail.

Art. 64.

En ce qui concerne les entreprises, les amendes administratives suivantes peuvent être encourues selon les mêmes conditions et modalités d'application que celles qui sont fixées par la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales :

§ 1^{er}. Une amende de 500 à 10 000 F, lorsqu'il s'agit d'infractions aux articles 51, 53 ou 57; elle est multipliée par le nombre de stagiaires occupés en violation de ces articles, sans que son montant puisse excéder 200 000 F.

§ 2. Une amende de 10 000 à 50 000 F, lorsqu'il s'agit d'infractions aux articles 50 ou 62; elle est multipliée par le nombre de stagiaires qui n'ont pas été occupés ou par le nombre de personnes qui ont été licenciées pour compenser l'engagement des stagiaires en violation de ces articles, sans que son montant puisse excéder 500 000 F.

Art. 65.

Les différends nés de l'application de la présente section sont tranchés par le tribunal du travail.

Art. 66.

Les dispositions de la présente section sont d'application jusqu'au 31 décembre 1978 inclus; elles peuvent être prorogées par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Les stages qui sont en cours au moment où les dispositions de la présente section cessent d'être d'application, sont poursuivis jusqu'à leur terme conformément aux dispositions de cette section.

Art. 67.

Les arrêtés et règlements d'exécution de la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique, en vigueur au 31 décembre 1977, continuent à sortir leurs effets pour l'application des dispositions identiques de la présente section.

AFDELING 2.

Wettelijk brugpensioen.

Art. 68.

In de particuliere sector komt voor het brugpensioen in aanmerking de werknemers van zestig jaar of meer wanneer het om mannen gaat en van vijftig jaar of meer wanneer het om vrouwen gaat, die beantwoorden aan de door de Koning bepaalde voorwaarden.

De Koning kan de in het eerste lid bepaalde leeftijdsvoorwaarden wijzigen.

Het brugpensioen wordt toegekend tot de leeftijd van vijftenzestig of zestig jaar naargelang het mannen of vrouwen betreft, tenzij hun vóór die leeftijd en op hun verzoek het wettelijke pensioen wordt toegekend.

Art. 69.

§ 1. Onverminderd de wettelijke bepalingen inzake opzegging, wordt het brugpensioen alleen dan aan de werknemer toegekend, wanneer hij zijn werkgever daarom verzoekt. De aanvraag om een brugpensioen wordt opgesteld in drie exemplaren die respectievelijk naar de werkgever, de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening en de in artikel 72 genoemde instelling of personen worden gezonden.

Het brugpensioen gaat in bij het einde van de opzeggingstermijn, rekening houdend met de bepalingen van §§ 2 en 3.

De Koning bepaalt de andere modaliteiten voor het indienen van de aanvraag.

§ 2. De in aanmerking te nemen opzeggingstermijn is die welke door de partijen is vastgesteld, zelfs indien hij korter van duur is dan die welke bij de wet is vastgesteld, en bij ontstentenis van een overeenstemming tussen partijen, die welke bij de wetgeving betreffende de arbeidsovereenkomsten is bepaald.

De werkgever geeft aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, bij een ter post aangetekende brief, kennis van de aanvang en van de duur van de opzeggingstermijn.

§ 3. Tenzij de werkgever akkoord gaat met een vroegere datum, wordt de datum van ingang van het brugpensioen op zijn vroegst vastgesteld op :

— de eerste dag van de derde maand volgend op die waarin betrokkene zijn aanvraag heeft ingediend, wanneer het ondernemingen betreft waar het aantal tewerkgestelde werknemers van 20 tot minder dan 50 gaat;

— de eerste dag van de zesde maand volgend op die waarin betrokkene zijn aanvraag heeft ingediend, wanneer het ondernemingen betreft waar het aantal tewerkgestelde werknemers beneden 20 ligt.

De Koning bepaalt voor de toepassing van dit artikel de wijze van berekenen van het aantal tewerkgestelde werknemers.

Onder onderneming wordt verstaan de technische bedrijfs-eenheid zoals die is bepaald in artikel 14 der wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, gewijzigd bij de wetten van 28 januari 1963 en 23 januari 1975.

Art. 70.

De werkgever is verplicht om, eer het brugpensioen ingaat ter vervanging van de op brugpensioen gestelde werk-

SECTION 2.

Prépension légale.

Art. 68.

Dans le secteur privé, peuvent bénéficier de la prépension, les travailleurs âgés de soixante ans et plus lorsqu'il s'agit d'hommes et de cinquante-cinq ans et plus lorsqu'il s'agit de femmes, qui répondent aux conditions prévues par le Roi.

Le Roi peut modifier les conditions d'âge prévues à l'alinéa premier.

La prépension est accordée jusqu'à l'âge de soixante-cinq ans ou de soixante ans, selon qu'il s'agit d'hommes ou de femmes, à moins que la pension légale ne leur soit accordée avant cet âge et à leur demande.

Art. 69.

§ 1. Sans préjudice des dispositions légales en matière de préavis, la prépension n'est accordée au travailleur que lorsqu'il en fait la demande à son employeur. La demande de prépension est rédigée en trois exemplaires, envoyés respectivement à l'employeur, à l'Office national de l'Emploi et à l'organe ou aux personnes visés à l'article 72.

La prépension prend cours à l'expiration du délai de préavis, compte tenu des dispositions des §§ 2 et 3.

Le Roi fixe les autres modalités d'introduction de la demande.

§ 2. Le délai de préavis à prendre en considération est celui fixé par les parties, même si sa durée est inférieure à celle fixée par la loi et, à défaut d'accord entre les parties, celui prévu par la législation relative aux contrats de louage de travail.

L'employeur notifie à l'Office national de l'Emploi, par lettre recommandée à la poste, le début et la durée du préavis.

§ 3. Sauf si l'employeur marque son accord sur une date antérieure, la date d'entrée en vigueur de la prépension est fixée au plus tôt :

— le premier jour du troisième mois suivant celui au cours duquel l'intéressé a introduit sa demande, lorsqu'il s'agit d'entreprises occupant de 20 à moins de 50 travailleurs;

— le premier jour du sixième mois suivant celui au cours duquel l'intéressé a introduit sa demande, lorsqu'il s'agit d'entreprises occupant moins de 20 travailleurs.

Le Roi détermine la manière de calculer le nombre de travailleurs occupés pour l'application du présent article.

Par entreprise, on entend l'unité technique d'exploitation telle qu'elle est prévue par l'article 14 de la loi du 20 septembre 1948 sur l'organisation de l'économie, modifiée par les lois des 28 janvier 1963 et 23 janvier 1975.

Art. 70.

Avant la prise de cours de la prépension, l'employeur est tenu d'engager un jeune de moins de trente ans, non

nemer een jongere van minder dan 30 jaar in dienst te nemen die niet is tewerkgesteld en buiten de onderneming wordt aangeworven.

Van de leeftijdsvoorwaarden, bepaald in het eerste lid, kan worden afgeweken met de toestemming van de instelling op de personen bedoeld in artikel 72 en van de directeur van het gewestelijk bureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

De buiten de onderneming aangeworven werknemer mag niet worden tewerkgesteld als stagiair in de zin van afdeling 1 van dit hoofdstuk. De Koning bepaalt de duur van de verplichting tot vervanging en stelt de modaliteiten inzake de toepassing hiervan vast.

Art. 71.

Na advies van het subregionaal tewerkstellingscomité van de plaats waar de bedrijfszetel gevestigd is, kan de Koning volgens de voorwaarden door Hem bepaald de onderneming die in moeilijkheden verkeert, vrijstellen van de verplichting van de werknemer met bruggpensioen door een jongere te vervangen. De aanvraag om vrijstelling schorst de verplichting tot vervanging niet. Enkel de vrijstelling doet dat, voor de periode die zij vermeldt.

Art. 72.

Het toezicht op de vervanging van de werknemer met bruggpensioen wordt uitgeoefend door :

- 1° de ondernemingsraad;
- 2° bij ontstentenis daarvan, de vakbondsafvaardiging;
- 3° bij ontstentenis daarvan, het comité voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen;
- 4° bij ontstentenis daarvan, de vertegenwoordigers van de representatieve werknemersorganisaties,

en door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

Art. 73.

Het bedrag van het bruggpensioen wordt vastgesteld door samenvoeging van twee elementen :

- het eerste is gelijk aan de werkloosheidsuitkering waarop de werknemer zonder vermindering aanspraak zou hebben kunnen maken, indien hij ontslagen was;
- het tweede is gelijk aan de helft van het verschil tussen het netto referteloon en de hierboven bedoelde uitkering.

Dit bedrag is gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdend inrichting van een stelsel van koppeling aan het indexcijfer der consumptieprijzen, en er wordt jaarlijks, vanaf de eerste januari en voor de eerste maal in 1979, een door de Koning vastgestelde herwaarderingscoëfficiënt op toegepast.

Het nettoreferteloon stemt overeen met het brutomaandloon begrensd tot 40 250 F en verminderd met de persoonlijke bijdrage voor de sociale zekerheid en met de bedrijfsvoorheffing.

De grens van 40 250 F is gekoppeld aan het indexcijfer 142,75 (1971 = 100).

De Koning bepaalt de gevallen waarin en de voorwaarden waaronder een schorsing of een hervatting van het bruggpensioen mogelijk is.

occupé au travail et recruté en dehors de l'entreprise, qui remplacera le travailleur prépensionné.

Il est possible de déroger à la condition d'âge, prévue à l'alinéa premier, moyennant l'accord de l'organe ou des personnes visés à l'article 72 et du directeur du bureau régional de l'Office national de l'Emploi.

Le travailleur engagé en dehors de l'entreprise ne peut être occupé comme stagiaire au sens de la section 1 du présent chapitre. Le Roi fixe la durée de l'obligation de remplacement et les modalités d'application de celle-ci.

Art. 71.

Après avis du comité subrégional de l'emploi du lieu du siège d'exploitation, le Roi peut, aux conditions qu'il fixe, dispenser l'entreprise qui est en difficulté de l'obligation de remplacer le travailleur prépensionné par un jeune. La demande de dispense ne suspend pas l'obligation de remplacement. Seule la dispense a cet effet, pour la période qu'elle indique.

Art. 72.

La surveillance du remplacement du travailleur prépensionné est exercée par :

- 1° le conseil d'entreprise;
- 2° à son défaut, la délégation syndicale;
- 3° à son défaut, le comité de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail;
- 4° à son défaut, les représentants des organisations représentatives des travailleurs,

et par l'Office national de l'Emploi.

Art. 73.

Le montant de la prépension est fixé par addition de deux éléments :

- le premier, égal à l'allocation de chômage à laquelle le travailleur aurait pu prétendre, sans réduction, s'il avait été licencié;
- le second, égal à la moitié de la différence entre la rémunération nette de référence et l'allocation visée ci-dessus.

Ce montant est lié aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971, organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation et il est affecté annuellement, à partir du premier janvier et pour la première fois en 1979, d'un coefficient de réévaluation fixé par le Roi.

La rémunération nette de référence correspond à la rémunération mensuelle brute plafonnée à 40 250 F et diminuée de la cotisation personnelle à la sécurité sociale et du précompte professionnel.

La limite de 40 250 F est rattachée à l'indice 142,75 (1971 = 100).

Le Roi arrête les cas et fixe les conditions dans lesquels il peut y avoir suspension ou reprise de la prépension.

Art. 74.

De Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening is belast met de uitbetaling van het brugpensioen voor rekening van de Staat.

Art. 75.

De personen die het voordeel van het brugpensioen genieten, worden voor de toepassing van de sociale wetgeving gelijkgesteld met werklozen die werkloosheidsuitkeringen genieten.

Art. 76.

§ 1. Onverminderd het bepaalde in de artikelen 269 tot 274 van het Strafwetboek, worden gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot een maand en met een geldboete van 26 tot 500 F of met één van die straffen alleen :

1° de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers die de bepalingen van artikel 70 niet in acht nemen;

2° al wie het krachtens deze afdeling geregelde toezicht verhindert.

De bepalingen van de artikelen 54 en 56 tot en met 59 van de arbeidswet van 16 maart 1971 zijn van toepassing op de in dit artikel bedoelde misdrijven.

§ 2. Het toezicht op de toepassing van de bepalingen van deze afdeling wordt uitgeoefend overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 48 tot 52 der arbeidswet van 16 maart 1971.

Art. 77.

De werkgever die inbreuk pleegt op artikel 70, kan een geldboete van 10 000 tot 50 000 F oplopen volgens dezelfde voorwaarden en toepassingsregels als die welke zijn vastgesteld bij de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten.

Deze geldboete wordt vermenigvuldigd met het aantal jongeren die niet werden tewerkgesteld ter vervanging van een werknemer met brugpensioen, in strijd met dit artikel, zonder dat het bedrag 500 000 F mag overtreffen.

Art. 78.

De geschillen ontstaan uit de toepassing van deze afdeling worden door de arbeidsrechtbank beslecht.

Art. 79.

De bepalingen van afdeling 2 gelden tot en met 31 december 1978; de toepassing ervan kan worden verlengd bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

De personen die gerechtigden werden totdat de bepalingen van deze afdeling ophouden van toepassing te zijn, behouden hun rechten op het brugpensioen tot de leeftijd van vijfenzeftig of van zestig jaar, naargelang het om mannen of om vrouwen gaat, tenzij hun vóór die leeftijd en op hun verzoek het wettelijke pensioen wordt verleend.

Art. 80.

De uitvoeringsbesluiten van de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen, op 31 de-

Art. 74.

L'Office national de l'Emploi assure le paiement de la prépension pour compte de l'Etat.

Art. 75.

Les personnes qui bénéficient de la prépension sont, pour l'application de la législation sociale, assimilées à des chômeurs bénéficiant des allocations de chômage.

Art. 76.

§ 1^{er}. Sans préjudice des dispositions des articles 269 à 274 du Code pénal, sont punis d'un emprisonnement de huit jours à un mois et d'une amende de 26 à 500 F ou d'une de ces peines seulement :

1° l'employeur, ses préposés ou mandataires qui ne respectent pas les dispositions de l'article 70;

2° tous ceux qui entravent la surveillance réglée conformément à la présente section.

Les dispositions des articles 54 et 56 à 59 inclus de la loi du 16 mars 1971 sur le travail sont applicables aux infractions visées au présent article.

§ 2. La surveillance de l'application des dispositions de la présente section est exercée conformément aux dispositions des articles 48 à 52 de la loi sur le travail du 16 mars 1971.

Art. 77.

L'employeur qui commet une infraction à l'article 70 peut encourir une amende administrative de 10 000 à 50 000 F suivant les mêmes conditions et modalités d'application que celles qui sont fixées par la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales.

Cette amende est multipliée par le nombre de jeunes qui n'ont pas été occupés en remplacement d'un travailleur prépensionné, en violation de cet article, sans que son montant puisse excéder 500 000 F.

Art. 78.

Les différends nés de l'application de la présente section sont tranchés par le tribunal du travail.

Art. 79.

Les dispositions de la section 2 sont d'application jusqu'au 31 décembre 1978 inclus; elles peuvent être prorogées par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Les personnes devenues bénéficiaires jusqu'au moment où les dispositions de la présente section cessent d'être d'application, conservent leurs droits à la prépension jusqu'à l'âge de soixante-cinq ans ou de soixante ans, selon qu'il s'agit d'hommes ou de femmes, à moins que la pension légale ne leur soit accordée avant cet âge et à leur demande.

Art. 80.

Les arrêtés d'exécution de la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique, en vigueur

cember 1977 van kracht, blijven van toepassing inzake de identieke beschikkingen van onderhavige afdeling.

AFDELING 3.

Bijzonder tijdelijk kader.

Art. 81.

De Staat kan de lonen en de desbetreffende sociale lasten op zich nemen wanneer het gaat om werknemers die onder de uitkeringsgerechtigde volledig werklozen worden aangeworven en die worden tewerkgesteld voor taken met een collectieve belangrijkheid welke worden voorgesteld en uitgevoerd door de Staat, de provincies, de agglomeraties, de federaties van gemeenten, de verenigingen van gemeenten, de gemeenten, de daaronder ressorterende overheidsinstellingen en de instellingen van openbaar nut.

Hetzelfde geldt voor werknemers die voor taken van dezelfde aard worden tewerkgesteld door rechts- of feitelijke verenigingen van personen zonder winstoogmerk die handelen als promotors van projecten en waarvan het project gepatroneerd wordt door een subregionaal tewerkstellingscomité. Wanneer het project de bevoegdheid van één subregionaal comité te buiten gaat, duidt de Minister het of de bevoegde comités aan.

De duur dat de Staat de lonen en de sociale lasten draagt, is beperkt tot een maximum van twaalf maanden per werknemer.

De Koning bepaalt wat dient te worden verstaan onder lonen en desbetreffende sociale lasten in de zin van dit artikel alsmede onder taken met een collectieve belangrijkheid.

De Koning kan deze afdeling ook toepasselijk verklaren voor andere categorieën van werkgevers, hetzij gewoonweg, hetzij volgens de voorwaarden die Hij bepaalt.

Hij kan ook zekere categorieën van werkgevers aan de toepassing van onderhavige afdeling onttrekken of deze toepassing afhankelijk stellen van bijzondere voorwaarden die Hij bepaalt.

De Koning bepaalt de regels voor het promotor zijn en het patroneren van een project waarvan in het tweede lid sprake is.

Art. 82.

De Koning bepaalt de procedure voor de indiening en het onderzoek en ook de voorwaarden voor de goedkeuring van de aanvragen ingediend bij toepassing van deze afdeling.

Ter uitvoering van deze procedure zal Hij een overwegende rol toekennen aan de subregionale tewerkstellingscomités.

De aanvragen worden goedgekeurd door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid en de Minister of Staatssecretaris die de Begroting in zijn bevoegdheid heeft.

De Koning bepaalt eveneens de voorwaarden, de procedure en de modaliteiten die gelden om de reeds goedgekeurde aanvragen voor het geheel of ten dele te wijzigen, te vernietigen of te schorsen.

Art. 83.

De diensten voor arbeidsbemiddeling van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening stellen de in het bijzonder tijdelijk kader te werk te stellen werknemers voor, rekening houdend met de criteria inzake de behoorlijke betrekking. De

au 31 décembre 1977, continuent à sortir leurs effets pour l'application des dispositions identiques de la présente section.

SECTION 3.

Cadre spécial temporaire.

Art. 81.

L'Etat peut prendre en charge les rémunérations et les cotisations sociales y afférentes des travailleurs qui sont recrutés parmi les chômeurs complets indemnisés et qui sont occupés à des tâches présentant un intérêt d'ordre collectif, proposées et exécutées soit par l'Etat, les provinces, les agglomérations, les fédérations de communes, les associations de communes, les communes, les établissements publics qui en dépendent et les organismes d'intérêt public.

Il en est de même pour des travailleurs occupés à des tâches de même nature, par des associations de personnes de droit ou de fait ne poursuivant aucun but lucratif, agissant comme promoteurs de projet et dont le projet est parrainé par un comité subrégional de l'emploi. Lorsque ce projet dépasse le ressort d'un seul comité subrégional, le Ministre indique le ou les comités compétents.

La durée de prise en charge par l'Etat des rémunérations et des cotisations sociales est limitée à un maximum de douze mois par travailleur.

Le Roi détermine ce qu'il faut entendre par rémunérations et cotisations sociales y afférentes au sens du présent article ainsi que par tâches présentant un intérêt d'ordre collectif.

Le Roi peut étendre l'application de la présente section, soit purement et simplement, soit dans les conditions qu'il détermine, à d'autres catégories d'employeurs.

Il peut aussi soustraire à l'application de la présente section certaines catégories d'employeurs ou soumettre cette application à des conditions spéciales qu'il détermine.

Le Roi détermine les modalités de promotion et de parrainage de projet dont question à l'alinéa 2.

Art. 82.

Le Roi détermine la procédure d'introduction et d'instruction ainsi que les conditions d'approbation des demandes introduites en application de la présente section.

Pour l'application de cette procédure, Il octroiera un rôle prépondérant aux comités subrégionaux de l'emploi.

Les demandes sont approuvées par le Ministre de l'Emploi et du Travail et par le Ministre ou le Secrétaire d'Etat ayant le Budget dans ses attributions.

Le Roi détermine également les conditions, la procédure et les modalités pour modifier, annuler ou suspendre, en tout ou en partie, des demandes déjà approuvées.

Art. 83.

Les services de placement de l'Office national de l'Emploi présentent les travailleurs à occuper dans le cadre spécial temporaire en tenant compte des critères de l'emploi convenable. Le directeur du bureau régional de

directeur van het gewestelijk bureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening keurt de arbeidsovereenkomsten voor bedienden en werklieden goed die worden gesloten in overeenstemming met de goedgekeurde aanvragen.

Art. 84.

De werknemers die worden tewerkgesteld bij toepassing der bepalingen van deze afdeling, zijn verbonden door een arbeidsovereenkomst voor werklieden of bedienden. Zij blijven ingeschreven op de lijsten der werkzoekenden van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

Toepasselijk zijn, onder voorbehoud van de in deze afdeling bepaalde afwijkingen, de bepalingen van de wetten betreffende de arbeidsovereenkomsten voor werklieden of bedienden.

Art. 85.

Wanneer hij een andere betrekking heeft gevonden, mag de werknemer mits een vooropzeg van zeven dagen ingaande de dag na de kennisgeving een einde maken aan de overeenkomst die hij ingevolge deze afdeling uitvoert.

Als voor de werknemer een andere behoorlijke betrekking wordt gevonden, dienen de partijen een einde te maken aan de overeenkomst die zij bij toepassing van deze afdeling uitvoeren, tenzij de werkgever zich ertoe verbindt de werknemer aan het werk te houden na afloop van de periode van tewerkstelling in het bijzonder tijdelijk kader.

Onder de door de Koning vastgestelde voorwaarden mag de werknemer, met behoud van zijn loon, afwezig zijn om in te gaan op werkaanbiedingen.

Art. 86.

§ 1. Wanneer zij door de overheid in dienst worden genomen, ontvangen de werknemers een loon dat gelijk is aan het beginloon dat wordt toegekend aan een personeelslid van de Staat met dezelfde beroepskwalificatie zoals die blijkt uit het diploma of het studiegetuigschrift.

§ 2. Wanneer de werknemers door rechts- of feitelijke verenigingen van personen in dienst worden genomen, is hun loon gelijk aan het loon dat is vastgesteld bij de collectieve arbeidsovereenkomst die van toepassing is op de bedrijfstak waarin de werknemer is tewerkgesteld.

Bij ontstentenis van een dergelijke collectieve overeenkomst geldt de in de Nationale Arbeidsraad gesloten collectieve arbeidsovereenkomst van 25 juli 1975 betreffende de waarborg van een gemiddeld minimum maandinkomen.

§ 3. De Koning bepaalt de modaliteiten inzake uitvoering van dit artikel.

Art. 87.

De Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening is belast met de uitbetaling van het loon.

In verband met de vervulling van de verplichtingen die ingevolge de bepalingen betreffende de sociale zekerheid der werknemers, inclusief de arbeidsongevallen en de beroepsziekten, op de werkgever rusten, inzonderheid inzake bijdragen en aansluiting, of bij toepassing van de beschikkingen betreffende de inkomstenbelastingen geldt dat de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening geacht wordt de werkgever te zijn van de werknemers die in dienst worden genomen bij toepassing van deze afdeling.

L'Office national de l'Emploi approuve les contrats d'emploi et de travail conclus conformément aux demandes approuvées.

Art. 84.

Les travailleurs occupés en application des dispositions de la présente section, sont engagés dans les liens d'un contrat de travail ou d'emploi. Ils restent inscrits sur les listes des demandeurs d'emploi de l'Office national de l'Emploi.

Sous réserve des dérogations prévues à la présente section, sont applicables les dispositions des lois relatives aux contrats de travail ou d'emploi.

Art. 85.

Lorsqu'il a trouvé un autre emploi le travailleur peut mettre fin au contrat qu'il exécute en application de la présente section, moyennant un préavis de sept jours prenant cours le jour après la notification.

Lorsqu'un autre emploi convenable est procuré au travailleur, les parties doivent mettre fin au contrat qu'elles exécutent en application de la présente section, sauf si l'employeur s'engage à maintenir le travailleur au travail à l'issue de la période d'occupation dans le cadre spécial temporaire.

Dans les conditions fixées par le Roi, le travailleur peut s'absenter, avec maintien de sa rémunération, pour répondre à des offres d'emploi.

Art. 86.

§ 1. Lorsqu'ils sont engagés par des pouvoirs publics, les travailleurs reçoivent une rémunération égale au salaire initial octroyé à un membre du personnel de l'Etat ayant la même qualification professionnelle, telle qu'elle est établie par le diplôme ou le certificat d'études.

§ 2. Lorsque les travailleurs sont engagés par des associations de personnes de droit ou de fait, leur rémunération est égale à celle qui est fixée par la convention collective applicable au secteur d'activités dans lequel est occupé le travailleur.

A défaut d'une telle convention collective, la convention collective de travail du 25 juillet 1975 conclue au sein du Conseil national du Travail, relative à la garantie d'un revenu minimum mensuel moyen, est applicable.

§ 3. Le Roi détermine les modalités d'exécution du présent article.

Art. 87.

L'Office national de l'Emploi est chargé du paiement de la rémunération.

Pour ce qui est de l'accomplissement des obligations qui incombent à l'employeur en application des dispositions concernant la sécurité sociale des travailleurs, en ce compris les accidents du travail et les maladies professionnelles, notamment en matière de cotisations et d'affiliation, ou en application des dispositions relatives à l'impôt sur les revenus, l'Office national de l'Emploi est réputé être l'employeur des travailleurs engagés en application des dispositions de la présente section.

Art. 88.

De uitkeringsgerechtigde werklozen die weigeren een arbeidsovereenkomst voor werklieden of bedienden te sluiten die hun wordt voorgesteld ingevolge de bepalingen van deze afdeling, verliezen hun recht op werkloosheidsuitkeringen overeenkomstig de bepalingen van Afdeling II, Hoofdstuk I van Titel III van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid. Dit geldt eveneens voor de werknemers die om dringende redenen worden ontslagen, die een einde maken aan de arbeidsverhouding zonder de reden die vervat is in artikel 85, eerste lid, of die weigeren de in artikel 85, tweede lid, bedoelde behoorlijke betrekking te aanvaarden.

De in het vorige lid bepaalde strafmaatregelen worden toegepast door de directeur van het gewestelijk bureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. Tegen deze beslissingen zijn dezelfde voorzieningen mogelijk als die welke bij de werkloosheidsreglementering worden bepaald.

Art. 89.

De door de Koning aangewezen personeelsleden zien erop toe dat de werkgevers de werknemers tewerkstellen onder de voorwaarden en voor de taken die in de door de Minister goedgekeurde aanvraag zijn bepaald.

Doen de werkgevers zulks niet dan kan de Minister van hen de terugbetaling van de betaalde lonen eisen.

De toepassing van de in het vorige lid bepaalde strafmaatregelen mag geen afbreuk doen aan de rechten van de werknemer die het gevolg zijn van de uitvoering van de overeenkomsten goedgekeurd door de directeur van het gewestelijk bureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

Art. 90.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid wordt gemachtigd om een tijdelijke dienst op te richten om te zorgen voor de uitvoering van deze afdeling. Te dien einde mag hij in akkoord met de Minister of de Staatssecretaris die de Begroting in zijn bevoegdheid heeft alle nodige maatregelen treffen en mag hij onder meer afwijken van de bepalingen der verschillende statuten van het Rijkspersoneel. Alle administratiekosten worden aangerekend op de kredieten die voor het bijzonder tijdelijk kader zijn bestemd.

Art. 91.

De bepalingen van deze afdeling zijn van toepassing tot en met 31 december 1978; zij kunnen tot na deze datum verlengd worden bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

De overeenkomsten die nog lopen op het ogenblik dat deze bepalingen vervallen, lopen door tot hun vervaldag overeenkomstig de bepalingen van deze afdeling.

AFDELING 4.

Humanisering van de arbeid.

Art. 92.

Een « Fonds voor de humanisering van de arbeidsvoorwaarden » wordt opgericht bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

Art. 88.

Les chômeurs indemnisés qui refusent de conclure un contrat de travail ou d'emploi qui leur est présenté en application des dispositions de la présente section sont exclus du bénéfice des allocations de chômage conformément aux dispositions de la Section II, Chapitre I du Titre III de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage. Il en est de même pour les travailleurs qui sont licenciés pour motifs graves, qui mettent fin à la relation de travail sans le motif de l'article 85, alinéa 1^{er}, ou qui refusent d'accepter l'emploi convenable visé à l'article 85, alinéa 2.

Les sanctions prévues à l'alinéa précédent sont appliquées par le directeur du bureau régional de l'Office national de l'Emploi. Ces décisions sont susceptibles des mêmes recours que ceux prévus par la réglementation en matière de chômage.

Art. 89.

Les agents désignés par le Roi surveillent le respect par les employeurs de l'occupation des travailleurs dans les conditions et aux tâches prévues dans la demande approuvée par le Ministre.

En cas de non-respect, le Ministre peut exiger de l'employeur le remboursement des rémunérations payées.

L'application de la sanction prévue à l'alinéa précédent ne peut porter atteinte aux droits du travailleur qui résultent de l'exécution des contrats approuvés par le directeur du bureau régional de l'Office national de l'Emploi.

Art. 90.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail est autorisé à mettre en place un service temporaire pour assurer l'exécution de la présente section. A cet effet, il peut, en accord avec le Ministre ou Secrétaire d'Etat ayant le Budget dans ses attributions, prendre toutes les mesures nécessaires et notamment déroger aux dispositions des différents statuts des agents de l'Etat. Tous les frais d'administration sont supportés par les crédits affectés au cadre spécial temporaire.

Art. 91.

Les dispositions de la présente section sont d'application jusqu'au 31 décembre 1978 inclus; elles peuvent être prorogées au-delà de cette date par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Les contrats qui sont en cours au moment où les dispositions de la présente section cessent d'être d'application, sont poursuivis jusqu'à leur terme conformément aux dispositions de cette section.

SECTION 4.

Humanisation du travail.

Art. 92.

Il est institué, au Ministère de l'Emploi et du Travail, un « Fonds d'humanisation des conditions du travail ».

Art. 93.

Het Fonds wordt gestijfd door :

- een begindotatie van 400 000 000 F uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid;
- alle latere dotaties die op voornoemde begroting worden uitgetrokken;
- de terugbetalingen die in artikel 97 zijn bepaald;
- giften of legaten.

Art. 94.

Het Fonds is ermede belast om door de toekenning van toelagen de ondernemingen te steunen en aan te moedigen die de inhoud, de organisatie en de omstandigheden van de arbeid veranderen, waardoor zij de levenskwaliteit van de werknemers helpen verbeteren.

Art. 95.

Voor de toepassing van deze afdeling in de particuliere sector wordt onder onderneming verstaan, de technische bedrijfseenheid, zoals deze is bepaald bij artikel 14 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, gewijzigd bij de wetten van 28 januari 1963 en 23 januari 1975.

De bepalingen van deze afdeling zijn niet van toepassing op de rijksbesturen, zoals bedoeld bij artikel 49, § 1, eerste lid van afdeling 1 van dit hoofdstuk, noch op de privé-personen die met een openbare dienst zijn belast.

De Koning kan de toepassing van deze afdeling hetzij zonder meer, hetzij onder de voorwaarden die Hij bepaalt, tot andere categorieën van werkgevers verruimen.

Hij kan ook sommige categorieën van werkgevers aan de toepassing van deze afdeling onttrekken of deze toepassing aan bijzondere door Hem bepaalde voorwaarden onderwerpen.

Art. 96.

De Koning bepaalt welke de initiatieven zijn welke voor het recht op een premie in aanmerking kunnen komen; Hij legt de voorwaarden inzake toekenning van de toelage vast en bepaalt de modaliteiten inzake uitbetaling ervan.

Het bedrag van de premie kan tot 30 % van de investeringsuitgaven of 50 % van de onderzoekskosten belopen.

De Koning kan het eerste percentage tot het niveau van het tweede verhogen, onder de voorwaarden die Hij bepaalt; Hij kan ook een maximum bedrag van de tegemoetkoming vaststellen, hetzij per werknemer, hetzij voor het geheel van de investeringen en onderzoeken.

Art. 97.

Wanneer wordt vastgesteld dat de werkzaamheden of onderzoeken die hebben geleid tot de toekenning van een premie, van het doel werden onttrokken waarvoor de Staat is tegemoet gekomen, of wanneer de tewerkstellings- of reclasseringswaarborgen die voor de toekenning ervan zijn bepaald, niet werden nageleefd, kan de Minister van Tewerkstelling en Arbeid er de volledige of gedeeltelijke terugbetaling van eisen.

Art. 93.

Le Fonds est alimenté par :

- une dotation initiale de 400 000 000 de F, inscrite au budget du Ministère de l'Emploi et du Travail;
- par toute autre dotation ultérieure inscrite audit budget;
- les remboursements prévus à l'article 97;
- les dons et legs.

Art. 94.

Le Fonds est chargé d'aider et d'encourager par l'octroi de primes les entreprises qui transforment le contenu, l'organisation et les conditions de travail, concourant ainsi à l'amélioration de la qualité de vie des travailleurs.

Art. 95.

Pour l'application de la présente section dans le secteur privé, on entend par entreprise, l'unité technique d'exploitation, telle qu'elle est prévue par l'article 14 de la loi du 20 septembre 1948 sur l'organisation de l'économie, modifiée par les lois des 28 janvier 1963 et 23 janvier 1975.

Les dispositions de la présente section ne sont pas applicables aux administrations, au sens de l'article 49, § 1^{er}, alinéa 1 de la section 1 du présent chapitre ni aux personnes privées chargées d'un service public.

Le Roi peut étendre l'application de la présente section, soit purement et simplement, soit dans les conditions qu'il détermine, à d'autres catégories d'employeurs.

Il peut aussi soustraire à l'application de la présente section certaines catégories d'employeurs ou soumettre cette application à des conditions spéciales qu'il détermine.

Art. 96.

Le Roi précise quelles sont les initiatives susceptibles d'ouvrir le droit à une prime; Il fixe les conditions d'octroi de la prime et en arrête les modalités de liquidation.

Le montant de la prime peut atteindre 30 % des dépenses d'investissement ou 50 % des frais d'études.

Le Roi peut porter le premier pourcentage au niveau du second, aux conditions qu'il fixe; il peut également prévoir un montant maximum d'intervention, soit par travailleur, soit pour l'ensemble des investissements et des études.

Art. 97.

Lorsqu'il est établi que les travaux ou les études qui ont donné lieu à l'octroi d'une prime ont été détournés de la fin pour laquelle l'Etat est intervenu ou lorsque les garanties d'emploi ou de reclassement prévues pour son octroi n'ont pas été respectées, le Ministre de l'Emploi et du Travail peut en exiger le remboursement, en tout ou partie.

Art. 98.

De vordering tot terugbetaling van de premies of de vordering tot terugverkrijging van de ten onrechte uitgekeerde premies verjaren na verloop van vijf jaar te rekenen vanaf de datum waarop de uitkering is gebeurd.

Buiten de redenen die in het Burgerlijk Wetboek zijn bepaald, wordt de verjaring onderbroken door de terugvordering van de bedragen welke bij een ter post aangekend schrijven aan de schuldenaar wordt medegedeeld.

Dit artikel is niet van toepassing indien de premies via bedrieglijke praktijken of valse of opzettelijk onvolledige verklaringen zijn verkregen.

Art. 99.

De Koning kan het Commissariaat-Generaal voor de bevordering van de arbeid belasten met het administratief beheer van het Fonds, overeenkomstig de regels die Hij vastlegt.

De Koning wijst eveneens de ambtenaren en beambten aan die moeten nagaan of de premies op grond van artikel 97 moeten worden terugbetaald.

Art. 100.

Onverminderd de bepalingen van de artikelen 97 en 98 zijn de bepalingen van deze afdeling van toepassing tot 31 december 1981 inbegrepen, zij kunnen bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit worden verlengd.

AFDELING 5.

Bijzonder brugpensioen voor oudere werklozen.

Art. 101.

Aan de volledig werkloze werknemers die sinds meer dan één jaar worden vergoed en die een aanvraag om vervroegd pensioen indienen, wordt een vergoeding uitgekeerd die gelijk is aan het verschil tussen het pensioen dat hen werkelijk wordt toegekend en het pensioen dat zij zouden bekomen hebben indien dit pensioen niet verminderd was geweest met 5 % per jaar vervroeging.

Tot de leeftijd van 65 jaar of 60 jaar, naargelang het om een man of een vrouw gaat, wordt hen voor de periode dat het vervroegd pensioen daadwerkelijk wordt uitbetaald, bovendien gewaarborgd :

a) een inkomen gelijk aan het bedrag van de werkloosheidsuitkering die verschuldigd was op het ogenblik dat het vervroegd pensioen ingaat, vermeerderd met een bedrag van 1 000 F per maand;

b) de fiscale aftrek, bepaald bij artikel 62bis, § 1, 3°, van het Wetboek op de inkomstenbelastingen, ingevoerd bij de wet van 5 januari 1976.

Art. 102.

Aan de bij artikel 101 bedoelde gerechtigden wordt eveneens een bijkomende vergoeding gewaarborgd die de vermindering wegens vervroeging compenseert van de rente samengesteld in het kader van de verplichte verzekering,

Art. 98.

L'action en remboursement des primes ou l'action en répétition des primes payées indûment se prescrit par cinq ans à partir de la date à laquelle le paiement a été effectué.

Outre les causes prévues au Code civil, la prescription est interrompue par la réclamation des montants notifiée au débiteur par lettre recommandée à la poste.

Le présent article n'est pas applicable si les primes ont été obtenues à la suite de manœuvres frauduleuses ou de déclarations fausses ou sciemment incomplètes.

Art. 99.

Le Roi peut charger le Commissariat général à la promotion du travail d'assurer la gestion administrative du Fonds, suivant les règles qu'il fixe.

Le Roi désigne également les fonctionnaires et agents chargés de vérifier s'il y a lieu à remboursement des primes, sur base de l'article 97.

Art. 100.

Sans préjudice des dispositions des articles 97 et 98, les dispositions de la présente section sont d'application jusqu'au 31 décembre 1981 inclus; elles peuvent être prorogées par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

SECTION 5.

Prépension spéciale pour chômeurs âgés.

Art. 101.

Il est accordé aux travailleurs en chômage complet, indemnisés depuis plus d'un an, qui introduisent une demande de pension anticipée, une indemnité égale à la différence entre la pension qui leur est effectivement accordée et celle qu'ils auraient obtenue si elle n'avait pas été réduite de 5 % par année d'anticipation.

Jusqu'à l'âge de 65 ans ou de 60 ans, selon qu'il s'agit d'hommes ou de femmes, il leur est en outre garanti, durant la période pour laquelle la pension anticipée leur est effectivement payée :

a) un revenu égal au montant de l'allocation de chômage qui était dû au moment de la prise de cours de la pension anticipée, majoré de 1 000 F par mois;

b) l'abattement prévu par l'article 62bis, § 1^{er}, 3°, du Code des impôts sur les revenus, introduit par la loi du 5 janvier 1976.

Art. 102.

Il est également garanti aux bénéficiaires visés à l'article 101, une indemnité complémentaire compensant la réduction subie en cas d'anticipation par la rente constituée dans le cadre de l'assurance obligatoire organisée par une

die geregeld wordt door een wetgeving betreffende de verzekering tegen ouderdom en vroegtijdige dood.

De Koning bepaalt op welke wijze deze bijkomende vergoeding moet worden berekend.

Art. 103.

De prestaties bedoeld bij de voornoemde artikelen 101 en 102 zijn gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijsen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971, houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijsen worden gekoppeld.

Het in artikel 101, a), bedoelde bedrag van 1 000 F is reeds aangepast aan spilindex 122,07.

Art. 104.

De Koning :

1° bepaalt op welke wijze en door welke instelling de bij deze afdeling bedoelde prestaties moeten worden toegekend en betaald;

2° bepaalt de modaliteiten volgens welke ieder jaar het Rijk het bedrag van de bij deze afdeling bedoelde vergoedingen terugbetaalt aan de instelling die belast is met hun uitbetaling, welke naast het pensioen en de rente die wegens vervroeging verminderd worden, zijn toegekend;

3° neemt al de andere maatregelen die nodig zijn om de toepassing van deze afdeling te waarborgen.

Art. 105.

De arbeidsrechtbank spreekt zich uit over de geschillen omtrent de rechten die uit deze afdeling voortvloeien.

De betwiste administratieve beslissingen moeten, op straffe van verval, aan de bevoegde arbeidsrechtbank worden voorgelegd binnen de maand die volgt op de kennisgeving ervan.

De bij de arbeidsrechtbank ingestelde rechtsvordering heeft geen schorsende werking.

Art. 106.

§ 1. De bepalingen van de artikelen 1409, 1410, §§ 1, 3 en 4, 1411 en 1412 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek zijn van toepassing op de bij deze afdeling bedoelde prestaties.

§ 2. De bepalingen van artikel 21 van de wet van 13 juni 1966 betreffende het rust- en overlevingspensioen van arbeiders, bedienden, zeevarenden onder Belgische vlag, mijnwerkers en vrijwillig verzekerden zijn van toepassing op de in artikel 101 van deze afdeling bedoelde prestaties.

Art. 107.

Artikel 580 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wetten van

législation relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

Le Roi détermine les modalités de calcul de cette indemnité complémentaire.

Art. 103.

Les prestations visées aux articles 101 et 102 ci-dessus sont liées aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971, organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public et de certaines prestations sociales, des limites de rémunérations à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

Le montant de 1 000 F visé à l'article 101, a), est déjà adapté à l'indice-pivot 122,07.

Art. 104.

Le Roi :

1° détermine de quelle façon et par quel organisme les prestations visées à la présente section sont accordées et payées;

2° détermine les modalités selon lesquelles l'Etat rembourse chaque année, à l'organisme chargé de leur paiement, le montant des prestations visées à la présente section, accordées en surplus de la pension et de la rente réduites pour anticipation;

3° prend toutes autres mesures nécessaires à assurer l'exécution de la présente section.

Art. 105.

Le tribunal du travail statue sur les contestations qui ont pour objet des droits résultant de la présente section.

Les décisions administratives contestées doivent, sous peine de déchéance, être soumises au tribunal du travail compétent dans le mois de leur notification.

L'action introduite devant le tribunal du travail n'est pas suspensive.

Art. 106.

§ 1^{er}. Les dispositions des articles 1409, 1410, §§ 1, 3 et 4, 1411 et 1412 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire sont applicables aux prestations visées à la présente section.

§ 2. Les dispositions de l'article 21 de la loi du 13 juin 1966 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, des employés, des marins naviguant sous pavillon belge, des ouvriers mineurs et des assurés libres, sont applicables aux prestations visées à l'article 101 de la présente section.

Art. 107.

L'article 580 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire, modifié par les lois des 12 mai 1971,

12 mei 1971, 30 juni 1971, 20 juli 1971, 28 juli 1971 en 20 juni 1975, wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« 10° van de geschillen betreffende de toekenning van het bijzonder bruggpensioen bedoeld in afdeling 5 van het hoofdstuk III van de wet van »

Art. 108.

De bepalingen van deze afdeling zijn van toepassing op de in artikel 101 bedoelde gerechtigden wier aanvraag om vervroegd pensioen uitwerking heeft tijdens de jaren 1978 en 1979; zij kunnen, bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit worden verlengd.

Gemeenschappelijke bepaling van de afdelingen 1 tot 5.

Art. 109.

Voor de uitvoering van onderhavig hoofdstuk worden de koninklijke besluiten overlegd in Ministerraad of in een in zijn schoot opgericht beperkt comité, uitgezonderd de verlengingsbesluiten van de bepalingen van zijn verschillende afdelingen.

HOOFDSTUK IV.

Wijzigingen aan de wetten inzake de pensioenen ten laste van de Openbare Schatkist.

AFDELING 1.

Wijzigingen aan te brengen in de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen.

a) *Inaanmerkingneming van periode doorgebracht als gewetensbezwaarde.*

Art. 110.

Artikel 6, littera B, 1^{ste} lid, van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Met ingang van de volle negentienjarige leeftijd, de werkelijke militaire diensten voor de tijd der wezenlijke tegenwoordigheid bij het korps, evenals de diensten bewezen bij de civiele bescherming of besteed aan taken van openbaar nut bij toepassing van de wet van 3 juni 1964 houdende het statuut van de gewetensbezwaarden, zoals inzonderheid gewijzigd door de wet van 3 juli 1975, de tijd der wezenlijke tegenwoordigheid bij het korps, doorgebracht bij de op oorlogsvoet gebrachte legers, wordt dubbel of drievoudig gerekend volgens de regelen gesteld ter bekoming van het militair pensioen wegens dienstjaren. »

Art. 111.

§ 1. De op de datum van de inwerkingtreding van artikel 110 lopende rustpensioenen worden op verzoek van de betrokkenen herzien.

Deze aanvraag heeft uitwerking :

30 juin 1971, 20 juillet 1971, 28 juillet 1971 et 20 juin 1975, est complété par la disposition suivante :

« 10° des contestations relatives à l'attribution de la pension spéciale visée à la section 5 du chapitre III de la loi du »

Art. 108.

Les dispositions de la présente section sont applicables aux bénéficiaires visés à l'article 101 dont la demande de pension anticipée produit ses effets au cours des années 1978 et 1979; elles peuvent être prorogées par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Disposition commune aux sections 1 à 5.

Art. 109.

Les arrêtés royaux pris en exécution du présent chapitre, à l'exception des arrêtés de prorogation des dispositions de ses différentes sections, sont délibérés en Conseil des Ministres ou en comité restreint constitué en son sein.

CHAPITRE IV.

Modifications aux lois relatives aux pensions à charge du Trésor public.

SECTION 1.

Modifications à apporter à la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques.

a) *Prise en considération du temps passé comme objetteur de conscience.*

Art. 110.

L'article 6, littera B, alinéa 1^{er}, de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques est remplacé par la disposition suivante :

« A partir de l'âge de 19 ans révolus, les services militaires effectifs pour le temps de présence réelle au corps ainsi que les services rendus dans la protection civile ou consacrés à des tâches d'utilité publique en application de la loi du 3 juin 1964 portant statut des objetteurs de conscience, modifié notamment par celle du 3 juillet 1975, le temps de présence réelle au corps, passé aux armées mises sur pied de guerre, sera compté double ou triple d'après les règles établies pour l'obtention de la pension militaire pour ancienneté de service. »

Art. 111.

§ 1. Les pensions de retraite en cours à la date de l'entrée en vigueur de l'article 110 sont revisées à la demande des intéressés.

Cette demande produit ses effets :

— op de eerste dag van de maand die volgt op die gedurende welke de huidige wet zal zijn bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, voor zover zij binnen de twaalf maanden na de bekendmaking van deze wet wordt ingediend;

— op de eerste dag van de maand volgend op die waarin de aanvraag werd ingediend, in de andere gevallen.

Het herziene bedrag wordt bekomen door het nominale bedrag van het rustpensioen van kracht op de vooravond van de datum waarop de herziening dient uitgevoerd, te vermenigvuldigen met de verhouding bestaande tussen het nominale bedrag dat het rustpensioen aanvankelijk zou bereikt hebben indien het zou zijn vastgesteld rekening houdend met de diensttijd die krachtens artikel 110 van deze wet in aanmerking wordt genomen, en het oorspronkelijke nominale bedrag.

§ 2. De aanvraag bedoeld in § 1 moet worden ingediend bij de Administratie der pensioenen van het Ministerie van Financiën.

b) *Uitbreiding van de tabel der actieve diensten, gevoegd bij de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen.*

Art. 112.

In de tabel van de in artikel 8 van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen aangeduide ambtenaren en beamten, wordt de rubriek II « Ministerie van het Zeewezen » aangevuld als volgt :

« Regie voor Maritiem Transport of Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart :

- officier-hoofdwerktuigkundige;
- kaiofficier;
- kok (ingescheept);
- zeevaartinspecteur;
- scheepsmeter;
- motorist;
- opperschipper. »

Art. 113.

§ 1. De op de datum van de inwerkingtreding van artikel 112 lopende rustpensioenen worden op verzoek van de betrokkenen herzien.

Deze aanvraag heeft uitwerking :

— op 1 januari 1975, voor zover zij binnen de twaalf maanden na de bekendmaking van deze wet wordt ingediend;

— op de eerste dag van de maand die volgt op die waarin zij werd ingediend, in de andere gevallen.

Het herziene bedrag wordt bekomen door het nominale bedrag van het rustpensioen van kracht op de vooravond van de datum waarop de herziening dient uitgevoerd, te vermenigvuldigen met de verhouding bestaande tussen het nominale bedrag dat het rustpensioen aanvankelijk zou bereikt hebben indien het zou zijn vastgesteld rekening houdend, voor de in artikel 112 bedoelde ambten, met het uit dat artikel voortvloeiend tantième en het oorspronkelijke nominale bedrag.

— le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge*, pour autant qu'elle soit introduite dans les douze mois suivant cette publication;

— le premier jour du mois suivant celui au cours duquel elle aura été introduite, dans les autres cas.

Le taux révisé est obtenu en multipliant le montant nominal de la pension de retraite en vigueur la veille de la date à laquelle la révision doit être effectuée par le rapport existant entre le montant nominal que la pension de retraite aurait atteint initialement si elle avait été établie compte tenu des services rendus admissibles en vertu de l'article 110 de la présente loi, et le montant nominal initial.

§ 2. La demande visée au § 1 doit être introduite auprès de l'Administration des pensions du Ministère des Finances.

b) *Extension du tableau des fonctions actives annexé à la loi du 21 juillet 1844.*

Art. 112.

Au tableau des fonctionnaires et employés mentionnés à l'article 8 de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, la rubrique II « Marine » est complétée comme suit :

« Régie des Transports maritimes ou Administration de la Marine et de la Navigation intérieure :

- officier-mécanicien-chef;
- officier de quai;
- cuisinier (embarqué);
- inspecteur maritime;
- jaugeur;
- motoriste;
- patron en chef. »

Art. 113.

§ 1. Les pensions de retraite en cours à la date de l'entrée en vigueur de l'article 112 sont révisées à la demande des intéressés.

Cette demande produit ses effets :

— le 1^{er} janvier 1975, pour autant qu'elle soit introduite dans les douze mois suivant la date de la publication de la présente loi;

— le premier jour du mois suivant celui au cours duquel elle aura été introduite, dans les autres cas.

Le taux révisé est obtenu en multipliant le montant nominal de la pension de retraite en vigueur la veille de la date à laquelle la révision doit être effectuée par le rapport existant entre le montant nominal que la pension de retraite aurait atteint initialement si elle avait été établie en tenant compte, pour les fonctions visées à l'article 112 du tantième résultant de cet article, et le montant nominal initial.

§ 2. De aanvraag bedoeld in § 1 moet worden ingediend bij de Administratie der pensioenen van het Ministerie van Financiën.

Art. 114.

Artikel 110 treedt in werking op de eerste dag van de maand die volgt op die gedurende welke de huidige wet zal zijn bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. Artikel 112 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1975.

AFDELING 2.

Wijzigingen in de wetgeving betreffende de overlevingspensioenen (uitbreiding tot de rechthebbenden van vrouwelijke beroepsmilitairen).

Art. 115.

In artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 255 van 12 maart 1936 tot éénmaking van het pensioenregime voor de weduwen en wezen van de leden van het leger en van de rijkswacht worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « op voorwaarde dat de vader » vervangen door de woorden « op voorwaarde dat zijn vader of moeder »;

2° in het derde lid worden de woorden « zo het overlijden van de vader » vervangen door de woorden « zo het overlijden van de vader of de moeder »;

3° in het vierde lid worden de woorden « nadat zijn vader » en « deze laatste » respectievelijk vervangen door de woorden « nadat zijn vader of moeder » en « zijn vader of moeder »;

4° in het vijfde lid worden de woorden « waarop zijn vader » vervangen door de woorden « waarop zijn vader of moeder ».

Art. 116.

In artikel 5 van hetzelfde besluit wordt tussen het eerste en het tweede lid de volgende bepaling ingevoegd :

« Het natuurlijk kind, dat binnen twaalf maanden na zijn geboorte door zijn moeder wordt erkend, heeft dezelfde rechten als ware het wettig. »

Art. 117.

De artikelen 115 en 116 hebben uitwerking met ingang van 1 juni 1975.

AFDELING 3.

Maatregelen betreffende de toepassing van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van sommige organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden.

Art. 118.

De bepalingen van artikel 1 van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector worden toepasselijk verklaard op het Nationaal pensioenfonds voor Mijnwerkers, voor wat betreft zijn personeelsleden onderworpen aan het Voorzorgfonds ingesteld

§ 2. La demande visée au § 1 doit être introduite auprès de l'Administration des pensions du Ministère des Finances.

Art. 114.

L'article 110 entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge*. L'article 112 produit ses effets le 1^{er} janvier 1975.

SECTION 2.

Modifications à apporter à la législation relative aux pensions de survie (extension aux ayants droit des militaires de carrière du sexe féminin).

Art. 115.

A l'article 4 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 unifiant le régime de pension des veuves et orphelins des membres de l'armée et de la gendarmerie, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le 1^{er} alinéa, les mots « à condition que son père » sont remplacés par les mots « à condition que son père ou sa mère »;

2° dans le 3^e alinéa, les mots « si le décès du père » sont remplacés par les mots « si le décès du père ou de la mère »;

3° dans le 4^e alinéa, les mots « après que son père » et « ce dernier » sont remplacés respectivement par les mots « après que son père ou sa mère » et « le père ou la mère »;

4° dans le 5^e alinéa, les mots « à laquelle son père » sont remplacés par les mots « à laquelle son père ou sa mère ».

Art. 116.

Dans l'article 5 du même arrêté royal, la disposition suivante est insérée entre les alinéas 1 et 2 :

« L'enfant naturel reconnu dans les douze mois de sa naissance par sa mère, a les mêmes droits que s'il était légitime. »

Art. 117.

Les articles 115 et 116 produisent leurs effets le 1^{er} juin 1975.

SECTION 3.

Mesures relatives à l'application de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit.

Art. 118.

Les dispositions de l'article 1^{er} de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du secteur privé, sont rendues applicables au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, en ce qui concerne les membres de son personnel assujettis au Fonds de prévoyance institué auprès du dit

bij het bedoeld nationaal Fonds, die in dienst waren op 1 januari 1974 en dit voor de periode voorafgaand aan deze datum.

Te dien einde, worden deze personeelsleden geacht de hoedanigheid te hebben van bedienden onderworpen aan het pensioenstelsel van de Maatschappelijke Zekerheid.

Het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers is belast met het uitvoeren van de bewerkingen betreffende de berekeningen en de regularisaties die nodig zijn voor de toepassing van dit artikel.

Art. 119.

De subrogatie voorzien bij artikel 13 van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden wordt wat de personeelsleden van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers betreft die hun ambt vóór 1 januari 1974 hebben neergelegd, alsmede voor hun rechthebbenden, beperkt tot de rente die voortvloeit uit de kapitalisatie van de bijdragen gestort in het Voorzorgsfonds ingesteld bij het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers.

Art. 120.

De artikelen 118 en 119 hebben uitwerking met ingang van 1 januari 1974.

AFDELING 4.

**Aanpassing van de wetgeving
betreffende de gewaarborgde minimumbedragen inzake pensioenen.**

Art. 121.

In artikel 1, 3°, van de wet van 27 juli 1962 tot vaststelling van het minimumbedrag van zekere rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist, gewijzigd bij de wet van 12 april 1965, worden de woorden « aan de personeelsleden die de leeftijdsgrens bereikt hebben » geschrapt.

Art. 122.

In artikel 2*bis*, in dezelfde wet ingevoegd bij de wet van 17 juni 1971, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt aangevuld met een bepaling luidend als volgt :

« Dit geldt eveneens ten aanzien van de wachtwedden toegekend vóór het bereiken van die leeftijden en waarvoor in wettelijke of reglementaire bepalingen voorzien wordt dat deze minstens gelijk moeten zijn aan het bedrag van het bovenvermeld pensioen ».

2° Het artikel wordt aangevuld met de volgende bepaling :

§ 3. Het in § 1 voorziene bedrag kan worden verhoogd door de Koning. ».

Art. 123.

Artikel 3*bis*, 2° lid, in dezelfde wet ingevoegd door de wet van 17 juni 1971, wordt opgeheven.

Fonds national, qui étaient en fonction au 1^{er} janvier 1974, et ce pour la période antérieure à cette date.

A cet effet, les membres de ce personnel sont censés avoir eu la qualité d'employés assujettis au régime de pensions de la sécurité sociale.

Le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs est chargé d'effectuer les opérations de calcul et de régularisation nécessaires à l'exécution du présent article.

Art. 119.

La subrogation prévue à l'article 13 de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit est limitée, en ce qui concerne les membres du personnel du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs qui ont cessé leurs fonctions avant le 1^{er} janvier 1974 ainsi que leurs ayants droit, à la rente résultant de la capitalisation des cotisations versées au Fonds de prévoyance institué auprès du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs.

Art. 120.

Les articles 118 et 119 produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1974.

SECTION 4.

**Adaptation de la législation
relative aux minimums de pensions garantis.**

Art. 121.

A l'article 1^{er}, 3°, de la loi du 27 juillet 1962 établissant le taux minimum de certaines pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public, modifiée par la loi du 12 avril 1965, les mots « aux agents atteints par la limite d'âge » sont supprimés.

Art. 122.

A l'article 2*bis*, inséré dans la même loi par la loi du 17 juin 1971 sont apportées les modifications suivantes :

1° Le § 1^{er} est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Il en va de même des traitements d'attente accordés avant ces âges lorsque des dispositions légales ou réglementaires prévoient que ces traitements doivent être au moins égaux au taux de la pension précitée. »

2° L'article est complété par un § 3 rédigé comme suit :

« § 3. Le montant prévu au § 1^{er} peut être majoré par le Roi. »

Art. 123.

L'article 3*bis*, alinéa 2, inséré dans la même loi par la loi du 17 juin 1971 est abrogé.

Art. 124.

De artikelen 121 en 122, 1°, hebben uitwerking met ingang van 1 januari 1970. De artikelen 122, 2°, en 123 treden in werking op de eerste dag van de maand die volgt op die gedurende welke de huidige wet in het *Belgisch Staatsblad* zal zijn bekendgemaakt.

AFDELING 5.

Wijziging van de wet van 17 juli 1975
(vervroegde oppensioenstelling in de overheidssector).

Art. 125.

§ 1. In artikel 1 van de wet van 17 juli 1975 betreffende de pensioengerechtigde leeftijd vastgesteld in sommige pensioenregelingen van de overheidssector, wordt een littera *dbis* ingevoegd, luidend als volgt :

« *dbis*) de Regie voor Maritiem Transport; »

§ 2. In artikel 9 van dezelfde wet, worden de woorden « gaat in op de eerste dag van de zesde maand » vervangen door de woorden « gaat ten vroegste in op de eerste dag van de zesde maand ».

Art. 126.

Artikel 125 heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1975.

AFDELING 6.

Wijzigingen aan de wet betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977 en dit betreffende de emeritaatspensioenen.

Art. 127.

In artikel 73, tweede lid, van de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977, wordt het woord « emeritaatspensioenen » vervangen door de woorden « pensioenen die behoren tot een regime dat in het emeritaat voorziet ».

Art. 128.

Artikel 127 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1977.

AFDELING 7.

Verschillende wijzigingen in de wetgeving betreffende de pensioenen ten laste van de Openbare Schatkist.

Art. 129.

In de Nederlandse versie van artikel 6*bis*, § 1, derde lid, ingevoegd bij de wet van 27 maart 1973 in het koninklijk besluit n° 254 van 12 maart 1936 waarbij eenheid wordt gebracht in het regime van de pensioenen der weduwen en wezen van het burgerlijk Staatspersoneel en het daarmee gelijkgesteld personeel, wordt met uitwerking op 1 mei 1973 het woord « gewijzigd » vervangen door het woord « geweigerd ».

Art. 124.

Les articles 121 et 122, 1°, produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1970. Les articles 122, 2°, et 123 entrent en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge*.

SECTION 5.

Modifications de la loi du 17 juillet 1975
(mise à la retraite anticipée dans le secteur public).

Art. 125.

§ 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de la loi du 17 juillet 1975 relative aux conditions d'âge fixées dans certains régimes de pension du secteur public, il est inséré un littera *dbis*) rédigé comme suit :

« *dbis*) de la Régie des Transports maritimes; »

§ 2. A l'article 9 de la même loi, les mots « prend cours le premier jour du sixième mois » sont remplacés par les mots « prend cours au plus tôt le premier jour du sixième mois ».

Art. 126.

L'article 125 produit ses effets le 1^{er} juillet 1975.

SECTION 6.

Modifications de la loi relative aux propositions budgétaires 1976-1977 en ce qui concerne les pensions d'éméritat.

Art. 127.

A l'article 73, alinéa 2, de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977, les mots « pensions de l'éméritat » sont remplacés par les mots « pensions relevant d'un régime prévoyant l'éméritat ».

Art. 128.

L'article 127 produit ses effets le 1^{er} janvier 1977.

SECTION 7.

Modifications diverses de la législation
relative aux pensions à charge du Trésor public.

Art. 129.

Dans la version néerlandaise de l'article 6*bis*, § 1, alinéa 3, inséré par la loi du 27 mars 1973 dans l'arrêté royal n° 254 du 12 mars 1936 unifiant le régime des pensions des veuves et des orphelins du personnel civil de l'Etat et du personnel assimilé, le mot « gewijzigd » est remplacé, avec effet au 1^{er} mai 1973, par le mot « geweigerd ».

Art. 130.

In de Nederlandse versie van artikel 6*bis*, § 1, derde lid, ingevoegd bij de wet van 27 maart 1973 in het koninklijk besluit n° 255 van 12 maart 1936 tot éénmaking van het pensioenregime voor de weduwen en wezen der leden van het leger en van de rijkswacht, wordt met uitwerking op 1 mei 1973 het woord « gewijzigd » vervangen door het woord « geweigerd ».

Art. 131.

Artikel 27, § 2, van het koninklijk besluit n° 255 van 12 maart 1936 tot éénmaking van het pensioenregime voor de weduwen en wezen der leden van het leger en van de rijkswacht, wordt opgeheven.

Art. 132.

In artikel 15, tweede lid, van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector, worden tussen de woorden « artikel 1, eerste lid, c » en de woorden « d en e » de woorden « *cbis* en *cter* » ingevoegd.

Art. 133.

Artikel 132 heeft uitwerking met ingang van 15 oktober 1971 wat betreft de invoeging van de woorden « *cbis* » en van 1 november 1971 wat betreft de invoeging van de woorden « *cter* ».

Art. 134.

In de Nederlandse versie van artikel 18, § 2, eerste lid, van de wet van 17 juni 1971 tot wijziging van de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, van de wet van 27 juli 1962 tot vaststelling van het minimumbedrag van zekere rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist en van andere wetten betreffende deze pensioenen, worden met uitwerking op 1 januari 1970 tussen de woorden « voorzover zij » en « geen beroepsbedrijvigheid uitoefenen » de woorden « op het ogenblik van de aanvraag » ingevoegd.

Art. 135.

Artikel 1, tweede lid, van de wet van 10 januari 1974 tot regeling van de inaanmerkingneming van bepaalde diensten en van met dienstactiviteit gelijkgestelde perioden voor het toekennen en berekenen van pensioenen ten laste van de Staatskas, gewijzigd bij de wet van 30 mei 1975, wordt vervangen door de volgende bepaling, die uitwerking heeft met ingang van 1 augustus 1964 :

« Op de leden van het leger of van de rijkswacht zijn echter slechts de artikelen 13*bis*, 14 en 14*bis* toepasselijk ».

AFDELING 8.

Wijzigingen aan de artikelen 11 en 28 van het koninklijk besluit van 21 mei 1964 tot coördinatie van de wetten betreffende het personeel in Afrika.

Art. 136.

Artikel 11 van het koninklijk besluit van 21 mei 1964 tot coördinatie van de wetten betreffende het personeel in

Art. 130.

Dans la version néerlandaise de l'article 6*bis*, § 1, alinéa 3, inséré par la loi du 27 mars 1973 dans l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 unifiant le régime des pensions des veuves et orphelins des membres de l'armée et de la gendarmerie, le mot « gewijzigd » est remplacé, avec effet au 1^{er} mai 1973, par le mot « geweigerd ».

Art. 131.

L'article 27, § 2, de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 unifiant le régime des pensions des veuves et orphelins des membres de l'armée et de la gendarmerie, est abrogé.

Art. 132.

Dans l'article 15, alinéa 2, de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public, les mots « *cbis* et *cter* » sont insérés entre les mots « article 1^{er}, alinéa 1^{er}, c » et les mots « d et e ».

Art. 133.

L'article 132 produit ses effets le 15 octobre 1971 en ce qui concerne l'insertion des mots « *cbis* » et le 1^{er} novembre 1971 en ce qui concerne l'insertion des mots « *cter* ».

Art. 134.

Dans la version néerlandaise de l'article 18, § 2, premier alinéa, de la loi du 17 juin 1971 modifiant la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, la loi du 27 juillet 1962 établissant le taux minimum de certaines pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public et d'autres lois relatives à ces pensions, les mots « op het ogenblik van de aanvraag » sont insérés, avec effets au 1^{er} janvier 1970, entre les mots « voorzover zij » et « geen beroepsbedrijvigheid uitoefenen ».

Art. 135.

L'article 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 10 janvier 1974 réglant l'admissibilité de certains services et de périodes assimilées à l'activité de service pour l'octroi et le calcul des pensions à charge du Trésor public, modifié par la loi du 30 mai 1975 est remplacé par la disposition suivante, qui produit ses effets le 1^{er} août 1964 :

« Toutefois, seuls les articles 13*bis*, 14 et 14*bis* sont applicables aux membres de l'armée ou de la gendarmerie. »

SECTION 8.

Modifications aux articles 11 et 28 de l'arrêté royal du 21 mai 1964 portant coordination des lois relatives au personnel d'Afrique.

Art. 136.

L'article 11 de l'arrêté royal du 21 mai 1964 portant coordination des lois relatives au personnel d'Afrique, modifié

Afrika, gewijzigd bij de wetten van 4. maart 1965, 2 april 1965, 20 april 1965, het koninklijk besluit n° 25 van 29 juni 1967, de wetten van 22 juli 1969, 20 juli 1971 en 4 juni 1976 wordt met volgende bepalingen aangevuld :

« In elk geval hebben de personen bedoeld in de eerste alinea, die van uitkeringen van dezelfde aard kunnen genieten krachtens andere wettelijke of reglementaire bepalingen, slechts recht op het verschil tussen de voordelen voortvloeiend uit de eerste alinea en die toegekend op basis van andere wettelijke of reglementaire beschikkingen.

Artikel 60 van de wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, gecoördineerd door het koninklijk besluit van 19 december 1939, is niet toepasselijk in geval van uitkeringen zoals bedoeld in de eerste alinea. »

Art. 137.

In het artikel 28 § 1 van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden « hetzij van een pensioen verleend uit hoofde van de hoedanigheid van lid van het beroepspersoneel der kaders in Afrika » vervangen door de woorden « hetzij van een pensioen verleend aan de leden van het beroepspersoneel van de kaders van Afrika overeenkomstig de dekreten van kracht op 30 juni 1960 ».

Art. 138.

De artikelen 136 en 137 treden in werking op 1 januari 1978.

HOOFDSTUK V.

Andere sociale maatregelen.

AFDELING 1.

Kredieturen.

Art. 139.

De bijdrage bedoeld bij artikel 14 van de wet van 10 april 1973 waarbij aan de werknemers kredieturen worden toegekend met het oog op hun sociale promotie, is niet verschuldigd voor het jaar 1978.

AFDELING 2.

Wijziging aan de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

Art. 140.

Het eerste lid van artikel 19 van de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Met uitsluiting van de bestuurs-, uitbetalings- en gerechtskosten welke gedragen worden door de Rijksdienst voor werknemerspensioenen, komen de uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van deze wet ten laste van het Rijk ».

par les lois des 4 mars 1965, 2 avril 1965, 20 avril 1965, par l'arrêté royal n° 25 du 29 juin 1967, par les lois des 22 juillet 1969, 20 juillet 1971 et 4 juin 1976, est complété par les dispositions suivantes :

« Toutefois, les personnes visées à l'alinéa 1^{er}, qui peuvent bénéficier de prestations de même nature en vertu d'autres dispositions légales ou réglementaires, n'ont droit qu'à la différence entre les avantages découlant de l'alinéa 1^{er} et ceux accordés sur base des autres dispositions légales ou réglementaires.

L'article 60 des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés coordonnées par l'arrêté royal du 19 décembre 1939 n'est pas applicable dans le cas de prestations visées à l'alinéa premier. »

Art. 137.

A l'article 28, § 1, du même arrêté royal, les mots « soit d'une pension octroyée en raison de la qualité de membre du personnel de carrière des cadres d'Afrique » sont remplacés par les mots « soit d'une pension octroyée aux membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique en vertu des décrets en vigueur au 30 juin 1960 ».

Art. 138.

Les articles 136 et 137 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1978.

CHAPITRE V.

Autres mesures sociales.

SECTION 1.

Crédits d'heures.

Art. 139.

La cotisation visée à l'article 14 de la loi du 10 avril 1973 accordant des crédits d'heures aux travailleurs en vue de leur promotion sociale n'est pas due pour l'année 1978.

SECTION 2.

Modification à la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées.

Art. 140.

Le premier alinéa de l'article 19 de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées, est remplacé par les dispositions suivantes :

« A l'exclusion des frais administratifs, frais de paiement et frais judiciaires qui sont supportés par l'Office national des pensions pour travailleurs salariés, les dépenses résultant de l'application de la présente loi sont à charge de l'Etat. »

AFDELING 3.

Wijzigingen aan de samengeordende wetten
betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders.

Art. 141.

In artikel 50^{quinq} van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, ingevoegd door de wet van 28 maart 1975 en gewijzigd bij de wetten van 5 januari en 24 december 1976, wordt in het eerste en het tweede lid het jaartal « 1976 » vervangen door het jaartal « 1977 ».

Art. 142.

Een artikel 50^{sexies}, luidend als volgt, wordt in dezelfde samengeordende wetten ingevoegd :

« Art. 50^{sexies}. De kinderbijslagfondsen alsook de in artikel 18 bedoelde overheden en openbare instellingen kennen voor het jaar 1977 een welvaartstoelag toe.

Het bedrag van deze welvaartstoelag is gelijk aan één vierde van het bedrag van de bij artikel 40, 42, 47, 50^{bis} of 50^{ter} voorziene kinderbijslag, eventueel verhoogd met de bij artikel 44 bepaalde leeftijdsbijslag, dat verschuldigd is over de maand november 1977.

De voorwaarden tot uitbetaling van deze welvaartstoelag zijn dezelfde als die bepaald voor de uitbetaling van de kinderbijslag. »

Art. 143.

Artikel 141 heeft uitwerking met ingang van 1 augustus 1977; artikel 142 heeft uitwerking met ingang van 1 november 1977.

AFDELING 4.

Wijzigingen aan het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967
betreffende het rust-
en overlevingspensioen voor werknemers.

Art. 144.

In artikel 37, 1°, eerste lid, van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, gewijzigd bij de wetten van 24 juni 1969, 5 januari en 24 december 1976, worden de woorden « voor de jaren 1976 en 1977 » vervangen door de woorden « voor de jaren 1976 tot en met 1978 ».

Art. 145.

De in artikel 37, 15°, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij de wet van 28 maart 1973, voorziene bijzondere toelage is, voor het jaar 1978, vastgesteld op 6 miljard 768 miljoen frank.

Art. 146.

Het opschrift van het hoofdstuk V van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers wordt door het volgende opschrift vervangen : « Hoofdstuk V. Vakantiegeld en aanvullende toeslag ».

SECTION 3.

Modifications aux lois coordonnées
relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

Art. 141.

Dans l'article 50^{quinq} des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, inséré par la loi du 28 mars 1975 et modifié par les lois des 5 janvier et 24 décembre 1976, le millénaire « 1976 » est remplacé par le millénaire « 1977 » aux alinéas 1^{er} et 2.

Art. 142.

Un article 50^{sexies}, rédigé comme suit, est inséré dans les mêmes lois coordonnées :

« Art. 50^{sexies}. Les caisses de compensation pour allocations familiales ainsi que les autorités et établissements publics visés à l'article 18 octroient, pour l'année 1977, une prime de bien-être.

Le montant de cette prime de bien-être est égal à un quart du montant des allocations familiales prévues par l'article 40, 42, 47, 50^{bis} ou 50^{ter}, éventuellement majorées du supplément d'âge prévu par l'article 44, qui est dû pour le mois de novembre 1977.

Les conditions de paiement de cette prime de bien-être sont les mêmes que celles fixées pour le paiement des allocations familiales. »

Art. 143.

L'article 141 produit ses effets le 1^{er} août 1977; l'article 142 produit ses effets le 1^{er} novembre 1977.

SECTION 4.

Modifications à l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967
relatif à la pension de retraite
et de survie des travailleurs salariés.

Art. 144.

Dans l'article 37, 1°, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, modifiée par les lois des 24 juin 1969, 5 janvier et 24 décembre 1976, les mots « pour les années 1976 et 1977 » sont remplacés par les mots « pour les années 1976 à 1978 ».

Art. 145.

La subvention spéciale prévue par l'article 37, 15°, du même arrêté inséré par la loi du 28 mars 1973, est fixée à 6 milliards 768 millions de francs pour l'année 1978.

Art. 146.

L'intitulé du chapitre V de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés est remplacé par le suivant : « Chapitre V. Du pécule de vacances et du pécule complémentaire ».

Art. 147.

Een artikel 22bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« § 1. Een aanvullende toeslag bij het vakantiegeld wordt toegekend aan de personen die een rust -of overlevingspensioen genieten, ten laste van de pensioenregeling voor werknemers, teneinde een totaal bedrag van 9 600 F per jaar te bereiken. Dat bedrag wordt gebracht op 12 000 F voor de gepensioneerde die aan de bij artikel 10, § 1, eerste lid, a, voorziene voorwaarden voldoet.

De bij het eerste lid bedoelde bedragen schommelen overeenkomstig de bepalingen van de hogergenoemde wet van 2 augustus 1971; zij zijn aangepast aan de spilindex waaraan het vakantiegeld in mei 1978 wordt betaald.

Het bedrag van de aanvullende toeslag is, voor elk jaar, gelijk aan het verschil tussen het bedrag voorzien bij het eerste lid, onverminderd de toepassing van het tweede lid, en het bedrag van het voorziene vakantiegeld ten laste van de pensioenregeling voor werknemers van het desbetreffend jaar.

Het bedrag van de aldus bepaalde aanvullende toeslag wordt evenwel uitgekeerd naar rata van 25 % in 1978, 50 % in 1979 en 75 % in 1980. De aanvullende toeslag wordt samen met het vakantiegeld betaald en voor de eerste keer in 1978.

Het bedrag ervan wordt evenwel begrensd tot het maandbedrag van het tijdens diezelfde maand betaalde pensioen indien dit maandbedrag lager is dan de overeenkomstig het derde lid berekende aanvullende toeslag.

De globale uitkering wordt niet in aanmerking genomen voor de toepassing van de cumulatierregelen betreffende de sociale voorzieningen, noch voor de berekening van de bestaansmiddelen, die aan het toekennen van bepaalde voordelen voorafgaat.

§ 2. De Koning :

1° bepaalt eensdeels de toekenningsvoorwaarden van de aanvullende toeslag aan de feitelijke of van tafel en bed gescheiden echtgenoten en andersdeels de grootte van dat deel;

2° neemt bovendien alle andere maatregelen die nodig zijn ter uitvoering van § 1. »

Art. 148.

Een vergoeding van 4 182 F wordt in 1978 toegekend aan degenen die, ten laste van de pensioenregeling voor werknemers, een rust- of overlevingspensioen genieten dat vóór 1 januari 1977 is ingegaan. Die vergoeding wordt opgevoerd tot 5 227 F voor de gepensioneerde, die de bij artikel 10, § 1, eerste lid, a, van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers vermelde voorwaarden vervult.

Indien de gescheiden echtgenote een gedeelte van het pensioenbedrag van haar echtgenoot bekomt en zij geen persoonlijk rustpensioen geniet, wordt de toegekende vergoeding voor de helft aan de man en voor de helft aan de vrouw uitbetaald.

De vergoeding wordt in juli betaald. Het bedrag ervan wordt bepaald door de aard en het bedrag van het voor die maand verschuldigd pensioen en is tot de helft van dit laatste beperkt.

De vergoeding is gelijkgesteld met een rust- of overlevingspensioen voorzien bij voornoemd koninklijk besluit n° 50.

Art. 147.

Un article 22bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« § 1^{er}. Un pécule complémentaire au pécule de vacances est accordé aux personnes qui bénéficient d'une pension de retraite ou de survie à charge du régime de pensions pour travailleurs salariés de façon à atteindre au total un montant de 9 600 F par an. Ce montant est porté à 12 000 F pour le pensionné qui remplit les conditions énoncées à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a.

Les montants visés à l'alinéa 1^{er} varient conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 précitée; ils sont rattachés à l'indice-pivot auquel le pécule de vacances est payé en mai 1978.

Le montant du pécule complémentaire afférent à chaque année est égal à la différence entre le montant visé à l'alinéa 1^{er}, sans préjudice de l'application de l'alinéa 2 et le montant du pécule de vacances liquidé à charge du régime de pensions pour travailleurs salariés pour l'année en cause.

Le montant du pécule complémentaire ainsi déterminé n'est toutefois liquidé qu'à concurrence de 25 % en 1978 de 50 % en 1979 et de 75 % en 1980. Le pécule complémentaire est payé en même temps que le pécule de vacances et pour la première fois en 1978.

Son montant est toutefois limité à la mensualité de pension payée au cours du même mois lorsque cette mensualité est inférieure au montant du pécule complémentaire calculé conformément à l'alinéa 3.

La prestation globale n'est pas prise en considération pour l'application des règles de cumul entre prestations sociales ni dans le calcul des ressources préalable à l'octroi de certains avantages.

§ 2. Le Roi :

1° détermine les conditions d'octroi d'une part du pécule complémentaire aux conjoints séparés de fait ou de corps ainsi que l'importance de cette part;

2° prend en outre toutes autres mesures nécessaires à assurer l'exécution du § 1^{er}. »

Art. 148.

Une allocation de 4 182 F est accordée en 1978 aux personnes qui bénéficient d'une pension de retraite ou de survie, ayant pris cours avant le 1^{er} janvier 1977, à charge du régime de pensions pour travailleurs salariés. Cette allocation est portée à 5 227 F pour le pensionné qui remplit les conditions énoncées à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés.

Lorsque l'épouse séparée bénéficie d'une partie du montant de la pension de son conjoint et qu'elle ne jouit pas d'une pension de retraite personnelle, l'allocation octroyée est payée pour la moitié au mari et pour la moitié à l'épouse.

L'allocation est payée en juillet. Son montant est déterminé par la nature de la pension due pour ce mois et limité à la moitié de celle-ci.

L'allocation est assimilée à une pension de retraite ou de survie prévue par l'arrêté royal n° 50 précité.

Art. 149.

Vanaf 1 januari 1979 worden de rust- en overlevingspensioenen voor werknemers verhoogd met het bedrag van de in artikel 148 bedoelde vergoeding.

De Koning bepaalt de modaliteiten volgens welke deze aanpassing wordt doorgevoerd.

AFDELING 5.

Wijzigingen aan de wetten
betreffende de ziekte- en invaliditeitsverzekering
en de invaliditeitspensioenen van de mijnwerkers.

Art. 150.

Een vergoeding van 4 182 F wordt in 1978 toegekend aan de mijnwerker die een invaliditeitspensioen geniet bij toepassing van artikel 4, § 1, 3^o of 4^o, van het koninklijk besluit van 19 november 1970 betreffende het invaliditeitspensioen voor mijnwerkers, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 november 1971 en 11 december 1974. Deze vergoeding wordt op 5 227 F gebracht indien het invaliditeitspensioen vastgesteld is bij toepassing van artikel 4, § 1, 1^o of 2^o, van genoemd koninklijk besluit.

Wanneer de echtgenote het derde van het pensioen als gehuwd man toegekend aan haar echtgenoot, bij toepassing van artikel 22, § 3, van genoemd koninklijk besluit van 19 november 1970, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 1974, heeft bekomen, wordt deze vergoeding voor twee derden aan de man en voor een derde aan de vrouw betaald.

De vergoeding wordt in juli betaald. Het bedrag wordt bepaald door de aard en het bedrag van het pensioen verschuldigd voor de maand van toekenning. Uitgezonderd wanneer betrokkene een invaliditeitsuitkering geniet die verminderd is bij toepassing van artikel 23, § 3, van genoemd koninklijk besluit van 19 november 1970, mag de vergoeding niet meer bedragen dan 50 % van het als pensioen verschuldigde maandbedrag.

Deze vergoeding is gelijkgesteld met een voordeel voorzien bij het koninklijk besluit van 19 november 1970 en is ten laste van de Staat.

Art. 151.

Een vergoeding van 4 182 F wordt in 1978 toegekend, ten laste van de ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector uitkeringen, aan de gerechtigden aan wie de in artikel 50 van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering bedoelde uitkering wordt uitbetaald en van wie de arbeidsongeschiktheid is ingegaan vóór 1 januari 1977. Deze vergoeding wordt op 5 227 F gebracht voor de invaliden die personen ten laste hebben als bedoeld bij artikel 50, laatste lid, van voornoemde wet van 9 augustus 1963.

De vergoeding wordt uitbetaald samen met de uitkeringen verschuldigd voor de maand juni en mag niet meer bedragen dan 50 % van het bedrag van de uitkeringen verschuldigd over de beschouwde maand.

De bepalingen van titel VIII van dezelfde wet van 9 augustus 1963 die van toepassing zijn op de uitkeringen vanaf het tweede jaar arbeidsongeschiktheid zijn het ook op de vergoeding waarvan sprake in dit artikel.

Art. 149.

A partir du 1^{er} janvier 1979, les pensions de retraite et de survie sont augmentées du montant de l'allocation octroyée par l'article 148.

Le Roi fixe les modalités selon lesquelles cette adaptation est exécutée.

SECTION 5.

Modifications aux lois
relatives à l'assurance maladie-invalidité
et aux pensions d'invalidité des ouvriers mineurs.

Art. 150.

Une allocation de 4 182 F est accordée en 1978 à l'ouvrier mineur qui bénéficie d'une pension d'invalidité en application de l'article 4, § 1^{er}, 3^o ou 4^o, de l'arrêté royal du 19 novembre 1970 relatif au régime de pension d'invalidité des ouvriers mineurs, modifié par les arrêtés royaux des 8 novembre 1971 et 11 décembre 1974. Cette allocation est portée à 5 227 F lorsque la pension d'invalidité est établie en application de l'article 4, § 1^{er}, 1^o ou 2^o, du même arrêté royal.

Lorsque l'épouse a obtenu le tiers de la pension d'homme marié attribuée à son mari, en application de l'article 22, § 3, de l'arrêté royal du 19 novembre 1970 précité, modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 1974, cette allocation est payée, à raison de deux tiers au mari et d'un tiers à l'épouse.

L'allocation est payée en juillet. Le montant est déterminé par la nature et le montant de la pension due pour le mois d'octroi. Hormis le cas où l'intéressé bénéficie d'une indemnité d'invalidité qui est réduite en application de l'article 23, § 3, de l'arrêté royal précité du 19 novembre 1970, l'allocation ne peut pas être supérieure à 50 % du montant mensuel dû comme pension.

Cette allocation est assimilée à une prestation prévue par l'arrêté royal du 19 novembre 1970 et est à charge de l'Etat.

Art. 151.

Une allocation de 4 182 F est accordée en 1978, à charge de l'assurance maladie-invalidité, secteur des indemnités, aux travailleurs salariés auxquels l'indemnité visée à l'article 50 de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité est payée et dont l'incapacité de travail a pris cours avant le 1^{er} janvier 1977. Cette allocation est portée à 5 227 F pour les invalides qui ont des personnes à charge au sens de l'article 50, dernier alinéa, de la loi du 9 août 1963 précitée.

L'allocation est payée avec les indemnités dues pour le mois de juin et ne peut dépasser 50 % du montant des indemnités dues pour le mois considéré.

Les dispositions du titre VIII de la même loi du 9 août 1963 qui sont d'application aux indemnités à partir de la deuxième année d'incapacité de travail, le sont également pour l'allocation visée au présent article.

Art. 152.

Vanaf 1 januari 1979 worden de invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers en de uitkeringen van de regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering verhoogd met het bedrag van de in deze wet bedoelde vergoeding. De Koning bepaalt de nadere regelen volgens welke deze aanpassing wordt doorgevoerd.

Art. 153.

§ 1. Artikel 34, § 7, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, gewijzigd bij de wet van 26 maart 1970, wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« De akkoorden kunnen voorzien in een tussenkomst van de ziekte- en invaliditeitsverzekering (sector van de genees-¹indige verzorging) in de organisatiekosten van cursussen voor aanvullende opleiding voor geneesheren. »

§ 2. Dit artikel heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1974.

Art. 154.

In artikel 79, eerste lid, van dezelfde wet wordt 3°, zoals opgeheven bij de wet van 8 april 1965, opnieuw opgenomen in volgende lezing :

« 3° de procedure te bepalen volgens welke de onderzoeken, bedoeld bij artikel 80, derde lid, worden ingesteld en uitgevoerd en hierop tevens toezicht uit te oefenen; ».

Art. 155.

Artikel 97, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 27 juni 1969 en 7 juli 1976, wordt aangevuld als volgt :

« ; indien evenwel de erlonen met betrekking tot de ten onrechte uitgekeerde prestaties niet werden betaald, zijn de verstrekker van de verzorging en de rechthebbende aan wie de verzorging werd verstrekt hoofdelijk aansprakelijk voor de terugbetaling van de ten onrechte uitgekeerde prestaties. »

Art. 156.

In artikel 121 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 27 juni 1969, 9 juni 1970, 5 juli 1971, 16 juli 1974 en 23 december 1974 en de koninklijke besluiten van 28 juni 1969, 29 juli 1970, 20 juli 1971 en 28 december 1971, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. 7° wordt vervangen door volgende bepaling :

« 7° een Rijkstegemoetkoming bestemd om de bijdrage van de werklozen te vervangen. Die tegemoetkoming wordt berekend op basis van een bedrag dat gelijk is aan de gemiddelde werkloosheidsuitkering vermenigvuldigd met 100/60 en wordt betaald voor elke effectieve dag gecontroleerde werkloosheid in de zin van artikel 21, tweede lid; »

2. het artikel wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« 12° Een som waarvan het bedrag bepaald wordt door de Koning, vooraf te nemen op het deel van de ontvangsten voortkomend van de accijns en de belasting over de toe-

Art. 152.

A partir du 1^{er} janvier 1979, les pensions d'invalidité des ouvriers mineurs et les indemnités du régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité sont augmentées du montant de l'allocation octroyée par la présente loi. Le Roi fixe les modalités selon lesquelles cette adaptation est exécutée.

Art. 153.

§ 1. L'article 34, § 7, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, modifié par la loi du 26 mars 1970, est complété par la disposition suivante :

« Les accords peuvent prévoir une intervention de l'assurance maladie-invalidité (secteur des soins de santé) dans les frais d'organisation de cours de formation complémentaire en faveur des médecins. »

§ 2. Cet article produit ses effets le 1^{er} janvier 1974.

Art. 154.

A l'article 79, alinéa 1^{er}, de la même loi, le 3°, abrogé par la loi du 8 avril 1965, est rétabli dans la rédaction suivante :

« 3° de déterminer la procédure suivant laquelle les enquêtes visées à l'article 80, alinéa 3, sont déclenchées et exécutées et d'exercer également un contrôle sur celles-ci; ».

Art. 155.

L'article 97, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par les lois des 27 juin 1969 et 7 juillet 1976, est complété comme suit :

« ; si toutefois les honoraires relatifs aux prestations octroyées indûment n'ont pas été payés, le donneur de soins et le bénéficiaire qui a reçu les soins sont solidairement responsables du remboursement des prestations octroyées indûment. »

Art. 156.

A l'article 121 de la même loi, modifié par les lois des 27 juin 1969, 9 juin 1970, 5 juillet 1971, 16 juillet 1974 et 23 décembre 1974 et les arrêtés royaux des 28 juin 1969, 29 juillet 1970, 20 juillet 1971 et 28 décembre 1971, sont apportées les modifications suivantes :

1. le 7° est remplacé par la disposition suivante :

« 7° une intervention de l'Etat destinée à remplacer la cotisation des chômeurs. Cette intervention est calculée sur la base d'un montant égal à l'allocation moyenne de chômage multipliée par 100/60 et payée pour chaque journée effective de chômage contrôlé au sens de l'article 21, alinéa 2; ».

2. l'article est complété par la disposition suivante :

« 12° Une somme dont le montant est fixé par le Roi, à prélever sur la partie des recettes provenant des droits d'accises et de la taxe sur la valeur ajoutée sur les tabacs

gevoegde waarde op tabaksfabrikaten, dat 19 500 miljoen frank overschrijdt. Deze som wordt aangewend tot stijving van het fonds geopend in de afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg om verdeeld te worden onder de verschillende stelsels gezondheidszorgen, ingesteld ten voordele van de werknemers.

De Koning bepaalt de wijze van verdeling van deze opbrengst. »

Art. 157.

Artikel 122 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1963, 27 juni 1969 en 22 december 1969, wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« De Koning is ertoe gemachtigd, bij een in Ministerraad overlegd besluit en voor een door Hem vast te stellen periode, de hierboven bepaalde verdeling van de in artikel 121, 7°, bedoelde Rijkstegemoetkoming, te wijzigen ».

Art. 158.

Artikel 123, § 1, 2° van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° een deel van de in artikel 122, vierde lid, 1°, d) bedoelde tegemoetkoming; die tegemoetkoming wordt verdeeld naar rata van het aantal dagen gecontroleerde werkloosheid van de gerechtigden bedoeld in artikel 21, 3°. »

Art. 159.

Artikel 125, § 1, eerste lid van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt : « alsook op de verzekeringsinkomst bedoeld bij artikel 121, 12° en na verdeling krachtens deze littera.

Art. 160.

In artikel 44, eerste lid, van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1963, 24 december 1963, 8 april 1965 en 7 juli 1976, worden de woorden « vijftien dagen tot één jaar » vervangen door de woorden « vijf dagen tot één jaar ».

AFDELING 6.

Bijzonder brugpensioen voor bejaarde invaliden.

Art. 161.

§ 1. Aan de werknemers die invaliditeitsuitkeringen genieten in toepassing van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, die een aanvraag om vervroegd rustpensioen indienen, wordt een vergoeding uitgekeerd gelijk aan het verschil tussen het bedrag van het rustpensioen dat hen effectief wordt toegekend en het bedrag van het rustpensioen dat zij zouden bekomen hebben indien het niet verminderd werd met 5 % per jaar vervroeging.

Tot de leeftijd van 65 of 60 jaar, naargelang het een man of een vrouw betreft, wordt gedurende het tijdvak waarvoor het pensioen daadwerkelijk wordt betaald, aan de in het eerste lid bedoelde gerechtigden, aan de invalide zee-
lieden ter koopvaardij en aan de gerechtigden op het inva-

fabriqué qui excède 19 500 millions de francs. Cette somme est affectée à l'alimentation du fonds ouvert à la section particulière du budget du Ministère de la Prévoyance sociale, pour être répartie au bénéfice des divers régimes de soins de santé, organisés en faveur des travailleurs.

Le Roi fixe les modalités de la répartition de ce produit. »

Art. 157.

L'article 122 de la même loi, modifié par les lois du 24 décembre 1963, du 27 juin 1969 et du 22 décembre 1969, est complété par la disposition suivante :

« Le Roi est autorisé à modifier, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres et pour une période qu'il détermine, la répartition prévue ci-dessus de l'intervention de l'Etat visée à l'article 121, 7° ».

Art. 158.

L'article 123, § 1, 2° de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« 2° une part de l'intervention visée à l'article 122, alinéa 4, 1°, d); cette intervention est répartie au prorata du nombre de journées de chômage contrôlé des titulaires visés à l'article 21, 3°. »

Art. 159.

L'article 125, § 1^{er}, alinéa 1^{er} de la même loi est complété comme suit : « ainsi que sur la ressource visée à l'article 121, 12° et après répartition en vertu de ce même littera ».

Art. 160.

A l'article 44, alinéa 1, de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, modifié par les lois des 9 août 1963, 24 décembre 1963, 8 avril 1965 et 7 juillet 1976, les mots « de quinze jours à un an » sont remplacés par les mots « de cinq jours à un an ».

SECTION 6.

Prépension spéciale pour invalides âgés.

Art. 161.

§ 1. Il est accordé aux travailleurs salariés bénéficiaires d'indemnités d'invalidité en application de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, qui introduisent une demande de pension de retraite anticipée, une indemnité égale à la différence entre le montant de la pension de retraite qui leur est effectivement accordé et le montant de la pension de retraite qu'ils auraient obtenu s'il n'avait pas été diminué de 5 % par année d'anticipation.

Jusqu'à l'âge de 65 ou de 60 ans, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, il est garanti durant la période pour laquelle la pension est effectivement payée, aux titulaires visés à l'alinéa premier, aux marins invalides de la marine marchande et aux titulaires d'une pension d'invalidité

liditeitspensioen voor mijnwerkers die een rustpensioen aanvragen, gewaarborgd :

a) een inkomen gelijk aan het bedrag van de invaliditeitsvergoeding, of van het invaliditeitspensioen, zoals verschuldigd op het ogenblik dat het pensioen ingaat en vermeerderd met 1 000 F per maand;

b) de fiscale aftrek voorzien bij artikel 62bis, § 1, 3°, van het Wetboek op de inkomstenbelastingen.

§ 2. Wordt eveneens gewaarborgd aan de bij § 1 bedoelde gerechtigden, een bijkomende vergoeding die de geleden vermindering wegens vervroeging compenseert van de rente samengesteld in het kader van de verplichte verzekering, die geregeld wordt door een wetgeving betreffende de verzekering tegen ouderdom en vroegtijdige dood.

De Koning bepaalt de berekeningswijze van deze bijkomende vergoeding.

Art. 162.

De in artikel 161 bedoelde voorzieningen zijn aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen gekoppeld, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971.

Het in artikel 161, § 1, tweede lid, a), bedoeld bedrag van 1 000 F is reeds aan splindex 122,07 aangepast.

Art. 163.

§ 1. a) De bij deze afdeling bedoelde voorzieningen zijn, vanaf 65 jaar voor de mannen en 60 jaar voor de vrouwen, ten laste van de rust- en overlevingspensioenregelingen.

b) De voorzieningen die vóór de leeftijd van 65 jaar voor de mannen en van 60 jaar voor de vrouwen, naast de eventueel wegens vervroeging verminderde pensioenen en renten, worden toegekend, zijn naargelang de hoedanigheid van de rechthebbenden, respectievelijk ten laste van :

- de tak « uitkeringen » van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;
- de tak « invaliditeitspensioenen » van het Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers;
- de Hulp- en Voorzieningskas voor zeevarenden onder Belgische vlag.

De bepalingen inzake financiering welke van toepassing zijn voor de invaliditeitsuitkeringen of voor de invaliditeitspensioenen zijn eveneens van toepassing op de voorzieningen waarvan de terugbetaling geschiedt overeenkomstig het eerste lid.

§ 2. De Koning :

1° bepaalt op welke wijze en door welke instelling de bij deze afdeling bedoelde voorzieningen worden toegekend en betaald;

2° stelt de modaliteiten vast volgens welke de in § 1 bepaalde instellingen de lasten van de in deze afdeling bedoelde voorzieningen dragen;

3° neemt al de andere maatregelen nodig voor de toepassing van deze afdeling.

Art. 164.

De arbeidsrechtbank spreekt zich uit over de geschillen omtrent de rechten die voortvloeien uit onderhavige afdeling.

dit d'ouvrier mineur qui demandent leur pension de retraite :

a) un revenu égal au montant de l'indemnité d'invalidité ou de la pension d'invalidité qui était dû au moment de la prise de cours de la pension majoré de 1 000 F par mois;

b) l'abattement fiscal prévu par l'article 62bis, § 1, 3°, du Code des impôts sur les revenus.

§ 2. Il est également garanti aux bénéficiaires visés au § 1^{er} une indemnité complémentaire compensant la réduction subie en cas d'anticipation par la rente constituée dans le cadre de l'assurance obligatoire organisée par une législation relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

Le Roi détermine les modalités de calcul de cette indemnité complémentaire.

Art. 162.

Les prestations visées à l'article 161 sont liées aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971.

Le montant de 1 000 F visé à l'article 161, § 1^{er}, alinéa 2, a) est déjà adapté à l'indice-pivot 122,07.

Art. 163.

§ 1. a) Les prestations visées à la présente section sont supportées à partir de 65 ans pour les hommes et de 60 ans pour les femmes, par les régimes de pensions de retraite et de survie.

b) Les prestations accordées avant l'âge de 65 ans pour les hommes et de 60 ans pour les femmes, en surplus des pensions et rentes éventuellement réduites pour anticipation, sont supportées selon la qualité des bénéficiaires, respectivement par :

- le secteur « indemnités » de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;
- le secteur « pensions d'invalidité » du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs;
- la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge.

Les dispositions de financement d'application pour les indemnités d'invalidité ou pour les pensions d'invalidité sont également applicables aux prestations dont le remboursement est opéré conformément à l'alinéa premier.

§ 2. Le Roi :

1° détermine de quelle façon et par quel organisme les prestations visées à la présente section sont accordées et payées;

2° détermine les modalités selon lesquelles s'opère la prise en charge par les organismes définis au § 1^{er} des prestations visées à la présente section;

3° prend toutes autres mesures nécessaires à assurer l'exécution de la présente section.

Art. 164.

Le tribunal du travail statue sur les contestations qui ont pour objet des droits résultant de la présente section.

De bestreden administratieve beslissingen moeten, op straffe van verval, aan de bevoegde arbeidsrechtbank onderworpen worden binnen de maand die volgt op hun kennisgeving.

De voor de arbeidsrechtbank ingediende rechtsvordering heeft geen opschortende kracht.

Art. 165.

§ 1. De bepalingen van de artikelen 1409, 1410, §§ 1, 3 en 4, 1411 en 1412 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek zijn van toepassing op de in deze afdeling bedoelde voorzieningen.

§ 2. De bepalingen van artikel 21 van de wet van 13 juni 1966 betreffende het rust- en overlevingspensioen der arbeiders, bedienden, zeevarenden onder Belgische vlag, mijnwerkers en vrij verzekerden zijn van toepassing op de in artikel 161, § 1, van dezelfde afdeling bedoelde voorzieningen.

Art. 166.

§ 1. Artikel 580 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 12 mei 1971, 30 juni 1971, 20 juli 1971, 28 juli 1971 en 20 juni 1975 wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« 11° van de geschillen betreffende de toekenning van het brugpensioen aan bejaarde invaliden, bedoeld bij afdeling 6 van het hoofdstuk V van de wet van »

§ 2. In artikel 617, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 12 mei 1971, 30 juni 1971 en 20 juni 1975, worden de woorden « artikelen 580, 2°, 3°, 6°, 8° en 9° » vervangen door de woorden « artikelen 580, 2°, 3°, 6°, 8°, 9°, 10° en 11° ».

§ 3. In artikel 628, 14°, eerste lid, van dezelfde wet gewijzigd bij de wetten van 12 mei 1971, 30 juni 1971 en 20 juni 1975, worden de woorden « artikelen 580, 2°, 3°, 6°, 7°, 8° en 9° » vervangen door de woorden « artikelen 580, 2°, 3°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10° en 11° ».

§ 4. In artikel 704, eerste lid van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 12 mei 1971, 30 juni 1971 en 20 juni 1975, worden de woorden « artikelen 580, 2°, 3°, 6°, 7°, 8° en 9° » vervangen door de woorden « artikelen 580, 2°, 3°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10° en 11° ».

§ 5. In artikel 1056, 3°, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 12 mei 1971, 30 juni 1971 en 20 juni 1975, worden de woorden « artikelen 580, 2°, 3°, 6°, 7°, 8° en 9° » vervangen door de woorden « artikelen 580, 2°, 3°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10° en 11° ».

§ 6. In artikel 1134, derde lid van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 12 mei 1971, 30 juni 1971 en 20 juni 1975, worden de woorden « artikelen 580, 2°, 3°, 6°, 8° en 9° » vervangen door de woorden « artikelen 580, 2°, 3°, 6°, 8°, 9°, 10° en 11° ».

Art. 167.

De bepalingen van deze afdeling zijn van toepassing op de in artikel 161 bedoelde gerechtigden wier aanvraag om pensioen uitwerking heeft tijdens het jaar 1978; zij kunnen, bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit worden verlengd.

Les décisions administratives contestées doivent, sous peine de déchéance, être soumises au tribunal du travail compétent dans le mois de leur notification.

L'action introduite devant le tribunal du travail n'est pas suspensive.

Art. 165.

§ 1. Les dispositions des articles 1409, 1410, §§ 1, 3 et 4, 1411 et 1412 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire sont applicables aux prestations visées à la présente section.

§ 2. Les dispositions de l'article 21 de la loi du 13 juin 1966 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, des employés, des marins naviguant sous pavillon belge, des ouvriers mineurs et des assurés libres, sont applicables aux prestations visées à l'article 161, § 1^{er} de la même section.

Art. 166.

§ 1^{er}. L'article 580 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire, modifié par les lois des 12 mai 1971, 30 juin 1971, 20 juillet 1971, 28 juillet 1971 et 20 juin 1975, est complété par la disposition suivante :

« 11° des contestations relatives à l'attribution de la pension pour invalides âgés visée à la section 6 du chapitre V de la loi du ... »

§ 2. A l'article 617, alinéa 2, de la même loi, modifié par les lois des 12 mai 1971, 30 juin 1971 et 20 juin 1975, les mots « articles 580, 2°, 3°, 6°, 8° et 9° » sont remplacés par les mots « articles 580, 2°, 3°, 6°, 8°, 9°, 10° et 11° ».

§ 3. A l'article 628, 14°, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par les lois des 12 mai 1971, 30 juin 1971 et 20 juin 1975, les mots « articles 580, 2°, 3°, 6°, 7°, 8° et 9° » sont remplacés par les mots « articles 580, 2°, 3°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10° et 11° ».

§ 4. A l'article 704, alinéa 1^{er} de la même loi, modifié par les lois des 12 mai 1971, 30 juin 1971 et 20 juin 1975, les mots « articles 580, 2°, 3°, 6°, 7°, 8° et 9° » sont remplacés par les mots « articles 580, 2°, 3°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10° et 11° ».

§ 5. A l'article 1056, 3°, de la même loi, modifié par les lois des 12 mai 1971, 30 juin 1971 et 20 juin 1975, les mots « articles 580, 2°, 3°, 6°, 7°, 8° et 9° » sont remplacés par les mots « articles 580, 2°, 3°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10° et 11° ».

§ 6. A l'article 1134, alinéa 3, de la même loi, modifié par les lois des 12 mai 1971, 30 juin 1971 et 20 juin 1975, les mots « articles 580, 2°, 3°, 6°, 8° et 9° » sont remplacés par les mots « articles 580, 2°, 3°, 6°, 8°, 9°, 10° et 11° ».

Art. 167.

Les dispositions de la présente section sont applicables aux bénéficiaires visés à l'article 161 dont la demande de pension produit ses effets au cours de l'année 1978; elles peuvent être prorogées par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

HOOFDSTUK VI.

Diverse maatregelen van financiële en budgettaire aard.

AFDELING 1.

Wijziging van de wet van 23 december 1963
op de ziekenhuizen.

Art. 168.

In artikel 13 van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen gewijzigd bij de wet van 28 december 1973, van 5 januari 1976 en van 24 december 1976, wordt § 2, 3°, 4° en 5° vervangen door de volgende bepaling :

« 3° De verdeling van de tekorten over de verschillende gemeenten wordt vastgesteld door de Minister tot wiens bevoegdheid de volksgezondheid behoort.

Een uittreksel van zijn beslissing wordt medegedeeld aan de ondergeschikte besturen die het tekort moeten dragen en die het ziekenhuis beheren.

Zijn beslissing wordt eveneens ter kennis gebracht aan het Gemeentekrediet van België opdat de bedragen ambts-halve worden geboekt op de rekeningen van de betrokken ondergeschikte besturen.

4° De gemeenten die zijn tussengekomen volgens de hierbovenbepaalde regelen vorderen het bedrag van hun tussenkomst geheel of gedeeltelijk terug van hun openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn indien op de goedgekeurde gewone begroting van dit centrum geen toelage is ingeschreven ten laste van de gemeente, en dit voor het dienstjaar waarop het ziekenhuistekort betrekking heeft.

Binnen 30 dagen na ontvangst van de betekening van de beslissing tot terugvordering kan het betrokken O. C. M. W. zijn bemerkingen laten kennen aan de Bestendige Deputatie. Deze doet binnen 60 dagen na ontvangst ervan uitspraak. Bij ontstentenis van uitspraak binnen deze termijn worden de bezwaren gegrond geacht.

5° Elke gemeente waarvan de inwoners meer dan 10 % van het totaal aantal ziekenhuisopnamen uitmaken, of geëigend de gemeente met het hoogste opnamecijfer, mag één van haar raadsleden aanduiden als lid van het beheerscomité van het ziekenhuis met raadgevende stem. »

Art. 169.

Artikel 168 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1974.

AFDELING 2.

Wijziging van de wet van 8 juli 1964
betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening.

Art. 170.

In artikel 2 van de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening wordt een tweede lid toegevoegd, luidend als volgt :

« Voor de personeelsuitgaven wordt die last berekend op een basis analoog met die welke dient om de bezoldigingen van het rijkspersoneel vast te stellen ».

CHAPITRE VI.

Dispositions diverses d'ordre financier et budgétaire.

SECTION 1.

Modification de la loi du 23 décembre 1963
sur les hôpitaux.

Art. 168.

L'article 13, § 2, 3°, 4° et 5° de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux, modifié par les lois du 28 décembre 1973, du 5 janvier 1976 et du 24 décembre 1976, est remplacé par la disposition suivante :

« 3° La répartition des déficits entre les différentes communes est fixée par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

Un extrait de sa décision est communiqué aux administrations subordonnées qui doivent couvrir le déficit et qui gèrent l'hôpital.

Sa décision est également portée à la connaissance du Crédit communal de Belgique afin de porter d'office ces montants aux comptes des administrations subordonnées intéressées.

4° Les communes qui sont intervenues selon les règles précitées récupèrent en tout ou en partie, le montant de leur intervention, à charge de leur centre public d'aide sociale, pour autant qu'au budget ordinaire approuvé de ce centre n'ait pas été inscrit un subside à charge de la commune et ce, pour l'exercice auquel se rapporte le déficit de l'hôpital.

Dans les 30 jours qui suivent la réception de la notification de la décision de récupération, le C. P. A. S. intéressé peut faire connaître ses remarques à la Députation permanente. Celle-ci statue dans les 60 jours après leur réception. S'il n'est pas statué dans ce délai, les remarques sont censées être fondées.

5° Toute commune dont les habitants représentent plus de 10 % du nombre total des admissions, ou éventuellement la commune ayant le chiffre d'admission le plus élevé, a le droit de désigner l'un de ses conseillers comme membre du comité de gestion de l'hôpital avec voix consultative. »

Art. 169.

L'article 168 produit ses effets au 1^{er} janvier 1974.

SECTION 2.

Modification de la loi du 8 juillet 1964
relative à l'aide médicale urgente.

Art. 170.

A l'article 2 de la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente, il est ajouté un deuxième alinéa libellé comme suit :

« Pour les dépenses du personnel, cette charge est calculée sur une base analogue à celle servant à fixer les rémunérations du personnel de l'Etat ».

AFDELING 3.

Instelling van een speciaal fonds ten bate van zekere gemeenten.

Art. 171.

Met ingang van 1978 wordt jaarlijks in de Rijksbegroting een krediet uitgetrokken tot stijving van een speciaal fonds ten bate van zekere gemeenten.

a) Het hiervoren bedoeld fonds wordt toegekend aan elk gewest bepaald bij artikel 1 van de wet van 1 augustus 1974 tot oprichting van gewestelijke instellingen, in voorbereiding van de toepassing van artikel 107^{quater} van de Grondwet, gewijzigd door de wet van 19 juli 1977, en zulks overeenkomstig de verdeelsleutel vastgelegd bij het koninklijk besluit vermeld in artikel 5, tweede lid, van dezelfde wet.

b) Als overgangsmaatregel wordt de hierboven vermelde verdeelsleutel voor elk van de jaren 1978 tot 1980 respectievelijk op 62,5 %, 75 % en 87,5 % van bedoeld fonds toegepast.

Voor de overblijvende 37,5 %, 25 % en 12,5 % geschiedt de toekenning in evenredigheid met het totaal der aandelen die door al de gemeenten van elk gewest werden verkregen in de verdeling van het Gemeentefonds van 1975.

c) De verdelingscriteria voor de bedragen vermeld onder de litera a) en b) worden door de Koning bepaald op voorstel van de ministeriële comités voor gewestelijke aangelegenheden. De Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de verdelingen.

AFDELING 4.

Afkoop door de Staat van de inbreng van de vroegere concessiehouders in het maatschappelijk kapitaal van de maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer.

Art. 172.

§ 1. De Koning wordt ertoe gemachtigd, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de voorwaarden te bepalen van de afkoop van de inbreng van de vroegere concessiehouders in het maatschappelijk kapitaal van de maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer, opgericht in uitvoering van de wetten van 17 juni 1953 en 22 februari 1961.

§ 2. De Koning is ertoe gemachtigd de wijzigingen goed te keuren aan de statuten van elk van de betrokken maatschappijen vereist door de afkoop van de inbreng van de vroegere concessiehouders en bepaald door de algemene vergaderingen van de aandeelhouders.

AFDELING 5.

Beschikkingen waarbij de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen ertoe gemachtigd wordt, om onder waarborg van de Staat, leningen aan te gaan tot dekking van de vernieuwingsuitgaven.

Art. 173.

Artikel 50, eerste lid, van de wet van 28 december 1973 betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974 wordt vervangen door de volgende bepaling :

SECTION 3.

Instauration d'un Fonds spécial au profit de certaines communes.

Art. 171.

A partir de 1978, il est inscrit chaque année au budget de l'Etat un crédit destiné à alimenter un fonds spécial au profit de certaines communes.

a) Ledit fonds est attribué à chaque région déterminée par l'article 1^{er} de la loi du 1^{er} août 1974, créant des institutions régionales à titre préparatoire à l'application de l'article 107^{quater} de la Constitution, modifié par la loi du 19 juillet 1977, et ce conformément à la clé de répartition prévue par l'arrêté royal visé à l'article 5, alinéa 2, de la même loi.

b) A titre transitoire, pour chacune des années 1978 à 1980, la clé de répartition visée ci-dessus s'applique respectivement à 62,5 %, 75 % et 87,5 % dudit fonds.

Pour les 37,5 %, 25 % et 12,5 % restants, l'attribution se fait proportionnellement au total des parts obtenues par l'ensemble des communes de chaque région dans la répartition du Fonds des communes de 1975.

c) Les critères de répartition pour les montants prévus sub a) et b) sont fixés par le Roi sur proposition des comités ministériels des affaires régionales. Le Ministre de l'Intérieur est chargé des répartitions.

SECTION 4.

Rachat par l'Etat de l'apport des anciens concessionnaires dans le capital social des sociétés de transport en commun urbain.

Art. 172.

§ 1. Le Roi est autorisé à fixer, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les conditions du rachat de l'apport des anciens concessionnaires dans le capital social des sociétés de transport en commun urbain, créées en vertu des lois des 17 juin 1953 et 22 février 1961.

§ 2. Le Roi est autorisé à approuver les modifications aux statuts de chacune des sociétés intéressées rendues nécessaires par le rachat de l'apport des anciens concessionnaires et fixées par les assemblées générales des actionnaires.

SECTION 5.

Dispositions autorisant la Société nationale des chemins de fer vicinaux à contracter, sous la garantie de l'Etat, des emprunts pour couvrir les dépenses de renouvellement.

Art. 173.

L'article 50, alinéa premier, de la loi du 28 décembre 1973 relative aux propositions budgétaires 1973-1974 est remplacé par la disposition suivante :

« De Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen wordt ertoe gemachtigd bij openbare kredietinstellingen leningen aan te gaan, met het oog op de financiering van de vernieuwing van haar rollend materieel, haar uitrustingen en haar vaste installaties, tot het beloop van een bedrag dat zes miljard frank niet mag overschrijden. »

AFDELING 6.

Wijziging van de wet van 29 mei 1959
tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving.

Art. 174.

In artikel 32, § 3, van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, zoals het gewijzigd werd bij de wet van 11 juli 1973, en voor de schooljaren 1976-1977 en 1977-1978, worden de woorden « voor de helft » vervangen door de woorden « voor twee derden » en de woorden « voor de andere helft » door de woorden « voor een derde ».

AFDELING 7.

Wijziging van de wet van 10 april 1973 houdende oprichting van een Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap.

Art. 175.

De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd de Staatswaarborg te verlenen aan de leningen die de Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie, opgericht door de wet van 10 april 1973, ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap mag aangaan met het oog op de financiering van haar programma van woningbouw.

HOOFDSTUK VII.

Streekeconomie en Ruimtelijke Ordening.

AFDELING 1.

Maatregelen tot bevordering van de autofinanciering van de ondernemingen.

Art. 176.

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, in zake de aangemoedigde verrichtingen ter bevordering van economische expansie, die Hij aanwijst, en in de mate waarin de bedoelde verrichtingen gefinancierd worden met eigen middelen van de onderneming, bepalen dat een niet terugvorderbare kapitaalpremie kan worden toegekend.

De premie kan in geen geval hoger zijn dan het gelijkwaardig bedrag aan rentevergoedingen die de aangemoedigde verrichtingen zouden kunnen genieten krachtens de bestaande wetgeving ter bevordering van de economische expansie, ingeval dezelfde verrichtingen met vreemde middelen zouden gefinancierd zijn.

« La Société nationale des chemins de fer vicinaux est autorisée à contracter des emprunts auprès d'organismes publics de crédit, en vue de financer le renouvellement de son matériel roulant, de ses équipements et de ses installations fixes, à concurrence d'un montant qui ne peut excéder six milliards de francs. »

SECTION 6.

Modification de la loi du 29 mai 1959
modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement.

Art. 174.

Dans l'article 32, § 3, de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, tel qu'il a été modifié par la loi du 11 juillet 1973, et pour les années scolaires 1976-1977 et 1977-1978, les mots « pour moitié » sont remplacés par les mots « pour deux tiers » et les mots « pour l'autre moitié » par les mots « pour un tiers ».

SECTION 7.

Modification de la loi du 10 avril 1973 portant création d'un Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire.

Art. 175.

Le Ministre des Finances est autorisé à attacher la garantie de l'Etat aux emprunts que l'Office central d'action sociale et culturelle, créé par la loi du 10 avril 1973, peut contracter, au profit des membres de la Communauté militaire pour financer son programme de construction de logements.

CHAPITRE VII.

Economie Régionale et Aménagement du Territoire.

SECTION 1.

Mesures de promotion de l'autofinancement des entreprises.

Art. 176.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres en matière d'opérations encouragées tendant à promouvoir l'expansion économique, qu'Il indique, et dans la mesure où les opérations visées sont financées par des moyens propres de l'entreprise, disposer qu'une prime en capital non récupérable peut être accordée.

Cette prime ne peut en aucun cas être supérieure au montant équivalent de subventions en intérêt dont pourraient bénéficier les opérations encouragées en vertu de la législation existante en vue de promouvoir l'expansion économique si ces mêmes opérations avaient été financées par des moyens étrangers.

AFDELING 2.

Wijzigingen van de wet van 29 maart 1962
houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw.

Art. 177.

Artikel 37 van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970, wordt gewijzigd en aangevuld als volgt :

a) In het eerste lid worden de woorden « op de dag van de aanwijzing van de ontwerper » vervangen door de woorden « de dag voorafgaand aan de inwerkingtreding ».

b) Na het eerste lid wordt de volgende tekst ingevoegd :
« De waardevermindering die voor schadeloosstelling in aanmerking komt, dient te worden geraamd als het verschil tussen eensdeels de waarde van dat goed op het ogenblik van de verwerving, geactualiseerd tot op de dag van het ontstaan van het recht op schadevergoeding en verhoogd met de lasten en kosten, vóór de inwerkingtreding van het plan en anderdeels de waarde van dat goed op het ogenblik van het ontstaan van het recht op schadevergoeding na de inwerkingtreding van het plan. Enkel de waardevermindering voortvloeiend uit dat plan kan in aanmerking komen voor schadevergoeding.

Het recht op schadevergoeding ontstaat ofwel bij overdracht van het goed ofwel bij de weigering van een bouw- of verkavelingsvergunning of nog bij het afleveren van een negatief stedenbouwkundig attest.

De Koning bepaalt de uitvoeringsmodaliteiten van dit artikel, inzonderheid wat betreft de vaststelling van de waarden van het goed en de actualisering ervan ».

Art. 178.

Na het derde lid van artikel 37 van dezelfde wet, zoals het werd gewijzigd, wordt volgende tekst ingevoegd :

« Aan de verplichting tot schadevergoeding kan voldaan worden door een met redenen omkleed koninklijk besluit waarin bepaald wordt, overeenkomstig artikel 43, het betrokken aanlegplan te herzien met het doel aan het goed opnieuw de bestemming te geven welke het had de dag vóór de inwerkingtreding van het plan ».

Art. 179.

In artikel 38, tweede lid, eerste zin, van dezelfde wet worden de woorden : « de weigering van de bouw- of verkavelingsvergunning, gegrond op het verbod dat in een plan van aanleg is vervat, definitief is geworden » vervangen door de woorden « het recht op schadevergoeding ontstaat overeenkomstig artikel 37, derde lid ».

Art. 180.

De wijzigingen en aanvullingen van onderhavige Afdeling 2, zijn van onmiddellijke toepassing, ook op reeds ahangig gemaakte vorderingen tot schadevergoeding waarover nog geen in kracht van gewijsde gegane uitspraak bestaat.

SECTION 2.

Modifications de la loi du 29 mars 1962
organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

Art. 177.

L'article 37 de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois du 22 avril 1970 et du 22 décembre 1970, est modifié et complété comme suit :

a) Au premier alinéa, les mots « au jour de la désignation de l'auteur de projet » sont remplacés par les mots « au jour précédent l'entrée en vigueur ».

b) Après le premier alinéa, le texte ci-après est inséré :
« La diminution de valeur, qui est prise en considération pour l'indemnisation doit être estimée en tant que la différence entre, d'une part, la valeur du bien au moment de l'acquisition, actualisée jusqu'au jour où naît le droit à l'indemnité, majorée des charges et des frais avant l'entrée en vigueur du plan, et, d'autre part, la valeur du bien au moment où naît le droit à l'indemnisation après l'entrée en vigueur du plan. Seule la diminution de valeur résultant du plan peut être prise en considération pour l'indemnisation.

Le droit à l'indemnisation naît soit au moment de la mutation du bien, soit lors du refus d'un permis de bâtir ou de lotir ou bien soit lors de la délivrance d'un certificat d'urbanisme négatif.

Le Roi arrête les modalités d'exécution de cet article, notamment en ce qui concerne la fixation des valeurs du bien ainsi que l'actualisation de celles-ci ».

Art. 178.

Le texte suivant est inséré après le troisième alinéa de l'article 37 de la même loi tel qu'il a été modifié :

« Il peut être satisfait à l'obligation d'indemnisation par un arrêté royal motivé qui, conformément à l'article 43, détermine de revoir ledit plan d'aménagement dans le but de rendre au bien l'affectation qu'il avait au jour précédent l'entrée en vigueur du plan ».

Art. 179.

Dans l'article 38, deuxième alinéa, première phrase, de la même loi les mots : « le refus du permis de bâtir ou de lotir motivé par l'interdiction dans un plan d'aménagement est devenu définitif » sont remplacés par « le droit d'indemnisation naît conformément à l'article 37, alinéa 3 ».

Art. 180.

Les modifications et compléments de la présente Section 2, sont d'application immédiate, même aux demandes d'indemnité déjà engagées pour lesquelles il n'existe pas encore un arrêt ayant force de chose jugée.

HOOFDSTUK VIII.

Begrotings- en controlemaatregelen.

AFDELING 1.

Wijziging van de wet van 28 juni 1963
tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 181.

De volgende wijzigingen worden aangebracht aan artikel 24 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging van de wetten op de Rijkscomptabiliteit :

a) de volgende tekst wordt ingevoegd tussen de eerste en de tweede zin :

« De beraadslaging van de Ministerraad kan betrekking hebben op een machtiging die ertoe strekt het budgettaire vastleggingskrediet te verhogen zonder wijziging van het ordonnanceringskrediet, op een machtiging strekkende tot verhoging van het ordonnanceringskrediet zonder wijziging van het vastleggingskrediet of op een vastleggingsmachtiging verleend in de beschikking van de begrotingswet. »;

b) het derde lid wordt als volgt aangevuld :

« Nochtans, indien de uitgaven een door de Koning vastgesteld bedrag of verhouding overtreffen, wordt het wetsontwerp zonder verwijl ingediend. »

AFDELING 2.

Maatregelen betreffende de begrotingsvoorstellen
van bepaalde instellingen.

Art. 182.

De § 4 van artikel 3 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut wordt als volgt gewijzigd :

« De Ministerraad of het door de Koning aangewezen Ministerieel Comité waakt erover dat de instellingen bedoeld bij artikel 1 hun ontvangsten en uitgaven in overeenstemming brengen met het economische, sociale en financiële beleid van de Staat.

Te dien einde worden de begrotingen van de betrokken instellingen bij het Comité bedoeld in alinea 1 aanhangig gemaakt, onder de voorwaarden die het bepaalt, hetzij om, vóór hun goedkeuring, de algemene inhoud ervan vast te leggen, hetzij om richtlijnen vast te stellen voor hun uitvoering.

De instellingen zullen, met het oog op dit onderzoek, uitgenodigd worden hun activiteitsvooruitzichten voor te stellen alsmede de hiermede verbonden budgettaire gevolgen voor een periode van verschillende jaren.

Hetzelfde Comité zal periodiek het verslag betreffende de uitvoering van deze begrotingen aanhoren. »

Art. 183.

De procedures bedoeld in artikel 182 worden, onder de in het zelfde artikel bepaalde voorwaarden toepasselijk ge-

CHAPITRE VIII.

Mesures budgétaires et de contrôle.

SECTION 1.

Modification de la loi du 28 juin 1963
modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 181.

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 24 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat :

a) le texte suivant est introduit entre la première et la deuxième phrase :

« La délibération du Conseil peut porter sur une autorisation tendant à augmenter le crédit budgétaire d'engagement sans modification du crédit d'ordonnancement, sur une autorisation tendant à augmenter le crédit d'ordonnancement sans modification du crédit d'engagement, ou sur une autorisation d'engagement donnée dans le dispositif de la loi budgétaire. »;

b) l'alinéa 3 est complété comme suit :

« Toutefois, lorsque les dépenses dépassent un montant ou une proportion fixés par le Roi, le projet de loi est déposé sans retard. »

SECTION 2.

Mesures relatives aux propositions budgétaires
de certains organismes.

Art. 182.

Le § 4 de l'article 3 de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public est modifié comme suit :

« Le Conseil des Ministres ou le Comité ministériel que le Roi désigne veille à ce que les organismes visés à l'article 1^{er} ajustent leurs recettes et leurs dépenses en conformité à la politique économique, sociale et financière de l'Etat.

A cet effet, le Comité visé à l'alinéa 1^{er} est saisi, dans les conditions qu'il détermine, des budgets des dits organismes, soit pour en arrêter le contenu général avant leur approbation, soit pour en fixer les directives d'exécution.

Les organismes seront invités, en vue de cet examen, à proposer leurs perspectives d'activité et les incidences budgétaires y afférentes pour une période de plusieurs années.

Le même Comité entendra périodiquement rapport sur l'exécution de ces budgets. »

Art. 183.

Les procédures visées à l'article 182, sont étendues, aux conditions visées au même article, à tous les organismes

maakt op al de instellingen, waarvan de werking voor een groot deel afhankelijk is van staatstussenskomsten.

Art. 184.

§ 1. In de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut wordt artikel 3 aangevuld met een § 5 luidend als volgt :

« § 5. De beslissingen getroffen door de Ministerraad of het Ministerieel comité, in uitvoering van § 4, worden ter kennis gebracht van de instelling, door de Voogdijminister en door de Minister die de begroting in zijn bevoegdheid heeft. De instelling is er toe gehouden zich er naar te schikken. »

§ 2. De bepalingen van § 1 zijn toepasselijk op de instellingen bedoeld bij artikel 183 van onderhavige wet.

Brussel, 10 november 1977.

De Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,

E. LEBURTON.

De Secretarissen,

A. MAGNÉE,
G. NYFFELS.

dont le fonctionnement dépend pour une part importante des interventions de l'Etat.

Art. 184.

§ 1. Dans la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, l'article 3 est complété par un § 5 libellé comme suit :

« § 5. Les décisions prises par le Conseil des Ministres ou le Comité ministériel, en application du § 4, sont notifiées à l'organisme par le Ministre de tutelle et le Ministre ayant le budget dans ses attributions. L'organisme est tenu de s'y conformer. »

§ 2. Les dispositions du § 1 s'appliquent aux organismes visés à l'article 183 de la présente loi.

Bruxelles, le 10 novembre 1977.

Le Président de la Chambre des Représentants,

E. LEBURTON.

Les Secrétaires,

A. MAGNÉE,
G. NYFFELS.